

Occasional Research Reports

# The Batchinsky Collection Carleton University Library

## Finding Aid

Prepared by  
John S. Jaworsky and Olga S.A. Szkabarnicki

Edited by  
Jeremy Palin

Research Report No. 47

Canadian Institute of Ukrainian Studies Press  
University of Alberta  
Edmonton 1995



# **The Batchinsky Collection Carleton University Library**

Prepared by

**John S. Jaworsky and Olga S.A. Sztabarnicki**

Edited by

**Jeremy Palin**

Canadian Institute of Ukrainian Studies Press  
University of Alberta  
Edmonton 1995

## **Occasional Research Reports**

Copies of CIUS Press research reports may be ordered from the Canadian Institute of Ukrainian Studies Press, 352 Athabasca Hall, University of Alberta, Edmonton, Alberta, Canada T6G 2E8.

The name of the publication series and the substantive material in each issue (unless otherwise noted) are copyrighted by the Canadian Institute of Ukrainian Studies Press.

This publication was funded by a grant from the Stephania Bukachevska-Pastushenko Archival Endowment Fund.

**PRINTED IN CANADA**

## CONTENTS

Preface and Acknowledgements . . . . .	v
Technical Notes . . . . .	ix
1. General Description . . . . .	1
2. Evhen Batchinsky . . . . .	4
2.1 Biographical sketch	
2.2 "Autobiography"	
2.3 Batchinsky's original collection-records (archival indexes and inventories, register of correspondence, address file, letterheads, accounts, library catalog)	
2.4 Batchinsky's lists of his publications	
2.5 Publications	
2.6 Sermons	
2.7 Correspondence with Leonid Bachynsky	
3. Biographical Dossiers (BD) . . . . .	8
4. Chronological Dossiers (CD) . . . . .	28
5. Diary Dossiers (DD) . . . . .	35
6. Subject Dossiers (SD) . . . . .	43
7. Ukrains'ka Avtokefal'na Pravoslavna Tserkva (UAPTs) . . . . .	45
8. Swiss Ukrainica . . . . .	46
8.1 Mykhailo Drahomanov	
8.2 Pavlo Chyzhevsky	
8.3 Salomon Mexin	
8.4 Chyzhevsky and Mexin	
8.5 Ukrainian Club, Geneva	
8.6 Ukrainians in Switzerland	
8.7 Ukrainian activities in Switzerland	
8.8 Programs and posters	
8.9 Ukrainians living in Switzerland	

8.10	"Ukraina" Association, Geneva	
8.11	"Dumka" ensemble	
9.	Taras Shevchenko . . . . .	49
9.1	Chronological files	
9.2	Shevchenko and Mykola Repnin	
10.	Soiuz Vyzvolennia Ukrainy (SVU) . . . . .	49
10.1	1914-1918	
10.2	Posters	
11.	Lev Yurkevych . . . . .	50
	Photographs	
11.2	Manuscripts and typescripts	
11.3	Notebooks	
11.4	Articles	
11.5	Publications by Yurkevych	
11.6	Letters to <u>Borot'ba</u>	
11.7	"Dzvin" Publishing House accounts	
12.	Minor files . . . . .	51
12.1	Het'man Pavlo Skoropads'kyi	
12.2	The Jewish Question	
12.3	Congres Ukrainien de Prague	
12.4	Hryhorii Skovoroda	
12.5	Famine in Ukraine	
12.6	Ukrainian Red Cross	
12.7	Leonid Mosendz	
12.8	Religious materials	
12.9	Newsbills (1926-1944)	
12.10	Postage stamps	
12.11	Autographs	
13.	Serial publications . . . . .	53
14.	Monographs . . . . .	73

## PREFACE AND ACKNOWLEDGEMENTS

The present Finding Aid describes and extensively indexes the Batchinsky Collection at Carleton University Library in Ottawa. The organization of the Finding Aid is a function of the size and complexity of the Collection itself. The integrity of the Collection's original structure has been largely preserved, because this structure determines its creator's system of internal references. The prospective user is therefore urged to read the general and specific descriptions, and the Technical Notes following this Preface, before consulting the various lists.

The Collection, which is held in the Department of Special Collections and Archives, is a large and rich resource for the study of Ukrainian activities and political interests, particularly in Western Europe, from the late nineteenth century to the 1960s. Of the total 115 linear meters, two-thirds (at least half a million items) consist of manuscripts (especially correspondence), documents, clippings, photographs and ephemera, while the remainder comprises monographs and serial publications, many of them rare. The history, main strengths and distinctive structure of the Collection are outlined in the General Description following the Acknowledgements, and each division of the Collection, as named in the Contents, is described in a headnote preceding the list of that division's contents. Smaller divisions whose files are not itemized are characterized briefly. An outline of the life of the man who built this remarkable collection, Evhen Vasylovych Batchinsky (1885-1978; originally Ievhen Vasyl'ovych Bachyn's'kyi), follows the General Description.

The following paragraphs summarize Carleton's acquisition and treatment of the Batchinsky Collection and acknowledge the role of participants, a role that is integral to the recent history of the Collection.

The Collection came to Carleton's notice in 1976 through Dr. Yury Boshyk (then at Oxford University), whose own search for documentary sources revealed the private collection of Evhen Batchinsky in Bulle, Switzerland, and the related collection of Evhen's brother, Leonid Bachynsky [sic], housed at the Ukrainian Museum-Archives, Cleveland, Ohio, USA. Dr. Boshyk's concern that such useful private collections be recognized, preferably in a setting which has the resources to balance preservation, organization and scholarly use, prompted him to approach Carleton University, where faculty and Library interests coincided. With the encouragement of Professors Carter Elwood (Department of History) and Bohdan Bociurkiw (Department of Political Science), Geoffrey Briggs (University Librarian, 1969-1990) authorized Dr. Boshyk to negotiate with Evhen Batchinsky for the transfer to Carleton of his holdings. (Materials previously removed from his Collection for various reasons are postulated in the

General Description). By June 1976 the Collection, 800 kilograms in crates packed by Dr. Boshyk under the anxious eye of the aged and frail Batchinsky, was installed in a dedicated room in the Department of Special Collections in the care of the present writer, and the long process of analysis and recording began. In August 1976 the Collections Librarian (University Librarian, 1948-1969) Hilda Gifford visited Batchinsky to inform him of progress and to convey ownership documents. The intention of inviting Evhen Batchinsky to Carleton for a formal opening of the Collection, which would serve also to demonstrate to him its well-being, was ended by his death in Bulle in October 1978 at the age of ninety-three.

In 1982 Dr. Boshyk again acted on Carleton's behalf, negotiating with the Ukrainian Museum-Archives in Cleveland for the removal to Carleton of the papers and publications sent in the 1950s and 1960s by Evhen to his brother Leonid, amounting to 40 meters, or about one-third of the reunited Collection.

The task of processing this large range of material, and of preparing a finding aid, had begun in 1976 with the appointment of a specialist graduate student, John Jaworsky, since 1990 Ph.D. and Director of the Waterloo-Laurier Centre for Soviet Studies at the University of Waterloo, Ontario. As his many other commitments during the 1970s and 1980s allowed, John Jaworsky worked to interpret the complex and sometimes idiosyncratic system underlying the hundreds of thousands of items collected or created by Batchinsky, and under the direction of the Special Collections Librarian, Jeremy Palin, began processing the fragile materials and compiling the Finding Aid. Meanwhile, seminars were given, faculty and graduate research was assisted, visitors received, including several from abroad, and long-range enquiries answered. Following John Jaworsky's appointment at Waterloo in 1987, Olga Sztabarnicki, Carleton M.A. candidate, was hired, and she completed a major portion of the first draft of the Finding Aid in 1989. She also worked with the Library's Slavic cataloger, Sneja Mouelhi, to process thousands of serials and monographs in many languages, a task later continued by the Rare Books Cataloger, Susan Pinard, who also collaborated in final text entry and proofing.

Throughout this period, the Library underwrote or shared staffing costs, and invested substantially in conservation measures for the Collection. The Library's frequent financial partner in supporting the work of the graduate students has been the Canadian Institute of Ukrainian Studies at the University of Alberta, whose successive directors Manoly R. Lupul and Bohdan Krawchenko generously responded to requests for financial assistance forwarded by Professor Elwood. The culmination of this partnership is the Institute's publication of the present Finding Aid in its series of Research Reports of collections.

Professor Bociurkiw advised, particularly in the transcription of variant forms of Ukrainian, and Myroslav Yurkevich, Editor of the Canadian Institute of Ukrainian Studies Press, has been helpful with orthographic difficulties and corrections. Text entry and formatting were successively contributed by Library staff Margaret King, Michelle Sutherland, Angela Hayward, and finally

by Alison Hall (Head, Humanities and Foreign Languages Cataloging Team) and Susan Pinard, who linked these contributions to the editorial prescriptions for content and layout. To close, I emphasize my gratitude to collaborators John Jaworsky and Olga Szkabarnicki, and to the many Library and other colleagues who extended their skills and support in the construction of this key to Batchinsky's Collection. It is evident that a collection such as this embodies and perpetuates connections, many of them unforeseen, among those who created the materials gathered by Batchinsky during his long life, and also with those who use them at Carleton.

Jeremy Palin

Special Collections and Archives  
Carleton University Library, Ottawa  
February 1995

**NOTE:**

The present version of the Finding Aid supersedes all pre-publication drafts made available as local print-outs during the editing process for the convenience of visiting and corresponding scholars.

**ENQUIRIES:**

Enquiries concerning the Batchinsky Collection may be directed to:

Special Collections and Archives  
Carleton University Library  
1125 Colonel By Drive  
Ottawa, Ontario K1S 5B6

telephone: (613) 788-2600 ext. 2739  
fax: (613) 788-2750



## **Technical Notes**

1. **TRANSLITERATION:** Transliteration of names and words from the Cyrillic alphabet follows the modified Library of Congress system; no diacritical marks or ligatures are used. Apparent irregularities in transliteration reflect non-standard or transitional spellings in the original Cyrillic.
2. **FORM AND SPELLING OF NAMES:** Personal and corporate names are spelt according to the form most frequently used by the bearer. If the name is known only in Cyrillic, it is transliterated as above. If the bearer appears to have adopted a particular romanized form, this form is used in the Finding Aid. Batchinsky's rendering of a name is followed if no other form has been verified. (An extensive file of cross-references from alternate forms in the Batchinsky Collection is maintained in the Department of Special Collections and Archives.)
3. **FILE TITLES AND ABBREVIATIONS:** Titles of files (ranging from major divisions of the Collection and hence of the Finding Aid to individual dossier headings) have in most cases been supplied by the compilers. Batchinsky himself constructed and named several large functional files, notably the Biographical, Chronological, Diary, and Subject Dossiers, coded by the compilers BD, CD, DD, SD, respectively. (The complex evolving relation of these files to each other and to his "Autobiography" scrapbooks is discussed in their respective headnotes. Batchinsky's own identification of them, in Ukrainian and in French, is occasionally variable or ambiguous.) The suffix R (Removal) is added to individual Dossiers in any of these files (BDR, CDR, DDR, SDR) if there is a secondary file of relevant whole publications relocated to facilitate shelving and cataloging; in the published Finding Aid this note appears only in the Biographical Dossiers, e.g., "Bidnov, Vasyl' (+BDR)".

Batchinsky's various smaller files on specific subjects (organizations, etc.), lying outside the complex Dossier scheme above, have mostly been titled and grouped by the compilers according to content.

4. **FILE QUANTITIES:** Linear meters are given for each major section. A meter usually comprises two boxes, each averaging fifty folders. Total folders in a subject's file (each folder limited to approximately fifty leaves) are given in parentheses: "Soiuz vyzvolennia Ukrayny — 1914-1918 (5)" indicates approx. 200-250 leaves. Absence of a number indicates one folder.
5. **TITLES:** Titles of publications are underlined when mentioned in context, but are not underlined in lists.



## **1. GENERAL DESCRIPTION**

The Batchinsky Collection is a monument to Evhen Batchinsky's passion for documentation, which he directed toward preserving as many materials as possible relating to Ukrainian political history and emigre activity in Western Europe. Because Batchinsky participated in many important Ukrainian endeavors during the early part of this century, had numerous friends and acquaintances, corresponded copiously with them, and for decades systematically added firsthand information and contemporary documentation to the files he started, his Collection offers the researcher a useful cross-section of Ukrainian emigre life in Western Europe, particularly in Switzerland. Apart from the earlier Drahomanov materials, the Collection covers chiefly the period 1908-1955. It totals 115 linear meters, including 67 meters of manuscripts and other papers (more than half a million items), and about fifteen hundred serial and monographic publications.

Batchinsky acquired his materials in various ways. He encountered and preserved many items simply by virtue of his administrative functions in the various organizations named in the Biographical Sketch. In addition, Batchinsky received from Antin Liakhotsky ("Kuzma"), the manager of the Imprimerie Ukrainienne founded by Drahomanov in Geneva late in the nineteenth century, a large number of books and pamphlets prepared by Drahomanov and his associates. Other materials were acquired with more difficulty. Thus Batchinsky stubbornly insisted on retrieving various materials from Pavlo Chyzhevsky's lodgings shortly after the death of the latter, although he was initially refused access to them. Other materials may have been acquired as gifts, sometimes in exchange for Batchinsky's duplicates.

Several areas of the Batchinsky Collection are notable. For example, the large quantity of materials dealing with aspects of Ukrainian emigre life in Switzerland includes documents and careful notes concerning Ukrainians living in Switzerland and their activities, as well as books, pamphlets and articles published in Switzerland in Ukrainian or about Ukraine.

A number of the many publications by Drahomanov and other emigre socialists in Switzerland, including those of the Imprimerie Ukrainienne, are rarities; together with various materials in the Collection dealing with Drahomanov, they would be of interest to scholars engaged in research on Drahomanov or Ukrainian nineteenth-century socio-political thought.

The Collection contains much personal correspondence (1919-1925) of Pavlo Chyzhevsky, who headed the Extraordinary Economic-Financial Mission of the Ukrainian National Republic (UNR) to Western Europe and later became Minister of Finance of the UNR, as well as numerous documents, minutes, and items of correspondence relating to the activities of this Mission and its successor, the Chambre de commerce ukraino-suisse. These materials would be of importance to anyone studying the diplomatic or economic history of the UNR.

The Collection includes materials concerning the Union for the Liberation of Ukraine (*Soiuz vyzvolennia Ukrayny*, SVU). This Ukrainian independentist organization, which was supported by the German and Austro-Hungarian governments during World War I, conducted a wide range of political, cultural and educational activities in several Austrian and German prisoner-of-war camps among Ukrainian tsarist soldiers and officers. The Collection has many newspapers, posters and leaflets published under the auspices of the SVU in these camps, as well as relevant clippings and other materials.

Batchinsky's contacts with the Ukrainian Autocephalous Orthodox Church (UAPTs, *Sobornopravna*) in the 1920s led to his acquiring various clippings, publications, letters and documents about the development and decline of this church, which would interest scholars researching church-state relations in the inter-war USSR.

For general historical research on Ukrainian emigre activity in Western Europe, the Collection rests on three large linked files: the Biographical, Chronological and Diary Dossiers (sections 3, 4, 5), totalling thirty-four meters (approximately 175,000 items) of original and contemporary sources arranged respectively in alphabetical, monthly and daily sequences.

These three major files are interrelated by the pyramid procedure Batchinsky followed in building them, starting with the large base of Biographical Dossiers (21 meters); from these he later selected papers, rearranged them by month of original event, added new materials, and so formed the smaller Chronological Dossiers. He extended the process to build the daily Diary Dossiers. The three Dossier files range from the turn of the century to 1973, but they are strongest for 1914-1945.

Other general files, smaller and less interconnected than the preceding, are the Subject Dossiers (section 6) and a few of the Minor Files (section 12). A problematic file that despite its name is of some general interest is Batchinsky's unindexed Autobiography (section 2.2), which consists of thirty-six volumes and bundles compiled late in life, and which may have derived some of its diverse materials from the large systematic Dossiers, thus forming a disconnected apex to the Collection.

Batchinsky kept systematic and detailed records of his collecting, both at the general level (his lists, etc. are assembled in section 2.3), and within files. His individual dossiers often bear checklists of the dates of material either inserted or transferred to other dossiers. A document could serve him in successive and retraceable ways.

In view of the size of the Collection, Batchinsky's various records of it have not been checked in detail against current holdings. But it is possible to say that unfortunately some of the materials he once owned are no longer present. Some materials were stolen from him. In his

Autobiography he states several times that in the early sixties various publications were stolen from chests which he had stored in the attic of his son's house in Geneva. In addition, Batchinsky claimed that individuals who visited him in order to do research in his archives often pilfered valuable letters, documents and publications.

Some publications and other materials concerning Symon Petlura were given by Batchinsky to the Bibliothèque ukrainienne Symon Petlura in Paris. Materials donated before World War II were lost without trace when the library was transferred to Berlin during the war; however, after the war Batchinsky resumed his donation of materials to that institution.

During and after World War II Batchinsky also supplied Ukrainian prisoners of war and refugees in Western Europe with many books and periodicals, and exchanged materials with other collectors or with libraries. It is not yet clear what happened to some other materials. For example, in a list (section 2.3) that Batchinsky compiled in the early 1950s of some of the more valuable printed materials in his library, he mentioned that he had copies of all the publications of the Conciliar UAPTs (Kiev). Although Batchinsky mentions in his autobiography that he considered donating these publications to a Ukrainian Orthodox theological school, it has not been determined whether this did in fact happen. (They are not among the materials received by Carleton.)

Preserving the Collection's distinctive structure has determined the form of the present Finding Aid, which in turn records the physical arrangement of the Collection. There is no overall index to the Finding Aid: it is hoped that the Table of Contents provides a sufficiently large-scale map of the Collection to lead interested readers to relevant sections and their descriptive headnotes. The larger files in list form are to some depth self-indexing, and smaller files are characterized in descriptive notes.

The last two sections of the Finding Aid list serials and monographs alphabetically, in entries abbreviated from the descriptive records in the Library's online catalog.

The value of the primary sources throughout the Collection is sharpened by the fragile media bearing them, such as unstable manuscript inks, tissue-thin carbon typescripts, extremely acid newsprint and official forms, and fading photographs. Batchinsky often economized by using for his notes scrap paper such as discarded commercial stationery, wrappers and brown paper. Various conservation measures have been taken, and some microfilming has been done. Every effort is made to balance the interests of preservation and research in this rich Collection.

## 2.1 EVHEN BATCHINSKY: A BIOGRAPHICAL SKETCH

Evhen (Eugene) Vasylovych Batchinsky was born on 24 August 1885, in Katerynoslav (now Dnipropetrov's'k), Ukraine. (The various forms and spellings of his name, and of his brother Leonid's name, are discussed in a note at the end of this sketch.) After completing his secondary education in a military cadet school Batchinsky served in the tsarist army as artillery lieutenant, and from 1905 till late in 1907 was a member of a group of army officers with revolutionary aims. In November 1907 Batchinsky was arrested by tsarist authorities, spent several months in prison, and then left the Russian Empire for Western Europe. He first settled in France, where he lived from 1908 till 1914, and was active in the Ukrainian Hromada (community) in Paris. Batchinsky travelled throughout Europe in 1910, was arrested in Bukovyna (then part of the Austro-Hungarian Empire), and spent three and a half months in jail for agitating for a Ukrainian university in L'viv. He then returned to France via Switzerland, and prior to World War I contributed a number of articles to Ukrainian newspapers in the Russian and Austro-Hungarian empires.

In 1914 Batchinsky moved to Geneva. From 1915 till 1917 he was a representative of the Union for the Liberation of Ukraine (*Soiuz vyzvolennia Ukrayny*) in Switzerland, and was editor of La Revue ukrainienne, one of the official publications of this organization. In 1917 he founded, together with P. Chykalenko, a Ukrainian bookstore in Lausanne which was in business for four years, and from May 1917 to August 1919 Batchinsky was editor of the weekly L'Ukraine and deputy director of the Ukrainian Press Bureau in Lausanne, headed by V. Stepankivsky. He participated in various diplomatic and political activities in Switzerland on behalf of the Ukrainian National Republic.

From 1919 to 1922 Batchinsky was general secretary of the Chambre de Commerce Ukraino-Suisse in Geneva founded by P. Chyzhevsky, an emissary of the Ukrainian National Republic, and was editor of its organ, Vistnyk (The Herald). During the interwar period he continued his journalistic activities, and was an accredited journalist to the League of Nations for several Ukrainian newspapers.

From August 1922 until its dissolution, Batchinsky was the official Plenipotentiary for Western Europe of the *Sobornopravna* (Conciliar) UAPTs (*Ukrains'ka Avtokefal'nna Pravoslavna Tserkva* — Ukrainian Autocephalous Orthodox Church), based in Kiev, and in this capacity helped to organize Ukrainian Orthodox parishes in France, attended numerous religious conferences and conventions and published the religious bulletin Blahovisnyk (French edition: L'Annonciateur).

In 1939 Batchinsky founded the Central Aid Committee of the Ukrainian Red Cross in Exile, and was its director until 1950, when it was disbanded. Despite the unofficial nature of this organization (it was not officially recognized by the International Red Cross) and a severe lack of resources, Batchinsky helped a large number of Ukrainian refugees during and immediately after World War II with advice, documents, and occasional material assistance. The documents that Batchinsky prepared helped save a number of Ukrainian refugees from forced repatriation to the Soviet Union after the war.

In May 1955 Batchinsky was consecrated bishop of the UAPTs (*Sobornopravna*), Western European diocese. Since this was a very small branch of the Ukrainian Orthodox Church in the diaspora, with few adherents, Batchinsky's status in this church was not widely recognized. He had few formal ecclesiastical duties to fulfill, and devoted much of his time to religious polemics.

In 1976 Batchinsky negotiated the transfer of his collection to Carleton University Library in Ottawa.

Batchinsky died on 30 October 1978 in Bulle, Switzerland, where he had lived for several years.

#### BATCHINSKY'S NAME (FORMS AND SPELLINGS):

As he grew older, Batchinsky often added the title "Comte de Kostko" to his name, or used the following form of his name: Eugene de Baczyński (de) Batchinsky. Many variations, including ecclesiastical titles, and variant transliterations used by others, occur throughout the Collection. The spelling "Batchinsky" is the French transliteration of his family name, employed by Batchinsky himself most frequently throughout his emigre life. The basic form "Evhen Batchinsky" has therefore been followed at Carleton, in preference to his other forms and to Library of Congress transliteration. His brother Leonid, whose role is discussed in the General Description, settled in the United States and adopted the spelling "Bachynsky".

SECTION 2.1 of the Collection contains a biographical pamphlet (Munich and Ingolstadt, 1956; 32 pages), a photocopy of the same annotated by Batchinsky, two obituaries, and other biographical references.

## 2.2 "AUTOBIOGRAPHY" (7 meters)

Batchinsky began compiling his "autobiography" in 1969, when he was eighty-four years old. One structured source for its contents from within his existing Collection appears to have been his Diary Dossiers (described in section 5), providing him with his own daily commentaries and contemporary documentation.

In his introduction to the "autobiography" (his term), Batchinsky states that it was compiled in an unsystematic fashion ("*volens nolens*"); it does, for the most part, take the form of an extended scrapbook. There are 24 bound volumes; the remainder consists of 12 preparatory folders and bundles. The contents of the "autobiography" are eclectic and include Batchinsky's manuscript and typescript notes, correspondence, postcards, travel vouchers, restaurant menus, photographs, sketches, paintings, souvenir objects of people and places, clippings, pamphlets (some rare), etc. A running commentary is written in, or typed and pasted in, and various paginations are imposed. Volumes are identified by serial number or date span. There is no index to these materials.

Section 2.2 also contains a file of summary autobiographical materials, such as photocopies of his curriculum vitae to 1953 and his annotated copy of the 1956 Munich biographical pamphlet.

- 2.3 Batchinsky's original collection records (manuscript and typescript) include: some Dossier indexes and lists; a register of correspondence with accounts of moneys received from supporters and parishioners; address file; sample letterheads; and a catalog of his library.
- 2.4 Batchinsky's manuscript list of his own publications comprises 311 titles published between 1905 and 1955.
- 2.5 Batchinsky's partial collection of his own publications includes pamphlets, journal and newspaper issues, offprints, clippings and drafts (.5 meter). See also Chronological Dossiers: 1922.
- 2.6 Batchinsky's sermons, 1932-1967 (manuscripts and typescripts).

## **2.7 LEONID BACHYNSKY (1 meter)**

— Batchinsky's correspondence with Leonid Bachynsky: 1920-1973 (30)

Evhen Batchinsky's brother, Leonid Bachynsky, born 28 February 1896 in Katerynoslav, was a teacher and community activist. During the revolutionary years, he gave many lectures to the soldiers in UNR army camps, and later was involved in the organization of Plast (Ukrainian Scouts) in Transcarpathia during 1923-1929. In 1952 he founded the Ukrainian Museum-Archives in Cleveland, Ohio, which he directed until 1977.

The correspondence held begins after Evhen had been in the emigre community for twelve years, while Leonid was still in Ukraine. Included are numerous articles written either by or about Leonid Bachynsky, as well as information on the post-World War II immigration of Ukrainians to South America. Of importance for the history of the Collection are the records of materials sent, from the 1950s to the early 1970s, by Evhen from Geneva to Leonid in Cleveland (concerning what was sent, how and when it was transported, who financed or requested it). The surviving Cleveland materials acquired by Carleton in 1982 amount to one-third of the reunited Collection.

### **3. BIOGRAPHICAL DOSSIERS (BD; 21 meters)**

The alphabetically arranged Biographical Dossiers (BD) form the largest single file in the Collection, amounting to more than 1,500 names of individuals concerning whom Batchinsky collected material. This file appears also to have functioned to some extent as Batchinsky's resource collection, from which he extracted materials to build in turn the Chronological and Diary Dossiers and perhaps other files, such as the Subject Dossiers and his Autobiography.

Batchinsky created "biographical dossiers" (his term) on people with whom he corresponded or in whom he had a strong interest, assembling a mixture of correspondence (including carbon copies of his own letters), biographical notes (often made by Batchinsky shortly after meeting the individual), photographs, clippings, publications and other materials.

Two categories of name do not appear in this list. First, a few major or voluminously collected figures are the subjects of separate sub-collections formed by Batchinsky outside the Biographical Dossiers, and these are specified in the Contents of the Finding Aid. (In order of appearance, they are: Leonid Bachynsky, Drahomanov, Chyzhevsky, Mexin, Shevchenko, Repnin, Yurkevych, Skoropads'kyi, Skovoroda, Mosendz.) Second, forms of name absent from the list may be found in the cross-references included in the BD card index kept with the Collection; cross-references are omitted from the present list in order to save several thousand additional entries occasioned by variant transliteration or personal usage, pseudonyms, and other factors. As explained in the Technical Notes following the Preface, modified Library of Congress transliteration is used unless the individual is known to have adopted consistently a different romanized form.

Many of Batchinsky's original dossier covers (envelopes, wrapping papers, various containers) bear biographical and other information, and a list of years for which the particular dossier contained materials. When Batchinsky transferred material to another part of his collection, such as the Chronological Dossiers, he crossed out the relevant year on the BD cover. His original covers have therefore usually been clipped to preserve such information and are placed in the front of the individual's folder(s). As explained in detail in the Technical Notes, folders contain up to fifty leaves; more than one folder is indicated in parentheses: "Abramovych, Nykanor (2 +BDR)" indicates two folders (50-100 leaves), plus a Removed file of whole publications. There are 100 such BDR folders.

### **3. BIOGRAPHICAL DOSSIERS (BD/BDR)**

Abramovych, Nykanor (2 +BDR)  
Afner, Hryhorii P.  
Ahapit, Vishnevs'kyi  
Ahiton, Olena Savishna  
Alba, Alejandro de  
An den Matten, Helene  
Andrenko, Leonid  
Andriewsky, Dmytro (2)  
Andrijewskyj, Victor (5)  
Anenko, Ivan (2 +BDR)  
Antonov-Ovsienko,  
Antonovych, Marco  
Archypenko, Eugene P. (3)  
Artymovych, Agenor  
Athenagoras,

Babenko, H.  
Babiak, Iwan  
Babiak, Volodymyr  
Bachyns'kyi, Iuliian  
Bachyns'kyi, Lev  
Bacinsky, Edmund  
Baczkowski, Włodzimierz  
Baechtold, Paul  
Bahr, Nils von  
Bahrianyi, Ivan (2 +BDR)  
Bakumenko, Gregory  
Bakum, V.  
Balicky, Leon  
Balmas, Frederic  
Balmer, Paul  
Balzac, Honore de  
Bammate, Haidar  
Bandera, Stepan  
Banks, James B.  
Barbaruk, Michael  
Barbey, Frederic  
Barchyns'ka, Ivanna  
Bard, Marcelle  
Bardach, Maurice (2)  
Barde, Edmond

Barth, Karl  
Bartoschevitch, Leonty  
Barvinok, Hanna (+BDR)  
Barylak, Aleksander (+BDR)  
Basciv, Giovanni (3)  
Basiak, Isaak  
Basko, Ivan S. (2)  
Batkowski, Zygmunt  
Baud, Valentin (3)  
Baudrillart,  
Bazanskyj, M.  
Bazylewski, Pavel  
Beart, M. (+BDR)  
Beaume, Rene  
Bela Nagy, Alexandre  
Benoist-Mechin, Jacques  
Benrubi, Isaac  
Benz, Gustave  
Berest, Josef  
Bereschtschenko, D.  
Berezenko, Mykola  
Bergmann, Ernest  
Bernstein, Leon  
Bertholet, Raymond  
Bertillon, Suzanne  
Bertrand, Pierre  
Besson, Marius  
Beyer, Adalbertus M.  
Bezruchko, M.  
Biberovich, Ladislaus (3)  
Bida, C.  
Bidenko, Josef  
Bidnov, Vasyl' (+BDR)  
Bilen'kyi, Panas  
Bilinski, Szymon  
Bilinsky, V.  
Billas, Anna  
Billik, C.D.  
Bilon, Peter (5 +BDR)  
Biloswit, A.  
Bilous, Iwan  
Bilouss, Irma

- Bilozir, Joseph  
 Bilyi, I.  
 Bilynska, Barbe  
 Birukovitz, Alessio  
 Bischoff, Paul  
 Bissky, Z.  
 Bizantz, Alfred  
 Blaser, Fritz  
 Blun, Georges  
 Blyznyuk, Andrij (2)  
 Bobersky, Iwan (+BDR)  
 Bochet, Paul du  
 Bochkovs'kyi, O.I. (+BDR)  
 Bociurkiw, Bohdan R.  
 Bodnyk,  
 Bogdanow, Alexandre  
 Bogdanowicz, Wiaczесlaw  
 Bogoluboff, Gabriel (3)  
 Bohaczewsky, I.  
 Bohomolets', Vadym  
 Boichuk, Mykhailo  
 Boiko, Gregoire  
 Bois, du  
 Bojko-Blochyn, Jurij (+BDR)  
 Bokitko, B.  
 Bolbochan, Petro  
 Boliuch, Wasyl  
 Boltvood,  
 Bondarenko, Stepan  
 Borduliak, Tymotei  
 Borgeaud, Charles  
 Borjymsky, Theophan  
 Myshchak von  
 Bornand, Roger  
 Borodach, Wasyl (2)  
 Borodaewsky, S.B.  
 Borodaj, Alexander  
 Borovykovs'kyi, V.  
 Borowetz, Taras (+BDR)  
 Borowsky, M. (+BDR)  
 Borowsky, Wladimir  
 Borsa, Anthony  
 Borschak, Elie (3 +BDR)  
 Boruta, V.  
 Borys, M.
- Bos'kyi, L.  
 Bossy, Walter  
 Boubila, Marie  
 Boulenger, Jacques  
 Bourgeois, Theophile  
 Bourlivyi,  
 Bourtzeff, Wladimir (+BDR)  
 Bouthiller, M.  
 Bouvier, Bernard  
 Bovet, Pierre  
 Bowa, Andre  
 Bozerianow, M.  
 Brajko, K.  
 Bratko, Nicola  
 Bregman, Alexandre (+BDR)  
 Breitenstein, Jules  
 Brendzan, Hilarion  
 Bridel, Philippe  
 Briere, Yves de la  
 Briquet, Charles  
 Briquet, P.E. (+BDR)  
 Brodii, Andrii  
 Brylinska, Mira I.  
 Buchats'kyi, Volodymyr  
 Buchman, Frank  
 Buchynskyj, Dmytro (3 +BDR)  
 Buczko, Ivan (+BDR)  
 Budka, Nykyta  
 Bugera, Ivan  
 Bukatko, Gabrijel  
 Bulbenko, Fedir P. (4)  
 Burachyns'kyi,  
 Burckhardt, Carl  
 Burko, D.  
 Burko, Th.  
 Burky, Charles  
 Butenko, F.  
 Bykovsky, Leo  
 Byrczak, Georg  
 Bytynskyj, M.
- Calvin, Jean  
 Cantor, Maurice  
 Carmona, R.

- Cattin, Arthur  
Cavin, Albert (2)  
Cavin, Marc-Henri  
Cazenave, Paul (2)  
Celine, L.F.  
Cernyi, George  
Chabelski, N.  
Chaffard, Victor  
Chaikovs'kyi, Andrii  
Chambon, Henry de  
Champod, Marius (2)  
Chapelsky, Leo  
Chapuisat, Edouard  
Charnets'kyi, Mykola  
Chatelain, Ami  
Chavichvily, Khariton (+BDR)  
Chechel', Mykola  
Chekhivs'kyi, Volodymyr (+BDR)  
Cheneviere, Marc  
Cherkasenko, Spyrydon  
Chernushenko-Sahaidachnyi,  
    Serhii M.  
Chervins'kyi, Vasyl'  
Chmetz, Helene  
Choisy, Eugene  
Chomiac de Sas, P.  
Chomynova, R.  
Chornoxy, Peter  
Choulgine, Alexandre (2)  
Choulgine, Rostislav (2)  
Choumitzky, M.  
Chretien, Alphonse  
Chretienne, Georges  
Chuban-Dobrovols'kyi, Ivan  
Chuprynska, Hryhorii  
Chykalenko, Evhen  
    Kharlampovich (+BDR)  
Chynchenko, Ivan  
Cisar, Platon (+BDR)  
Cissilkewitch, G.  
Ciszewski, Wasyl  
Claparede, Edouard  
Claus, Marguerite  
Clouzot, Etienne  
Codreanu, Corneliu  
Cooke, Leslie E.  
Cosandey, Ulysse  
Cougnard, Marc  
Cousteau, P.A.  
Crath, Paul (2)  
Crivez, Paul Theodore  
Cros, Edouard  
Culmann, F.  
Curchod, Andree  
Cirkowsky, Marian-Roman  
Cwiklinski, Andreas V.  
Czebotariw, Mykola (2 +BDR)  
Czechiwska, Olena  
Czemerynskyj, Roman  
Czerkaskyj, Aleksy  
Czerneckyj, A.  
Czubatyj, Nicholas  
Dadechkeliani, I.  
Dainow, Lydia  
Dami, Aldo  
Dantan, Edouard  
Danylenko-Danylewsky, K.  
Danyliuk, Ivan  
Daragan, Helene  
Darel,  
Darlan,  
Datkun, Anastazia  
David, Jean-Elie  
Davies, A.B.  
Davies, Rhys John  
Dawkins, Sydney M.  
Day, Donald  
Debjalo, P.  
Debran, Isabelle  
Degrelle, Leon  
Delay, Yvette  
Delbars, Yves  
Delevsky, J.  
Demartres,  
Demczuk, Petro (3)  
Demetra, Alexander (2 +BDR)  
Demo, Anatol  
Demyanenko, A.

- Denikin, A.I.  
Denkinger, Henri  
Derameru, Augusta  
Derives, Jean  
Derkacz, Stefan  
Derzko, Julien  
Deslaw, Eugene (10)  
Despreaux, Elise  
Deynov, P.  
Dhuget, Raoul  
Diadyniuk, Vasyl'  
Diakiw, Jarema  
Dibert, W.I.  
Dicker, Jacques  
Ditchenko, Dmytro  
Dnistrians'kyi, Stanyslav  
Dobrodiiva, Irena  
Dolenko, W. (+BDR)  
Dolgorouki, Fedor  
Domanyts'kyi, Vasyl' M.  
Domanyckyj, Victor (+BDR)  
Domaratzkyj, Anatoly  
Donczenko, Iwan  
Dondelinger, Edmond  
Donzow, Dmytro (3)  
Dorgeres, Henri  
Doriot, Jacques  
Dorosch, Andrij A.  
Doroschenko, Iwan O. (10)  
Doroshenko, Dmytro (2 +BDR)  
Doroshenko, G.  
Doroshenko, V. (2 +BDR)  
Dorozowsky, Iwan  
Dostoevskii, F.  
Dotsenko, O.  
Doubovy, Y.  
Dovzenko, H.  
Drabaty, Iwan  
Dragan, Anton  
Drashewska, Lubov  
Dray, Jacow  
Dresselhuis, F. (+BDR)  
Dreyfus, Frederic  
Dsergatsch, W.  
Dubas, Paul  
Dubiw, W.  
Dubois, Roger  
Dubrowskyj, I.  
Dubrowskyj, W. (8 +BDR)  
Duchinski, Franciszek (+BDR)  
Duchyminska, O.  
Ducret, G.  
Dudko, Fedir  
Duesberg, W.  
Dumesnil,  
Dumont, Christophe  
Dumont, D.  
Dupont, C.  
Dupont, Georgine  
Durbak, Vsevolod  
Duschenko, Stephan  
Duval, William-K.  
Dvortchak, Victor (+BDR)  
Dymins'kyi, Roman  
Dvynych, Iurii  
Dziabenko, Jacob  
Dzus, Theodore  
  
Ehrat,  
Eichenberger, Renee  
Elevferii, Bogoiavleneskii  
El-Ghaiaty, Ali  
Erni, Julien (3 +BDR)  
Eschevannes, Irene  
Evaniv, Max  
Evlogii, Georgievskii  
Evtimoff, Simeon  
Evtymovych, Varfolomii  
Ewach, Honore  
Ewtuszenko, K. (6)  
  
Fatio,  
Fedenko, Panas (+BDR)  
Fesenko, M.  
Feshchenko-Chopivs'kyi, Ivan  
Feyler, Fernand  
Figner, Vera N.  
Filonowich, W.

- Floruk, Alexander (+BDR)  
 Fodczuk, Taras  
 Fomin, Petro (+BDR)  
 Ford, V.  
 Forostenko, M.  
 Fournet, Charles  
 Francois-Poncet, Andre  
 Franko, Ivan (2)  
 Freytag,  
 Fuchs,  
 Furtak, M.  
 Fusi, Efrem (4)
- Gabrys, Pierre Joseph  
 Gac, Eustachii  
 Gaillard, John  
 Galagan, Mykola (+BDR)  
 Galitzky, Alexandre  
 Gallin, G. Tr.  
 Gallopin, Roger  
 Gamotha, Roman  
 Gampert, Auguste  
 Gandhi, Mahatma  
 Gantenbein, B.  
 Gapon, Georgii  
 Garrone,  
 Gaspard, Armand  
 Gauthier, Aloys  
 Gauthier, Leon  
 Gauthier-Villars, H.  
 Gay, Nicolas N. (+BDR)  
 Gentizon, P.  
 Geffroy, H.-Ch.  
 Georges,  
 Georgia, Catherine  
 Germanos, Strepopulos  
 Gerovs'kyi, Oleksii  
 Gheon, Henri  
 Gigon, Fernand  
 Gillet, L.  
 Gladychovsky, O.  
 Gladyschovskyj, A.  
 Glaskow, G.  
 Gloor, Victor
- Gockyj, W.  
 Goetz,  
 Gogol', Nikolai V. (3 +BDR)  
 Goidich, Pavlo  
 Goldelman, Solomon  
 Golinsky, V.  
 Gonrad, Celestine  
 Gornostaieff, Leon  
 Gornykevitch, Myron  
 Goulevitch, A.  
 Gouzouliakoff, V.  
 Grabowicz, P.  
 Granovsky, Alexander  
 Grateau, Gerard  
 Greenevitch, A.  
 Greiz, A.  
 Gretschichkine, Paul  
 Gribnovskii, A.  
 Gritchenko, Alexis (2)  
 Groman, A.  
 Gross, Jules-Ernest  
 Groult, E.  
 Guelis, Robert  
 Guerquin-Roussow, Nathalie  
 Guisan, Henri  
 Guisan, Rene  
 Gumowski, George  
 Gun, Nerin  
 Gural, A.  
 Gural, M.  
 Gutowskyj, Dmytro  
 Gvazawa, Georges  
 Gwozdecka, K.  
 Gwozdecki, B.
- Haefele, E.  
 Hahn, Philippe  
 Haievskyj, Stepan (3)  
 Haines, Perry  
 Haivoronsky, Michael  
 Hajewy, Semen  
 Hajkovsky, P.  
 Halbyn, Philip  
 Halecki, O.

- Halpern, Bernard  
Halych, Vasyl'  
Halychyn, Stefaniia  
Halyts'kyi, P.  
Han'ish, Otoman Zar-Adusht  
Hankevych, Mykola  
Hantchenko, A.  
Hapsbourg, Guillaume de  
Haraschtschenko, K. (2)  
Harnack,  
Hasenko, Iurii  
Havrylko, Mykhailo  
Hawariate, Tecle  
Hawrylenko, M.  
Heer, Jean  
Heiler, F.  
Helbein,  
Henlein, Konrad  
Henri-Dumont,  
Henriod, H.L.  
Henry, Victor  
Herber, Constantin  
Herbigny, d' (+BDR)  
Herman, Dmytro  
Herodot, Dmytro  
Herold, O.  
Hetchko, V.  
Hetenko, Maria  
Hever, Hans  
Hinderer,  
Hirsch, Samuel  
Hitler, Adolf (3)  
Hladkij, Makar (2)  
Hlynka, Anthony  
Hochreutiner, Georges  
Hodur, F.  
Hogsbro, H.  
Hohermuth, B.  
Holicynskyj, E.  
Holovins'kyi, Iuliian  
Holowko, Tadeusz  
Holsti, Rudolf  
Holubovych, Vsevolod  
Holynsky, Mychaylo  
Holzapfel, R.M.  
Homicki, Walter  
Honcharenko, Ahapii  
Hooft, Visser't  
Hopko, Vasyl'  
Horbowyj, W.  
Hordijenko, Tatjana  
Hordijk, Iwan  
Hordynsky, S.  
Horiachkovs'ka,  
Horngacher, Max  
Horobec, Karpo  
Horodets'kyi, Stepan  
Horonowycz, W.  
Hort, Jean  
Hoshovsky, B.  
Houtzaluk, V.  
Houzar, L.  
Hrab, Nicolas R.  
Hrebinka, Evhen  
Hrekov, Oleksander  
Hrinchenko, Borys  
Hromads'kyi, Oleksii  
Hrushevskyi, Mykhailo  
(2 +BDR)  
Hrybivs'kyi, Omelian  
Hrycay, K.  
Hryciw, G.  
Hryhoriev, N. (2)  
Hryn', Volodymyr  
Hrynenko, Ivan  
Hrynewycz, K.  
Hryshko, Vasyl'  
Huba, Ihor (+BDR)  
Hubarshevsky, Igor (+BDR)  
Huber, Max  
Huczkowski, A.  
Hugenholz, J.B.  
Hulmot-Jonas, Tina  
Humenecki, Ilia  
Hummerich, Therapon  
Hundiak, John  
Hunter, Alexander  
Hwozdeckyj, Y.  
Hyczar, P.

- Iarushevich, Nikolai  
 Iefremov, Serhii  
 Ignatiew, Alexandre (2)  
 Iliachenko,  
 Ilienko, Victor  
 Il'in, Vladimir  
 Iliyne, Ivan  
 Il'kov,  
 Ineichen, Gudrun  
 Innitzer, T.  
 Insabato, Enrico (+BDR)  
 Isko, Wasyl  
 Iur'ev, Kapiton  
 Ivernois, d'  
 Jack,  
 Jakovliv, Andrij  
 Janowskyj, Symon  
 Jarczuk, Teodor  
 Jarema, Stefan  
 Jaremenko, Arkadij (5)  
 Jarosevsky, Alexandr  
 Jaroshevich, Konstantin  
 Jaroslavsky, J. (2)  
 Jasutyn, Iwan  
 Jaskewycz, S.  
 Jatchew, John  
 Jawdas, M. (8)  
 Jaworsky, M.  
 Jazenko, A.  
 Jean, J.  
 Jeffreys, George  
 Jehouda, Josue  
 Jellinek, Stephan  
 Jeremijew, Georges  
 Jeremijew, Michel (5 +BDR)  
 Jeremijew, Paraskeva  
 Jezequel,  
 Jonas,  
 Joukowsky, Etienne  
 Journet, Charles  
 Jourdain, Robert  
 Just, Ole  
 Kabackiv, Ivan  
 Kaczaluba, Michel  
 Kaftan, George  
 Kagawa, Toyohiko  
 Kagi-Fuchsmann, Regina  
 Kalinowsky, A. (+BDR)  
 Kandyba, Oleksander  
 Kantemir, A.  
 Kapustians'kyi, Mykola  
 Karasiukevych,  
 Karcevski, Serge  
 Kardos, I.  
 Karmanin, Iurii  
 Karmans'kyi, Petro  
 Karpenko-Krynytsia, Petro  
 (+BDR)  
 Karpynec, P.  
 Karumidze,  
 Kaschinsky, P.  
 Kastellan, Bohdan de  
 Kaye, Vladimir J.  
 Kazbec-Dadiani, Nina  
 Kedia, Michel  
 Kedrowsky, V.  
 Keller,  
 Keller, Adolph  
 Kenninck, Franciscus  
 Kentrschynskyj, Bohdan (+BDR)  
 Kerenskii, A.F.  
 Khoroshyi, Mykhail  
 Khrapovitskii, Antonii  
 Kibal'chich,  
 Kirkconnell, Watson  
 Kirnitskii, Evmenii (+BDR)  
 Kist, Andrew  
 Kistiakovskii, Igor A.  
 Kizimov, Panas (6)  
 Klawin-Ellansky,  
 Klein, Frederic  
 Klempush, Dmytro  
 Klepinine, N.  
 Klimentko, Iwan  
 Klochurak, Stepan  
 Klodnyts'kyi, Volodymyr  
 Klymenko, Leonid

- Kmeta, Ivan A.  
Kmetyk, Roman  
Kobryn, Mykhailo  
Koc, Adam  
Koch, Erich  
Koch, Hans  
Kochno, Wira  
Kochtchouc, S.  
Kohut, Leon  
Koitz, Heinrich  
Kokhan, Volodymyr  
Kolankiwsky, M.  
Kollard, Iu.  
Kolodij, Wassyl  
Kolosovs'kyi, Volodymyr V.  
Komarnyckyj, M. (2)  
Konar-Polashchuk,  
Kononenko, Kharytia  
Konowaletz, E. (9 +BDR)  
Kopachuk, Mykola  
Korda-Fedoriv, R.  
Korduba, Myron  
Korecky, Michael  
Kornijenko, N.  
Korolenko, V. (+BDR)  
Korolivova, Natalena (5)  
Koroliv-Staryi, Vasyl'  
Koroliw, Theodor (+BDR)  
Korostovetz, Vladimir  
Korotchenzoff, T.  
Korowtschenko, F.  
Kosach, Iurii  
Kosarenko-Kosarevych, V.  
Koschewnykiw, Petro (2)  
Koschil, Iwan  
Koshetz, A.  
Koshetz, T.  
Kosonocki, W.  
Kossatsch, Tamara  
Kossenko, Hilarion  
Kostiuk, O.  
Kostjuczenko, O.  
Kostomarov, Constantin  
Kostomarov, Mykola (+BDR)  
Kostromin, K.  
Kotenko, T.  
Kotsebue,  
Kotsiubyns'kyi, Mykhailo and  
Iurko  
Kots'ko, Adam  
Kotyk, Eugene  
Koulikowski, Wladimir  
Kovalenko, Boris  
Kovalenko, Oleksa  
Kovalevsky, E.  
Kovalevs'kyi, Mykola  
Kovalevs'kyi, Oleksander  
Kovaliv, Pierre  
Koval's'ka,  
Koval's'kyi, Mykola  
Koval's'kyi, Mykola O.  
Kowal, H.  
Kowal, Valentin  
Kowalcuk, G.  
Kowalenko, Alexandre (2)  
Kowalsky, O.  
Kowalyk, Afanasiij  
Kowtyk, Andre  
Kozak, Andrii I.  
Kozhevnikov, Piotr  
Kozhukhar, Mykola  
Kozielski, Joseph  
Kozlo, Roman  
Kozloff, A.  
Kozlovs'kyi, Vsevolod  
Krajnij, P.  
Kramarenko, Petro  
Krat, M.  
Kravchenko, Uliana  
Kravchenko, Victor  
Kravchuk, Iakiv  
Kravchuk, Mykhailo (+BDR)  
Kravtsiv, Bohdan  
Krestanov, I.  
Kretschkiwskyj, W.  
Krevets'kyi, Ivan  
Krilov,  
Krishnavarma, S.  
Krop, F.J.  
Kropyvnyts'kyi, Marko

- Krushel'nyts'kyi, Antin  
 Krushyns'kyi, Fedir  
 Krusseva, Nadia  
 Kruszelnicki, M.  
 Krywuckyj, P.  
 Kryzkij, Sergei  
 Kubick, Charles (2)  
 Kubiovych, Volodymyr  
 Kudela, Leon  
 Kudryk, W.  
 Kues, Maurice  
 Kulik, I.  
 Kulish, Panteleimon (+BDR)  
 Kultschytzka, L.  
 Kulyns'kyi,  
 Kunyts'kyi, Modest (+BDR)  
 Kuoni, A.  
 Kurach, Ivan S. (2)  
 Kurach, Mychajlo  
 Kurek, Iwan  
 Kurinnyi, Petro  
 Kurmanovych, Viktor  
 Kurtyak, I.  
 Kury, Adolf  
 Kury, Urs  
 Kurylec, W.  
 Kurylenko, Mykhailo  
 Kurz, Gertrude  
 Kurz, Heidi and Jurko  
 Kushnir, Makar (+BDR)  
 Kusiw, B. (2)  
 Kuszczynskyj, A.  
 Kuszelewski, J.  
 Kutjanska, V.  
 Kutscherenko, Iwan  
 Kuzela, Zenon  
 Kuzmicz, H.  
 Kuz'mins'kyi, Oleksander  
 Kuzyk, Kosti  
 Kylymnyk, Stefan (2)  
 Kysilewska, O.  
 Lacoin, Pierre  
 Ladyka, Vasyl'
- Lagerwey, E.  
 Lakota, George  
 Lambert, Nicolas  
 Lambert, Rene  
 Larue, Louis  
 Lastovchenko, S.M.  
 Laurent, Pierre  
 Laval, Pierre  
 Lawton, Lancelot  
 Lazarevs'kyi, Hlib  
 Lebedev, V.I.  
 Lebedinsky, Jacques  
 Lebedyns'kyi, N.H.  
 Lederrey, Ernest  
 Leibbrandt, Georg  
 Lemaitre, Auguste  
 Lenin, Vladimir I.  
 Leontovych, Mykola  
 Lepkyj, Bohdan (+BDR)  
 Lerber, H.  
 Leuprecht-Rapp, A.  
 Levyts'kyi, Dmytro (d.1942?)  
 Levyts'kyi, Dmytro (d.1959)  
 Levyts'kyi, Evhen  
 Levyts'kyi, Kost'  
 Levyts'kyi, Modest  
 Lewinsky, W.  
 Lewytzkyj, Wolodymyr (2)  
 Leyvraz, Rene  
 Liakhots'kyi, A.M. (5)  
 Liakhots'kyi, Vsevolod  
 Liakhovych, Ievhen  
 Liaschtchenko, T.  
 Liashenko, S. (2)  
 Libovickyj, V. (2 +BDR)  
 Lieb, Fritz  
 Limonzenko, A.  
 Linevich, Konstantin  
 Lipovetzka, Mlada  
 Litvinenko, Yvan  
 Liubars'kyi-Pys'mennyi,  
 Evhen  
 Livitzky, Andre (2 +BDR)  
 Liwyckyj, Mykola (6 +BDR)  
 Lodygensky, G.

- Lohrer, R.  
Lomako, G.  
London, Geo  
Lossky, Igor  
Lotocki, A.  
Loton, Launcelot  
Lotots'kyi, Volodymyr  
Loukianovitch, V.  
Loysen, Hyacinthe  
Lubaciwskyj, M.  
Lubenets', Pavlo  
Lubliner, Stefan  
Luchkovych, Mykhailo  
Luckyj, George  
Ludendorff, Erich  
Lukash, Ivan  
Lukianov, Serafim  
Lunacharskii, Anatolii  
Lutchaninoff, Victor  
Lutskevych, Ivan  
Lyautey,  
Lypa, Iurii  
Lypyns'kyi, Viacheslav  
Lysenko, Mykola  
Lysiak, Roman  
Lysiak-Rudnytsky, Ivan  
Lysians'kyi, Borys M.  
Lytvyn, Lev
- Makohin, Iakov (+BDR)  
Maksimenko, Vitalii  
Maksymenko, Mykhailo  
Makuch, Ivan  
Malita, James de  
Mandryka, Hanna  
Mandziuk, Mykhailo  
Manuil's'kyi, Dmytro Z. (+BDR)  
Marceniuk, Sava  
Marchenko, Antonii  
Margolin, Arnold  
Marion, Emile  
Markov, Dmytro  
Markus, Vasyl V.  
Marmol, Charles  
Martel, Rene  
Martin, Jean  
Martin, Pierre  
Martin, William  
Martini, Vivaldo  
Martos, Borys M. (+BDR)  
Martsinkovs'kyi, Volodymyr M.  
Martynets', Volodymyr  
Martyniuk, Teodor  
Maruniak, W.  
Masaryk, T.  
Masiukevyc, Mykola  
Masiutyn, Vasyl' M.  
Masson, Frederic  
Matile, Edouard  
Matiushenko, Borys  
Matjuschenko, J.  
Matsenko, Pavlo  
Matsievitch, K.  
Matura, Mykola and Stepan  
Matushev's'kyi, Khvedir P.  
Matwijenko, Hryhorij  
Maximovicz, Boris  
Maximtschuk, A.  
Mayer,  
Mayer de Chazal  
Mayewsky, P. (3)  
Mazepa, Isaak P. (+BDR)  
Mazepa, Ivan (3)  
Meautis, Georges

- Melenevs'kyi,  
Melnik, E.  
Mel'nyk, Andrii (+BDR)  
Mercier, Basil (+BDR)  
Mesmin, Marie  
Messerly, George Oscar (8)  
Mestral, V. de  
Metiuk, H.  
Meyer-Rousseau, E.  
Meylan, M.  
Mijakovskyj, V. (2)  
Mikhnovs'kyi, Mykola  
Mikitjuk, Miroslav  
Miletitch, Dragolyoub  
Miller, Mykhailo O. (+BDR)  
Miloukoff, Pavel N.  
Mirna, Zinaida  
Mistral, Frederic  
Mogilianskii, Nikolai  
Moiseenko, Symon N.  
Molchanivs'kyi, S.  
Momot, S.  
Monmarson, Raoul  
Monod, Wilfred  
Mont, Charles de  
Morel de Moran, Jean-Louis  
Morgan, Andre  
Moroz, Roman  
Moschinsky, W.  
Mosendz, Leonid (6;see also 13.7)  
Mosijczuk, Ivan  
Moskalenko, Petro  
Mostowy, Stephen (2)  
Motta, Guiseppe  
Motuz, Petro P. (2)  
Mryglad, Tomas  
Muchin, M.  
Mudryj, V.  
Muraschko, K.  
Muraszko, Nicholas  
Murs'kyi, Volodymyr  
Musianovytch,  
Mussolini, Benito  
Musy, Jean-Marie  
Mychajliw, Valerian  
Mykhailivs'kyi,  
Mykytiuk, Dmytro  
Mykytiuk, Mykola  
Myrowycz, Orest  
Myshuha, Luka (+BDR)  
Nagluk,  
Nakashidze, Niko  
Nakonechnyi, Oleksa  
Nalyvaiko, Vasyl' (d.1938)  
Nalyvaiko, Vasyl' (active 1941)  
Nansen, Fritiof  
Narizhnyi, Symon  
Nariznyj, A. (2)  
Naudeau, Ludovic  
Nazarczuk, Michel  
Nazaruk, Osyp  
Neetens, Pierrette  
Neukomm, Max  
Newesely,  
Neyman, Stanislaw  
Niaradii, Dionisii  
Nicole, Leon  
Nicolet, Fernand and family  
Nicolsky, Boris  
Niemoeller, Martin  
Niessel, A.  
Niewmerzycki, Pawel  
Nikod, A.  
Nikodim,  
Nikolaevskii, Boris  
Nikon,  
Nimchuk, Ivan  
Nizankivski, Tymotej  
Nychaj, V. (4)  
Nykorowycz, Silvia  
Nyzankiwsky, Omelan (2)  
Ochmat, Iwan  
Ochsner, Peter  
O'Connor-Wilinsky,  
Odier, Lucie  
Odnoroshenko, A.

- Odynec, Iuchym  
 Ogier, Jeanne  
 Ohiichuk, Hryhorii (6)  
 Ohienko, Anatol' Ivanovych  
 Ohienko, Ivan (5 +BDR)  
 Okhotenko, Serhii  
 Okopenko, Andrii F.  
 Okunevs'kyi, Teofil'  
 Olesnicki (family)  
 Oljantschyn, Domet  
 Oltramare, Georges  
 Oltramare, Hugo  
 Omel'chenko, Tymish (+BDR)  
 Omelianovych-Pavlenko, Mykhailo  
 Omelchenko, Hryhorii  
 Onatsky, Evhen (3 +BDR)  
 Onuferko, Iaroslav  
 Onypko, Fedir  
 Oparenko, Mykhailo and family  
 Oreleckyj, W.  
 Orenchuk, Vasyl'  
 Orloff, Serge  
 Ormesson, Wladimir d'  
 Ortynskyj, Lubomyr  
 Oryng, Venceslas  
 Ossets'kyi, Oleksandr  
 Osmak, Jaropolk  
 Ostermann, Robert  
 Oster-Sacken, Wilhelm von der  
 Ostrouszko, Wasyl  
 Ostrov's'kyi, Volodymyr  
 Ostrowercha, Michele  
 Otroszko, Oleksa  
 Owetschko, Iwan  
 Owtschinnik, Michael
- Palmieri, F.A.  
 Panasiuk, Osyp  
 Panchuk, Bohdan  
 Paneiko, Iurii and Oleksander  
 Paneiko, Vasyl'  
 Pan'kiv, Mykhailo  
 Panosetti, Jean  
 Parashchuk, Mykhailo  
 Parchomenko, P.D.  
 Parr, Boris  
 Pasche, Albert  
 Pasche, Elvire  
 Paschko, Emilian  
 Pashchevs'kyi, Pavlo  
 Pashkovskii, Fedor N.  
 Pasichnychenko, Danylo  
 Pasichnyk, Antin  
 Paslav's'kyi, Ivan  
 Paslawskyj, I.  
 Pasleau, Pierre Remacle  
 Pastchenko, Serge (2)  
 Pasternak, Onufriii  
 Paul (Prince of Yugoslavia)  
 Pavelko, Ivan H.  
 Pavlenko, M.  
 Pavlenko, Mstyslav  
 Pavlovsky, G.  
 Pays, Nina  
 Pelens'kyi, Zenon  
 Peradze, G.  
 Perdrizet, B.  
 Perebyjnis, Vasyl  
 Perenii, Zhyhmont  
 Peretiakto, W.  
 Perfets'kyi, Leonid  
 Perret, Anne-Marie  
 Perridon, J.F.  
 Persky, Serge  
 Personne, Georges (2)  
 Pertinax,  
 Petite, Eugene  
 Petkevic, M.  
 Petresky, Iwan  
 Petriský, Tirso  
 Petriv, Tamara
- Paclawskyj, G.  
 Paderewski, I.  
 Paduchak, Elias  
 Palamarenko, Dmytro  
 Palaszewskyj, Wolodymyr  
 Palii-Neilo, Borys  
 Paliichuk, Mariia  
 Paliiv, Dmytro

- Petriw, W.  
 Petriwskyj, Wolodymyr  
 Petroff, Vladimir  
 Petrov, Grigorii S.  
 Petrov's'kyi, S.  
 Petruk, Vasyl'  
 Petrushevych, Evhen  
 Pewnyj, Petro  
 Pfefferman, E.  
 Pfirter, Anny  
 Philipps, Tracy  
 Piasecky, Georg  
 Piccard, Sophie  
 Pictet, J.  
 Pieczatkowska, H.  
 Pierre, Andree  
 Pilsudski, Jozef  
 Silverman, Rita  
 Pilnon, Rene  
 Pirogow, K.  
 Pitt-Kethley, Rupert (2)  
 Pittard, Eugene  
 Pluschtsch, W.  
 Podil's'kyi, Konstantyn O.  
 Podolanka, Stefa  
 Pohorets'kyi, Mykhailo  
 Polin, Joseph  
 Polissadiw, W. (4 +BDR)  
 Poliwoda, A.  
 Polons'ka-Vasylenko, Nataliia  
 Poltavets'-Ostrianytsia, I.  
 Popiel, Pierre (2)  
 Popiw, Alexander  
 Popiwsky, Ewhen  
 Popoff,  
 Popoff, Jean  
 Popovitch, Ivan  
 Popowitzky, Dimitri  
 Popowycz, W.  
 Portianucha, A.  
 Postavsky, Theodore  
 Postovsky, Boris  
 Potapiw, W. (3)  
 Poulin, Nathalie  
 Pourtales, Guy de (2)
- Poznanski, S.  
 Pozniakow, A.  
 Prchala, Leon  
 Pretorius, Irena  
 Procenko, T.  
 Prokop, Roman  
 Prokopets', Anna  
 Prokopovych, Viacheslav K. (5)  
 Pronievitch, Gregoire  
 Prykhod'ko, Mykhailo  
 Prystai, Oleksa  
 Puchev, Pierre  
 Pylypenko, Oleksii  
 Pytlar,
- Quartier-La-Tente, Edouard  
 Quenet, Charles  
 Quinquinet, Laure  
 Quisling, Vidkun
- Racine, Jean-F.  
 Radyk, Isydor  
 Raich,  
 Rajewskyj, S.  
 Rakowsky, Johann  
 Rambert, Maurice  
 Rasputin,  
 Rauchfuss, William H.  
 Ravy, C.  
 Raz, Iwan (2)  
 Rechov, Oleksander  
 Regamey, Gustave  
 Regis, Felipe  
 Regnier, Roger  
 Remezov, H. (+BDR)  
 Renan, Ernest  
 Repin, Illia E.  
 Reschetniak, Nikola  
 Reshetyo, Stefan  
 Reust, Albert  
 Revai, Iulian  
 Reviuk, Omelian

- Reynold, Gonzaque de  
Riabovol, Mykola  
Richko, Andre  
Richterich, Paul  
Richyns'kyi, Arsen  
Rigassi, Georges  
Ris, Blanche  
Rishai, Alexander  
Riviere, P.-Louis  
Robin, George  
Rochat, Louis-Lucien  
Rochat, Marguerite  
Roehrich, Jacques  
Roerich, Nicolas  
Rogatiuk, S.  
Rohrbach, Marc  
Rohrbach, Paul  
Roko-Tykvytsia, Afanasii  
Rollier, L.  
Romach, M.  
Romanchych, Anna  
Romanenko, Anton  
Romaniuk, Nykyta  
Romanow, J.R.  
Romanowski, S.  
Roquain, Patrick  
Rosenberg, Alfred  
Roshchyts'kyi,  
Roslak, Michael  
Rosokha, Stepan  
Rossier, Edmond  
Rossinevyc, M.  
Rostyslav,  
Rothmund, Heinrich  
Roy, Rene Le Grand  
Rozumovs'kyi family  
Rubinshtein, Iakov  
Rubissow, George A.  
Rudawskyj, Innocent  
Rudenko, Elyzaveta  
Rudicev, Ivan (4)  
Rudnyts'ka, Milena (4)  
Rudnyts'kyi, Ivan Kedryna  
Rudnyts'kyi, Mykhailo  
Ruffin, Henry  
Russowa, S.  
Rybak, Joseph (2)  
Rybak, Mykola  
Rybar', Ivan  
Rybtschuk, Anton  
Rydz-Smigly, Edward  
Ryss, L. (+BDR)
- Saardak, Victor  
Sadko, Konstantin  
Sadovs'kyi, Mykola K.  
Sadovs'kyi, Valentyn V.  
Sadowskyi, Michael  
Sahaidachnyi, Petro  
Sahajdakiwskyj, Ananij  
Saint-Brice,  
Sakharoff, Alexandre  
Salamai, Osyp  
Salazar, Oliviera  
Salikovs'kyi, Oleksandr  
Saliwon, Halyna  
Salmanowitz, Jacques  
Sal's'kyi, Volodymyr  
Samchuk, Ulas  
Sapiha, I. (2)  
Saprun, Severyn  
Sassi, A.  
Sauerwein, Jules  
Saugy, Rolande  
Saussure, Jean de  
Sauter, Marc  
Sauvin, Ernest  
Savary, Leon  
Savchak, Volodymyr  
Savchenko, N. (2)  
Savchenko, Volodymyr  
Savka, Sofiia  
Savkevich, Dmitro  
Sawchuk, J.  
Sawchuk, S.W.  
Sawyna, Wasyl (6)  
Schabert, Oscar  
Schandruk, P.  
Schapowal, Simon

- Scherer, Marie  
Schischmanova,  
Schkrumelak, Igor  
Schkurat, Petro  
Schlachtytschenko, M.  
Schmidt, Axel  
Schmidt, Wolfgang  
Schneehour, E.O.  
Schorer, Jean  
Schramenko, Mykola  
Schubiger, Henri  
Schwartzbard, Sholom  
Schweitzer, Albert  
Seelieb, Arthur (2)  
Seignobos, Charles  
Selagnskyj, Georges  
Seleshko, M.  
Selezen', Stepan  
Selians'ka, Vira  
Seliger, T.  
Seluchin, S. (2 +BDR)  
Sembratovich, Leo I.  
Semenec, Wassyl  
Semeniuk, Ilarion  
Semeniw, Alexander  
Semenko, Iurii  
Semtscheschen, Wladimir  
Sester, Marcel  
Seton-Watson, Hugh  
Seton-Watson, Robert  
Sevcenko, Ihor  
Sevriuk, A. (2)  
Sevriuk, Mia  
Sgroi, Clemente A. (3)  
Shaian, Volodymyr  
Shapoval, Mykola  
Shapoval, Mykyta (+BDR)  
Shapoval, Oleksandr  
Shashkevych, Markiian  
Shchepaniuk, V.  
Shcherbakivs'kyi, V. (3)  
Sheptyts'kyi, Andrii (4)  
Shevtsiv, Ivan  
Shlemkevych, M.  
Shlymko, Emil'
- Shpyl'ka, Teodor  
Shramchenko, Sviatoslav (4)  
Shtefan, Avhustyn  
Shtepa, P.  
Shul'ha, Lidiia  
Shumovsky, A.F. (3)  
Shvets', Fedir  
Shymans'kyi, Karol'  
Shyprykevych, Henadii  
Shyshmanov, Ivan  
Sichyns'kyi, Myroslav  
Sidorenko, S. (+BDR)  
Siegmund-Schultze,  
Siiak, Dariia  
Sikevych, Volodymyr  
Sikors'kyi, Polikarp (2)  
Simanovs'ka, Oksana  
Simiantseva, Sofiia  
Simonovitch, Ellen  
Simonovitch, Simon  
Simovych, Vasyl' (+BDR)  
Simpson, George W. (+BDR)  
Sinchenko, Stepan M.  
Singalevych, Volodymyr  
Singh, Sadhou Sundar  
Sirman, L.  
Siropolko, Stepan O.  
Siryj, Oleksander (4)  
Siwaczenko, Grigorij  
Skehar, H.  
Skilnyj, Andrej  
Skoropyss, A.  
Skotzko, Eugene  
Skriver, Carl Anders  
Skriver, K.  
Skruten', Iosafat  
Skrypnyk, Mstyslav (3 +BDR)  
Skrypnyk, Mykola  
Skubova, Maria (4)  
Slastion, Iurii A.  
Slavutych, Yar  
Slavyns'kyi, Maksym A.  
Slipyi, Iosyf  
Slutskii, N.  
Smal-Stocki, Roman

- Smal-Stocki, Stepan (2)  
Smith, Everett P.  
Smola, Parfentii  
Sobko, B.  
Soder, William  
Soederblom, Nathan  
Sofronenko, Ivan  
Sokil, Alexis  
Sokil, Mariia  
Solonevich, Ivan  
Solotarenko, W. (+BDR)  
Solovey, Dmytro (+BDR)  
Solovey, M.  
Solovii, Varlaam  
Solovii, Volodymyr  
Somchyns'kyi, Pavlo  
Somko, A.  
Sosontiv, S.  
Souramy, D. (+BDR)  
Soviak, Stepan  
Spengler, Carl  
Spol's'kyi, Iaroslav  
Stachiw, Eugene  
Stachiw, M.  
Stachowsky, L.  
Stack, Maurice  
Stalin, Iosif  
Stangry, Anthony  
Stankevych, Ian  
Stanko, Kyrylo  
Starobinski, A.  
Starosol's'kyi, Volodymyr  
Staryts'kyi, Mykhailo P.  
Stasiuk, Mykola  
Stasiw, Ivan  
Stavnychyi, R.  
Stebnowsky, Eugen  
Stechyshyn, Myroslav  
Stefanik, Anna (9 +BDR)  
Stefanik, Wolodymyr (+BDR)  
Stegelman, Lydia  
Steiger, Valentyna O.  
Steiger, Vincent  
Steiner, Rudolf  
Stelling-Michaud, Sven  
Stelmach, Peter  
Sten, Anna  
Stepniak, Vasyl'  
Stetsenko, Kyrylo  
Stetsenko, P.  
Stetzko, Jaroslaw  
Stewart, John F.  
Stogryn, Helen  
Stoika, Shandor  
Stolypine, Arcady  
Strashev's'kyi, Zakhar  
Strilcek, V. (3)  
Struk, Markian (+BDR)  
Strukhmanchuk, Iakiv  
Struve, P.V.  
Strychar, Wolodymyr  
Stsibors'kyi, Mykola (+BDR)  
Stuban, Maxim  
Studnicki, Wladyslaw  
Suchenko, W.I.  
Sues, Marcel  
Sukhomyn, Panas  
Sumtsov, Mykola F.  
Suschko, Olga  
Sushko, Alexander  
Sushko, Mykola  
Sviatopolk-Mirsksy,  
Sviatsits'ka, Anysiia  
Swedenborg, Emmanuel  
Sweet, John  
Swystun, W. (+BDR)  
Synkarzevska, Helene  
Sypajlo, Osyp  
Sytnyk, E.  
Szczur, Wasyl  
Szentgyorgyvari, Artur  
Szewczenko, Wasyl  
Szygiera, M.  
Tabakov, Nikolai  
Tabins'kyi, Petro  
Tabouis, Genevieve  
Tachtai, W. (4)  
Tagore, Radindranath

- Tanbe, Elias P.  
 Tarala, Mykhailo  
 Taran, Serhii (3)  
 Taran'ko, Mykhailo (3 +BDR)  
 Tarnav's'kyi, Myron  
 Tarnawsky, Anatole (3)  
 Tarnovych, Iu. (+BDR)  
 Tcherkassy, Philippe  
 Tchikalenko-Keller,  
 Hanna (2 +BDR)  
 Tchokai-Oghly, Moustapha  
 Tchouboff, D.  
 Teliezhyns'kyi, Mykhailo  
 Telischewskyj, B.  
 Temnyts'kyi, Volodymyr  
 Teodorowitsch, N. (2)  
 Teritsak, Omelian  
 Terlinden, Ch.  
 Tesla, E.  
 Tharaud, Jerome  
 Thelin, Georges  
 Theodorovich, John (3)  
 Thibaud, Emile  
 Thomas, Frank  
 Thormagne, Werner  
 Thorson, Joseph T.  
 Tieche, Maurice  
 Tikston, P.A.  
 Tiszczenko, Stefan  
 Tkachenko, Hryhorii  
 Tokailo, Leonid (3)  
 Tokailo, Natalka  
 Tokaryk, I.  
 Tokarzhev'kyi-Karashevych,  
 Ivan S.  
 Tolstoy, Lev  
 Tomaszczyk,  
 Touchewskyj, G.  
 Tourtchaninoff, A.A. de  
 Tovmachiv,  
 Traz, Robert de  
 Trembickyj, W.  
 Trink, Paul  
 Troniak, I.  
 Trots'kyi, Mykola (4 +BDR)
- Troubnikoff, A. (2)  
 Troyanoff, Igor  
 Trubets'kyi, Serhii  
 Trufanov, Mykola  
 Trufanov, Sergei  
 Tryl'ovs'kyi, Kyrylo  
 Tschertenkow, Iwan  
 Tsehel's'kyi, Lonhyn  
 Tsehlyns'kyi, Mykola  
 Tsvikevych, A.  
 Tugdual, (5)  
 Tuhan-Baranovs'kyi, Mykhailo  
 Tuliek, Mykhailo  
 Tupalo, D.  
 Tuptii, K.  
 Turauskas, E.  
 Turchyniak, Vasyl'  
 Turkevych, Lev  
 Turner, William H.  
 Turusanko, Alexandre  
 Turyn, Ivan  
 Tyktor, Ivan (2)  
 Tymiak, Sydir  
 Tymoshenko, Serhii  
 Tymoshenko, Volodymyr  
 Tyshkevych, Mykhailo
- Udovychenko, Oleksander  
 Ullmo-Jonas, Tina  
 Urban, Jan  
 Urbanovich, Nicholas (4)  
 Ustinov, A.M.
- Vafias, Callistos  
 Vaglio, Elvira  
 Val', E.  
 Valedyns'kyi, Dionisii  
 Valiadis,  
 Valitch, L.  
 Vallette, Louis  
 Vashchenko, Hryhorii  
 Vasyliv, Petro (4)  
 Vasil'ko, Mykola

- Vasylyshyn, Evstakhii  
 Velychkovs'kyi, Paisii (+BDR)  
 Verdene, Georges  
 Verkhovskii, Aleksandr  
 Verne, Jules  
 Vesolovs'kyi, Iaroslav  
 Vetter, Emile  
 Vetukhiv, Mykhailo O.  
 Vienne, Andre  
 Vilins'kyi, Oleksander V.  
 Vitovs'kyi, Dmytro  
 Vizenik, F.  
 Vlasov, A.A.  
 Vlasovs'kyi, Ivan  
 Vodoz, Louis  
 Voirier, Jeannette  
 Voita, P.  
 Voitichenko, Aleksandr  
 Voitsckowski, P.  
 Velychkovs'kyi, Paisii (BDR)  
 Volchuk, Roman  
 Volkonskii, Aleksandr  
 Voloshchuk, Iu.  
 Voloshyn, Avgustyn  
 Voloshyn, Ivan  
 Voloshyn, Serafym  
 Volyniak, Petro K. (2)  
 Vonarkha-Varnak, Ivan K. (3)  
 Vonberg, Alexandre  
 Vorobets', Toma  
 Voronyi, Mykola  
 Voropai, Oleksa  
 Voroshilov, Klimentii  
 Voskobiinyk, Mykhailo  
 Vovchok, Marko  
 Vovk, Andrii  
 Vovk, Fedir  
 Voynich, E.L.  
 Vrabec, Savatij  
 Vrangel', P.N.  
 Vus, Mychajlo  
 Vydybida-Rudenko, P.  
 Vynnychenko, Rozaliiia  
 Vynnychenko, Volodymyr (3 +BDR)  
 Vynnyts'kyi, Volodymyr  
 Vyrovyj, E.  
 Vyshnev'skyi, Volodymyr (+BDR)  
 Vyshyvanyi, Vasyl'  
 Vysochans'kyi, Ihnat  
 Vysochans'kyi, Ivan  
 Vytyvts'kyi, Stepan  
 Wachnianyn, Lessja  
 Wagniere, Georges  
 Wanusch, Petro  
 Wantschychkyj, Izjaslaw  
 Waranycia, Ivan (2)  
 Warnicka, Justyna  
 Wartanoff, Boris  
 Wasmer, Constant  
 Wassilieff, Alexis  
 Watteville,  
 Weber, Blanche  
 Weber-Bauler, Leon  
 Wedgewood, J.I.  
 Werhun, P. (+BDR)  
 Werner, Charles  
 Werner, Paul  
 Werowskyj, P.  
 Werteleckij, E.  
 Westphal, Alexandre  
 Wille, Ulrich  
 Willems, Edgar  
 Winslow, Bede  
 Wintoniak, O.  
 Witoszynskyj, Ajtal  
 Witoszynskyj, Georg  
 Wizniura, Pawlo  
 Woldemaras, A.  
 Wolkowsky, D.  
 Wynar, Lubomyr  
 Wytyshyn, Michael  
 Yadlowski, K.  
 Yakimoff-Metan, Joseph (+BDR)  
 Yakovliv, Georges  
 Yakymtchouk, Thomas (+BDR)  
 Yaremovich, A.J.

Yaroschenko, Iwan  
Yawtuschenko, A. (2)  
Yemetz, Vassyl  
Yerdal,  
Yevtuchiv, A.  
Youskevitch, D. (3)  
Yurkevych, Maria  
  
Zabello, Mikola (3)  
Zachariasewycz, J.  
Zachowaiko, N. (2)  
Zaderej, Jakiw  
Zaderej, Olga  
Zadoiannyi, Vasyl'  
Zadorets'kyi, Pavlo  
Zaikin, Viacheslav  
Zaitsev, Pavlo  
Zaitsiv, Stepan  
  
Zak, Sawa  
Zakorchenyi, Petro  
Zalevska, E.  
Zalitach, Myron  
Zalizniak, Mykola  
Zalozets'kyi, Volodymyr  
Zan'kovets'ka, Mariia K.  
Zankow, Stefan  
Zarskyj, Andrij  
Zaryts'ka, Evheniia  
Zawadzki, Leonard  
Zelez, Michal  
Zhahotinskii, Vladimir  
Zhdanovs'ka, Iulia  
Zhdanovych, Oleh  
Zherebko, F.D. (+BDR)  
Zinczenko, Ivan  
Zuk, A. (2)  
Zurawetzky, Peter (3)

## 4. CHRONOLOGICAL DOSSIERS (CD; 6 meters)

The monthly Chronological Dossiers (CD) form the second major file created by Batchinsky. They consist of about four hundred folders on contemporary events, spanning the period 1914 to 1968.

The coverage is uneven, as is apparent from the accompanying list. Some years are amply documented, month by month, while others are sparsely covered. A few years are entirely absent, notably 1918, 1924, 1926, 1928, 1932, 1940-1943, 1945. Gaps may result from varying emphasis in Batchinsky's own file formation and file transferring, noted below, and perhaps from the thefts of which he complained.

The Chronological Dossiers were compiled by Batchinsky with materials extracted from the Biographical Dossiers and rearranged by year and month. (A few years include a single-subject or miscellaneous dossier not assigned to a particular month; such dossiers are placed at the end of the year.) Either for personal or for historical reasons, Batchinsky selected materials he considered most important: correspondence, photographs, clippings, whole newspapers and documents. Where they exist, his notes of such transfers, written on various containers, are filed at the front of the year. The Chronological Dossiers in turn became a source for Batchinsky's Diary Dossiers (see next section), and gaps in years in the former sometimes correspond to years represented in the latter.

Numbers in parentheses after a monthly or subject entry indicate the total number of folders. The file ends with a sequence of about one hundred folders of removed publications (CDR; 1 meter), keyed to the months of their parent dossiers.

1914:	Jan.-Aug.	
	Sept.	
	Oct.	
	Nov.	
	Dec.	(4)
	Misc.	

1915:	Jan.	(2)
	Feb.	
	Mar.	
	Apr.	(2)
	May	(2)
	June	(2)
	July	
	Aug.	(3)
	Sept.	

1915:	Oct.	
	Nov.	(2)
	Dec.	(4)
1916:	Jan.	(4)
	Feb.	(4)
	Mar.	(4)
	Apr.	(3)
	May	(3)
	June	(2)
	July	
	Aug.	(2)
	Sept.	
	Oct.	(2)
	Nov.	(2)
	Dec.	(3)
	IIIeme Conference des Nationalites (3)	
	Misc.	
1917:	Jan.-Apr.	
	May-June	
	July	(2)
	Aug.	(5)
	Sept.-Oct.	
	Oct.	
	Nov.-Dec.	
	Dec.	
	Misc.	
1919:	Jan.	(3)
	Feb.	(2)
	Mar.	(2)
	Apr.	(2)
	May	(2)
	June	(3)
	July	(4)
	Aug.	(4)
	Sept.	(4)
	Oct.	(5)
	Oct.	Koshysts' choir in Switzerland
	Nov.	(4)
	Dec.	(7)

Information Section of Ukrainian Embassy in Berlin: Economic Survey  
 Perypylytsia, Stepan Vasylovych  
 Ukrainian POWs in Italy

## Misc.

1920:	Jan.	(2)
	Feb.	(3)
	Mar.	(3)
	Apr.	(3)
	May	(3)
	June	(2)
	July	(2)
	Aug.	(2)
	Sept.	(2)
	Oct.	(2)
	Nov.	(2)
	Dec.	(3)

1921: Dec.

1922:	Jan.	(4)
	Feb.	(3)
	Mar.	(3)
	Apr.	(4)
	May	(3)
	June	(3)
	July	(2)
	Aug.	(5)
	Sept.	(5)
	Oct.	(3)
	Nov.	(3)
	Dec.	(3)

Misc. articles by Batchinsky

Misc.

1923:	Jan.	(2)
	Feb.	(2)
	Mar.	(2)
	Apr.	(2)
	May	(2)
	June	
	July	(2)
	Aug.	
	Sept.	
	Oct.	
	Nov.	
	Dec.	
	Misc.	

1925: Jan. (2)

Feb.

1925: Mar.

Apr.

May

June

July

Aug.

Sept. (2)

Oct.

Nov. (2)

Dec.

1927: Jan. (2)

Feb.

Mar.

Apr.

May

June (2)

July (2)

Aug. (2)

Sept. (3)

Oct.

Nov.

Dec.

Basil Batchinsky

Misc.

1929: Jan.

Feb.

Mar. (2)

Apr.

May

June

July (2)

Aug.

Sept. (2)

Oct. (2)

Nov. (2)

Dec. (3)

Misc.

1930: Jan. (2)

Feb. (2)

Mar. (3)

	Apr.	(3)
	May	(2)
	June	(2)
1930:	July	
	Aug.	(2)
	Sept.	(3)
	Oct.	(2)
	Nov.	(2)
	Dec.	(2)
	Batchinsky on Ukrainian translations of the Bible	
	Misc.	
1931:	Jan.-Mar.	
	Apr.-May	
	June-Aug.	
	Aug.	Materials on Ostroh Bible
	Sept.-Oct.	
	Nov.-Dec.	
1933:	Jan.	
	Feb.	
	Mar.	
	Apr.	
	May	
	June	
	July	
	Aug.	
	Sept.	
	Oct.	
	Nov.	
	Dec.	
1934:	Jan.-Feb.	
	Mar.-Apr.	
	May-June	
	July-Aug.	
	Sept.-Oct.	
	Nov.-Dec.	
	Misc.	
1935:		(3)
1936:		(2)
1937:		(1)

1938:	Jan.	
	Feb.	
	Mar.	
1938:	Apr.	
	May	
	June	
	July	
	Aug.	
	Sept.	
	Oct.	
	Nov.	
	Dec.	(3)
	Misc.	
1939:	Aug.	
	Sept.	(2)
	Oct.	(2)
	Nov.	(2)
	Dec.	(2)
1944:		(1)
1946:		(3)
1947:		(2)
1950:		(2)
1951:		(1)
1952:		(3)
1953:		(2)
1954:		(2)
1955:		(3)
1956:		(2)
1957:		(1)
1958:		(2)
1959:		(1)

1960: (1)  
1964: (12)  
1965: (3)  
1968: (1)

## 5. DIARY DOSSIERS (DD; 7 meters)

The daily Diary Dossiers (DD) are the third major file in the Collection, both in quantity and in importance in Batchinsky's system of file building. There are about two hundred thirty folders of manuscript, documentary and clipped material, and about four hundred folders of removed whole publications (DDR), mostly newspapers.

After creating the monthly Chronological Dossiers (section 4), Batchinsky transformed some of them into daily Diary Dossiers. He arranged the selected materials in day-date order and interleaved a manuscript commentary describing his activities on the relevant day, with background information about the accompanying correspondence, news clippings and other papers. Batchinsky used the terms "volumes" and "diary" (Ukrainian "diarii," French "journal") in referring to materials in the resulting bundles in this file. He did not indicate why only some of the Chronological Dossiers were transformed into Diary Dossiers.

The period covered extends from 1905 to 1939, with notable gaps in 1914, 1916, 1919-20, 1922-1923, 1925, 1927, 1929-1930, 1933-1938. The gaps match some years available in the Chronological Dossiers, which constitute however a less detailed record. In view of the historical value of the Diary Dossiers, the file is the first in the Collection to have been microfilmed.

Publications removed from the Diary Dossiers are held in a following sequence (DDR), and are each keyed to a marker in their original dossiers.

See also Minor Files, 12.9, for a collection of daily newsbills, mostly 1941-1944, possibly intended by Batchinsky to supplement the Diary Dossiers.

1905: Introductory materials

Jan. 3 - Feb. 21  
Feb. 22 - Apr. 30  
May 8 - July 16  
July 20 - Sept. 15  
Sept. 16 - Nov. 14  
Nov. 15 - Jan. 14, 1906

Drafts of notes, Batchinsky's letters to his mother  
Misc.

1906: Jan. 14 - July 10

July 15 - Nov. 20

Nov. 21 - Jan. 3, 1907

1907: General

1908: Introductory material  
Jan. 14 - Feb. 25  
Feb. 28 - Apr. 27  
Apr. 28 - July 27  
July 28 - Aug. 27  
Aug. 28 - Oct. 13  
Oct. 14 - Dec. 14  
Dec. 18 - end of Dec.

1909: Jan. 1 - Jan. 22  
Jan. 23 - Feb. 22  
Feb. 22 - Apr. 20  
Apr. 21 - July 15  
July 17 - Sept. 22  
Sept. 25 - Nov. 23  
Nov. 25 - Dec. 25  
Misc.

1910: Jan. 1 - June 3  
June 4 - June 14  
June 18 - July 6  
July 6 - July 31

1911: Introductory material  
Jan. 1 - June 12  
June 14 - June 30  
July 1 - Aug. 11  
Aug. 17 - Sept. 11  
Sept. 13 - Oct. 18  
Oct. 19 - Dec. 14  
Dec. 15 - Dec. 27

1912: Jan. 1 - Jan. 31  
Feb. 3 - Mar. 31  
Apr. 2 - May 8  
May 9 - July 10  
July 11 - Sept. 8  
Sept. 9 - Oct. 21  
Oct. 22 - Dec. 11  
Dec. 12 - Dec. 31

Manuscript of stories by Antin Liakhots'kyi

Carbon typescript: Histoire de l'Imprimerie ukrainienne a Geneve fondee en 1876; related notes and photographs

1913: Jan. 2 - Mar. 5  
Mar. 6 - May 10  
May 12 - Aug. 10  
Aug. 11 - Dec. 15  
Dec. 19 - Dec. 31  
Misc.

1915: Jan. 1 - Jan. 31  
Feb. 1 - Feb. 28  
Mar. 1 - Mar. 20  
Mar. 21 - Apr. 24  
Apr. 25 - May 12  
May 13 - June 20  
June 21 - July 15  
July 16 - Aug. 5  
Aug. 6 - Aug. 16  
Aug. 17 - Aug. 31  
Sept. 1 - Sept. 15  
Sept. 16 - Oct. 10  
Oct. 11 - Nov. 4  
Nov. 5 - Dec. 12  
Dec. 13 - Dec. 31

1917: Jan. 1 - Jan. 18  
Jan. 19 - Feb. 6  
Feb. 7 - Feb. 19  
Feb. 20 - Mar. 5  
Mar. 5 - Mar. 16  
Mar. 17 - Mar. 25  
Mar. 26 - Apr. 2  
Apr. 3 - Apr. 8  
Apr. 9 - Apr. 20  
Apr. 21 - May 2  
May 3 - May 22  
May 23 - May 31  
June 1 - June 10  
June 11 - June 22  
June 23 - June 30

1918: Jan. 1 - Jan. 4  
Jan. 5 - Jan. 6  
Jan. 7 - Jan. 13  
Jan. 14 - Jan. 15  
Jan. 15 - Jan. 19  
Jan. 20 - Jan. 24

Jan. 25	- Jan. 29
1918: Jan. 30	- Jan. 31; misc. items for January
Feb. 1	- Feb. 4
Feb. 5	- Feb. 6
Feb. 7	- Feb. 9
Feb. 10	- Feb. 11
Feb. 12	- Feb. 13
Feb. 14	- Feb. 17
Feb. 18	- Feb. 21
Feb. 22	- Feb. 28
Mar. 1	- Mar. 11
Mar. 12	- Mar. 26
Mar. 27	- Apr. 15
Apr. 16	- Apr. 29
Apr. 30	- May 17
May 18	- June 9
June 10	- June 27
June 28	- July 3
July 4	- July 16
July 17	- July 31
Aug. 1	- Aug. 17
Aug. 18	- Aug. 29
Aug. 30	- Oct. 6
Oct. 7	- Oct. 15
Oct. 16	- Oct. 25
Oct. 26	- Nov. 9
Nov. 10	- Nov. 23
Nov. 24	- Dec. 2
Dec. 3	- Dec. 20
Dec. 21	- Dec. 31

Materials on La Commission d'est: Mar. 30 - June 20  
June 22 - Dec. 28

Misc.

1921: Jan. 1	- Jan. 11
Jan. 12	- Feb. 1
Feb. 2	- Feb. 18
Feb. 19	- Mar. 13
Mar. 14	- Mar. 31
Apr. 1	- Apr. 8
Apr. 9	- Apr. 17
Apr. 18	- May 1
May 2	- May 12
May 13	- May 28
May 29	- June 8

	June 9	- June 21
	June 22	- June 30
1921:	July 1	- July 16
	July 17	- July 30
	July 31	- Aug. 11
	Aug. 12	- Aug. 19
	Aug. 20	- Aug. 28
	Aug. 29	- Aug. 31
	Sept. 1	- Sept. 6
	Sept. 7	- Sept. 9
	Sept. 10	- Sept. 14
	Sept. 15	- Sept. 21
	Sept. 22	- Sept. 27
	Sept. 28	- Oct. 4
	Oct. 5	- Oct. 11
	Oct. 12	- Oct. 15
	Oct. 16	- Oct. 24
	Oct. 25	- Nov. 2
	Nov. 3	- Nov. 12
	Nov. 13	- Nov. 18
	Nov. 19	- Nov. 26
	Nov. 27	- Dec. 8
	Dec. 9	- Dec. 19
	Dec. 20	- Dec. 29
	Dec. 30	- Dec. 31
	Misc.	
1924:	Jan. 1	- Jan. 25
	Jan. 26	- Feb. 22
	Feb. 23	- Mar. 14
	Mar. 15	- Apr. 8
	Apr. 9	- May 10
	May 12	- May 30
	June 1	- June 25
	June 27	- July 7
	July 8	- July 17
	July 17	- Aug. 4
	Aug. 5	- Aug. 25
	Aug. 26	- Sept. 13
	Sept. 14	- Sept. 30
	Oct. 1	- Oct. 28
	Oct. 29	- Nov. 13
	Nov. 14	- Dec. 31
1926:	Jan. 1	- Jan. 14

Jan. 15	- Jan. 30
Jan. 31	- Feb. 11
Feb. 12	- Feb. 28
1926: Mar. 1	- Mar. 20
Mar. 21	- Apr. 3
Apr. 4	- Apr. 24
Apr. 25	- May 9
May 10	- May 24
May 25	- June 3
June 4	- June 18
June 19	- July 4
July 5	- July 21
July 22	- Aug. 20
Aug. 21	- Sept. 1
Sept. 2	- Sept. 13
Sept. 14	- Sept. 29
Sept. 30	- Oct. 13
Oct. 14	- Oct. 26
Oct. 27	- Nov. 4
Nov. 5	- Nov. 17
Nov. 19	- Dec. 4
Dec. 5	- Dec. 21
Dec. 22	- Dec. 31
1928: Jan. 1	- Jan. 21
Jan. 22	- Feb. 29
Mar. 1	- Mar. 20
Mar. 21	- Apr. 13
Apr. 14	- May 5
May 7	- June
June 5	- June 17
June 18	- July 6
July 7	- July 22
July 23	- Aug. 11
Aug. 12	- Sept. 6
Sept. 7	- Sept. 18
Sept. 18	- Sept. 28
Sept. 29	- Oct. 19
Oct. 20	- Nov. 8
Nov. 9	- Nov. 30
Dec. 1	- Dec. 22
Dec. 23	- Dec. 31
1931: General	
Jan. 1	- Jan. 17

Jan. 18 - Feb. 16  
Feb. 17 - Mar. 10  
Mar. 11 - Apr. 10  
Apr. 11 - May 3  
1931: May 4 - May 22  
May 22 - June 2  
June 3 - June 17  
June 18 - July 4  
July 5 - July 24  
July 25 - Aug. 14  
Aug. 15 - Aug. 31  
Sept. 1 - Sept. 21  
Sept. 22 - Oct. 12  
Oct. 13 - Nov. 1  
Nov. 2 - Nov. 16  
Nov. 17 - Dec. 1  
Dec. 2 - Dec. 24  
Dec. 25 - Dec. 31

1932: Jan. 1 - Jan. 6  
Jan. 7 - Jan. 18  
Jan. 19 - Jan. 30  
Jan. 31 - Feb. 4  
Feb. 5 - Feb. 11  
Feb. 12 - Feb. 19  
Feb. 20 - Feb. 29  
Mar. 1 - Mar. 15  
Mar. 16 - Mar. 27  
Mar. 29 - Apr. 6  
Apr. 7 - Apr. 18  
Apr. 19 - Apr. 25  
Apr. 26 - May 5  
May 7 - May 20  
May 21 - June 7  
June 9 - June 20  
June 21 - July 11  
July 12 - July 28  
July 29 - Aug. 7  
Aug. 10 - Aug. 18  
Aug. 19 - Sept. 5  
Sept. 6 - Sept. 16  
Sept. 17 - Sept. 30  
Oct. 1 - Oct. 12  
Oct. 13 - Oct. 26  
Oct. 26 - Nov. 8

Nov. 9 - Nov. 27  
Nov. 28 - Dec. 7  
Dec. 8 - Dec. 19  
Dec. 20 - Dec. 24  
Dec. 25 - Dec. 31

1939: Jan. 1 - Jan. 6  
Jan. 7 - Jan. 17  
Jan. 18 - Jan. 27  
Jan. 28 - Feb. 6  
Feb. 7 - Feb. 17  
Feb. 18 - Mar. 7  
Mar. 8 - Mar. 16  
Mar. 17 - Mar. 28  
Mar. 29 - Apr. 6  
Apr. 7 - Apr. 19  
Apr. 20 - Apr. 29  
May 1 - May 24  
May 25 - June 8  
June 10 - June 26  
June 28 - July 19  
July 20 - July 31

## 6. SUBJECT DOSSIERS (SD; 1 meter)

Although Batchinsky originally concentrated his documentation in the Biographical Dossiers, he also created a few Subject Dossiers concerning organizations, religious and secular groups, countries or cities where Ukrainian questions arose, and dealing with particular periodicals, publishing houses and other businesses. Sixty-five subjects are covered, of which only eight occupy more than one folder. The Dossiers contain correspondence, clippings and sometimes official documents. A few removed publications are assembled in an appended sequence (SDR) keyed to their source files.

The Subject Dossiers range from the 1920s to the early 1970s, but are concentrated in the later 1930s and 1940s. The relationship of these Dossiers to the other Dossier files (BD, CD, DD) and to Batchinsky's Autobiography is unclear: the Subject Dossiers may have been depleted by transfers to the larger but more simply structured files.

Section 12, Minor Files, brings together a few further diverse subjects documented by Batchinsky but not integrated in his dossiers.

Adventists

Akademichna Hromada im. Shevchenka Shvaitzarii (Berne)

Allkosakischer Hilfsverein in Klagenfurt

Association of Ukrainians in Austria

Autonomistes bretons

Basilian Fathers, Mundare, Alberta

Belorussia

Bibliotheque ukrainienne Symon Petlura (Paris) (6)

(see also Serials: Biblioteka im. Symona Petliury. Informatsiynyi biuletén')

Bratstva proty unii

Canada

Chervona Kalyna (publisher)

Commission mixte de secours de la Croix-Rouge internationale (2)

La Commission pour les refugies orthodoxes

Czas

Danzas and Co., Transports internationaux

Dnipro

Dominican Republic

Don suisse pour les victimes de la guerre

"Dumka" Ensemble (2) (See also 8.11, Swiss Ukrainica)

Eglise neo-apostolique

Homin Ukrainy

Ingolstadt

Instytut doslidiv Volyni

Jacob Molay Collegium

Kazachii vestnik

Kultura

Mazdaznan

Mystetstvo

Nash vik

Nashe slovo

Nashe zhyttia

Naukove tovarystvo im. Shevchenka (2)

Nice

Novyi shliakh

Office general de coordination

Pacta et constitutiones 1710

Poems (2 MSS)

Pro Deo

Predstavnytstvo ukrains'kykh amerykans'kykh dopomohovykh orhanizatsii v Evropi

Quakers

Rose-Croix

Rotary Club

Rus'-Ukraine: 950 years of Christianity (2)

Russian Fascists

Schleissheim parish of UAPTs

Suicide

Tovarystvo ukrains'kykh politychnykh v''iaziv

Translations of Ukrainian stories into French (2)

Ukrainian Canadian Committee

Ukrainian Orthodox Church of America

Ukrainian Red Cross: Salzburg (2)

Ukrainians in Belgium

Ukrainians in Brazil

Ukrainians in Paraguay (2)

Ukrains'ka knyzhkova palata (Kharkiv)

Ukrains'ke informatsiine biuro (Augsburg)

Ukrains'ke natsional'ne obiednannia (Berlin)

Ukrains'ki visti (Neu-Ulm/Donau)

Ukrains'ki zemlevlasnyky

Ukrains'ko-shvaitars'kyi dopomohovy komitet: Argentina

Ukrains'kyi chervonyi khrest (L'viv)

Ukrains'kyi pasichnyk (L'viv)

Ukrains'kyi visnyk (Berlin)

United Ukrainian Organizations of the United States (New York)

Vil'ne kozatstvo (Dons'ke)

## 7. UKRAINS'KA AVTOKEFAL'NA PRAVOSLAVNA TSERKVA (UAPTs; 1 meter)

Batchinsky, a strong supporter of the Ukrainian national church movement, was appointed in 1922 official lay representative in Western Europe of the Ukrains'ka Avtokefal'na Pravoslavna Tserkva (Ukrainian Autocephalous Orthodox Church), established in 1920. This church was "dissolved" by Soviet state authorities in 1930; however, Batchinsky continued his religious activities as an Orthodox layperson and later (from 1955 on) as a bishop in one of the branches of the UAPTs in the diaspora. The UAPTs materials include Batchinsky's manuscript drafts of his history of the UAPTs; UAPTs documents; and clippings and publications concerning the UAPTs and Ukrainian religious affairs in general.

Batchinsky, E. "Abrege de l'histoire de l'eglise orthodoxe ukrainienne, autocephale et conciliaire" (original and carbon typescripts (4), and page proofs)

"Chvert' stolittia: Pershyi etap: Chastyna persha" (carbon typescript)

Hrinievych, Antonii. "Do kharakterystyky riznykh khrystians'kykh techii" (carbon typescript and photocopy)

Hrinievych, Antonii. "Narysy z tserkovnoi ideolohii" (carbon typescript)

Jawdas, M. "Ukrains'ka Pravoslavna Avtokefal'na Tserkva" (carbon typescript)

Lypkivs'kyi, Vasyl'. [typed copy (1942), section 7 of "Istoriia UAPTs"] (1930)

Miscellaneous (notes, correspondence, documents, news releases, clippings): 1916, 1917, 1919, 1921-1929, 1930 (2), 1931-1943, 1947-1959, 1961-1963, 1965-1967, 1969-1972, no date

Photographs: - Paris

- miscellaneous

"Protokol Velykykh mykil's'kykh zboriv Vseukrains'koi pravoslavnoi tserkovnoi rady, 11 - 13 May 1927" (carbon typescript)

Publications: 1922, 1925, 1929, 1931, 1932, 1937, 1939, 1941, 1945, 1949

Miscellaneous clippings, etc. on Ukraine and religion: 1922, 1928, 1929, 1931, 1932, 1944, 1950-1952, 1952-1956, 1964, 1965

## 8. SWISS UKRAINICA (7 meters)

### 8.1 MYKHAILO DRAHOMANOV

- Batchinsky's file records (1)
- 35th anniversary of Drahomanov's death (Geneva commemorations) (3)
- Articles: 1914, 1929-1932, 1934-1938, 1942, 1944, 1948-1957, 1959-1964, 1966-1967, 1972 (5)
- Batchinsky's correspondence with S. Drahomanov (1)

The 35th-anniversary files of 1930 include records of planning, publicity, commemoration ceremony (including an autograph list of participants), and clippings. Of special interest is personal correspondence from 1947 to 1953 between Batchinsky and Drahomanov's son, Svitozor (1884-1958). See also Section 14, Monographs, which includes thirty-seven publications written or edited by Drahomanov, many of them in original editions and multiple copies; issues of Hromada, the journal published from 1878 to 1882 by Drahomanov and Antin Liakhotsky, are listed in Section 13, Serials.

### 8.2 PAVLO CHYZHEVSKY

- Extraordinary Economic Mission for the UNR in Geneva: 1919-1923 (5)
- Economic chronology of Ukraine, listing press references found by Batchinsky; includes some excerpts and clippings. Used by Geneva Mission, 1920. (Batchinsky's holograph; 3)
- Articles and correspondence: 1919-1924 (6)
- Correspondence with Mykola Chyzhevsky: 1919-1925 (7)
- Correspondence with Sophia Chyzhevsky: 1920-1925 (6)
- Correspondence with Leonid Chyzhevsky: 1921-1925 (5)
- Correspondence with Gregory Chyzhevsky: 1919-1925 (7)
- Chambre de commerce ukraino-suisse a Geneve: 1919-1923 (24)
- Personal miscellaneous: photographs, glass negatives, postcards, etc. (5)

As Pavlo Chyzhevsky was chairman of the Ukrainian trade delegation to Switzerland for the Ukrainian National Republic, he was in possession of important documents concerning the UNR's economic activities abroad. This section contains a significant collection of these personal and official documents and publications. Included are: the financial ledgers; minutes; original protocols and resolutions passed and signed during the meetings of the Extraordinary Economic Mission for the UNR in Geneva. Material concerning the Chambre de commerce ukraino-suisse a Geneve includes membership records and UNR economic reports. Chyzhevsky's personal and political sides are revealed in the section containing drafts of his satirical articles about, and polemics with, Ukrainian politicians (often written under the pen-name "Tsipkivets"), and in his poetry, historical prose, and various ideas for inventions.

### 8.3 SALOMON MEXIN

- N.A. Roubakine (4)
- Mme Alexandra Mexin: 1919-1922
- Political correspondence, articles: 1919-1925, 1927
- Le Bloc mondial de la classe moyenne (5)

A lawyer with strong ties to Ukraine, Dr. Mexin played important administrative and "behind-the-scenes" roles in the Extraordinary Economic Mission for the UNR in Geneva. His activities concerning the dissemination of information were also significant: he was the director of EDIP (Editions internationales populaires) and, along with Paul Bischoff (of PABISCO, "Paul Bischoff & Cie"), was a founding member of Le Bloc mondial de la classe moyenne (a group formed to counter the advance of international socialism).

### 8.4 CHYZHEVSKY AND MEXIN

- UNR Documents & Correspondence: 1919-1920, Photographs
- UNR and "PABISCO" documents and correspondence: 1921-1924 (9)

This section primarily comprises business correspondence between Pavlo Chyzhevsky and Salomon Mexin (representing the Ukrainian trade delegation to Switzerland) concerning their dealings with PABISCO in Geneva for the purpose of establishing credit and financial aid for the UNR. Subjects include the financing of propaganda in favor of the UNR, support for a Ukrainian army, the liberation of Ukraine from bolshevism and its reconstruction as an independent nation-state.

### 8.5 UKRAINIAN CLUB, GENEVA (31)

Contains materials documenting the Geneva Ukrainian Club's activities, which focused primarily on the dissemination of propaganda for a free and independent Ukraine. The years covered range from 1919 to 1939. Included are membership records, minutes, protocols, resolutions, records of financial transactions, and official correspondence (for example, with the Ukrainian Red Cross and other Ukrainian organizations), articles and essays on both twentieth-century famines in Ukraine.

### 8.6 UKRAINIANS IN SWITZERLAND (7)

This section contains Batchinsky's records on slips concerning:

- participation by Ukrainians in Switzerland in various international conferences, 1908-1938; lectures about Ukraine by non-Ukrainians in Switzerland, 1908-1939 (1)
- Ukrainized non-Ukrainians who took part in Ukrainian community life in Switzerland, 1908-1937; leaflets, statements, proclamations, etc. about Ukraine, printed in Switzerland, 1908-

- 1939; Swiss newsbills referring to Ukraine, 1908-1939 (1)
- publications about Ukraine, in various languages, printed in Switzerland, 1904-1965 (2)
  - articles about Ukraine in the Swiss press, 1914-1949 (3)

## 8.7 UKRAINIAN ACTIVITIES IN SWITZERLAND

- 1900-1965 (11)

The file is a chronology of events (manuscript and typescript), interspersed with a few official announcements and with reviews of the activities of Ukrainians in Switzerland (e.g., theatrical presentations, demonstrations, etc.). Batchinsky includes his own summaries with each entry, complete with personal commentary and general impressions of Swiss-Ukrainian relations.

## 8.8 PROGRAMS AND POSTERS

- 1916-1949 (5)

This file contains advertisements of cultural events and miscellaneous published information of general interest to the Swiss-Ukrainian community, posters announcing Ukrainian art expositions (for example, paintings by Ivan Kurach), folk festivals, concerts, and benefits. There are also leaflets (including "To the civilized nations of the world," published by the Committee of the Independent Ukraine, Geneva, in 1920), bulletins and communiques (such as those from the Central Committee of the Ukrainian Red Cross Abroad).

## 8.9 UKRAINIANS LIVING IN SWITZERLAND (5)

Ukrainians living permanently in Switzerland, or on extended visit, are recorded here on alphabetically arranged slips. Included are dates of arrival and departure, addresses, titles and distinctions, and activities in the Ukrainian community.

## 8.10 "UKRAINA" ASSOCIATION, GENEVA

- 1927-1935 (3)

"Ukraina" was the name of the Ukrainian Students' Association (*Ukrains'ke students'ke tovarystvo*) in Geneva, part of the larger Association generale des etudiants de l'Universite de Geneve. Materials include Ukraina's manifesto, protocols, correspondence, unused examples of its official stationery, posters, and newspaper articles.

### 8.11 "DUMKA" ENSEMBLE (2)

The Dumka Ensemble, a Ukrainian choir and orchestra under the direction of Professor Markian Struk, toured Austria, Germany, and Switzerland after the Second World War. It often performed in conjunction with a dance troupe. The files contain posters, programs and reviews of Dumka performances, also travel records and correspondence, as well as membership and some financial records. See also 6, Subject Dossiers.

## 9. TARAS SHEVCHENKO (1 meter)

- 9.1 Chronological Files: 1895-1969 (19); Miscellaneous
- 9.2 Shevchenko and Prince Mykola Repnin (1777-1847):
  - Miscellaneous (10)
  - Working Notes and Drafts (15)
  - Manuscript (7)

Batchinsky was interested in all things concerning Shevchenko, and collected almost anything that he could find on this theme. This section thus contains a very broad selection of Shevchenkiana, ranging from miscellaneous newspaper articles to commemorative souvenirs. Batchinsky was interested in any connections between Shevchenko and Switzerland, and his Shevchenkiana form the basis of a history that he was preparing of Swiss-Ukrainian relations. Two typescripts toward this history are included.

## 10. SOIUZ VYZVOLENIA UKRAINY (SVU; 1 meter)

- 10.1 1914-1918 (5)
- 10.2 Posters (10)

The materials in this section reflect SVU's attempt to raise the profile of the "Ukrainian question" during World War I, and record its cultural-educational work among tsarist prisoners of war in Austrian and German camps. This is documented in a number of pamphlets, broadsides, photographs, etc. in these files. In addition, a large number of copies of the SVU's main organ, Vistnyk Soiuza vyzvolennia Ukrainy, is found in the serials section of the Collection. Of special interest is a substantial collection of posters and programs for cultural and educational events (plays, concerts, etc.) sponsored by the SVU for these prisoners. Because of their large size the posters are separately located.

## 11. LEV YURKEVYCH (1 meter)

- 11.1 Photographs
- 11.2 Manuscripts and typescripts (7)
- 11.3 Notebooks (3)
- 11.4 Articles: 1910-1917 (2)
- 11.5 Publications by Yurkevych
- 11.6 Letters to Borot'ba and Miscellaneous
- 11.7 Dzvin Publishing House accounts (4)

Lev Yurkevych was a prominent member of the Ukrainian intelligentsia in tsarist Ukraine, a prolific writer on the national question and socialism, a well-known social democrat, and actively involved in publishing. He, along with Volodymyr Vynnychenko (a leading Ukrainian social democrat; see Biographical Dossiers) and Iurii Tyshchenko, established the Dzvin publishing house in 1907. Included in this section are the accounts and other financial records of this association, as well as records of its subscribers.

Of particular interest are Yurkevych's manuscripts and typescripts:

L'Ukraine et la guerre; Rosiis'ka Ukraina i viina; Voina i sotsializm v Bolgarii; Mii dnevnyk; Kooperatsiia i polityka; Shcho robyty?

and others. This section also contains a number of Yurkevych's articles clipped from various Ukrainian, Russian, German, and Swiss newspapers and journals (for example, Pratsia, Izvestiia, and Ukrains'ka khata), often with Yurkevych's own notes in the margins, and copies of the newspaper Borot'ba, published by Yurkevych. Among the articles are those written under Yurkevych's pseudonym, L. Rybalka (for example, Russkie sotsial-demokraty i natsional'nyi vopros). Also of interest are Yurkevych's personal notebooks, which contain notes, quotations and comments on articles, books, etc. (among them de Tocqueville's L'Ancien régime et la révolution; Karl Kautsky, etc.).

## 12. MINOR FILES (9 meters)

These small separate files supplement other sections:

- 12.1 Het'man Pavlo Skoropads'kyi (1873-1945): Articles and pamphlets, 1933 to 1958, mainly from emigre sources. (.5 meter)
- 12.2 The Jewish Question: Articles and documents from 1933 to 1938, largely anti-semitic. (.5 meter)
- 12.3 Congres ukrainien de Prague: Articles commenting on preparations for the congress, dating from 1933 to 1936. (1 folder)
- 12.4 Hryhorii Savych Skovoroda (1722-1794): Two full scrapbooks and an incomplete one, compiled by Batchinsky, containing diverse materials, mostly press clippings. (.5 meter)
- 12.5 Famine in Ukraine: Clippings, and some documents, concerning the artificially induced famine, 1932-1933. (.5 meter)
- 12.6 Ukrainian Red Cross: Batchinsky's official and personal correspondence. (1 meter)
- 12.7 Leonid Mosendz (1897-1948): Mosendz, a prominent Ukrainian author who became a displaced person after World War II, suffered from tuberculosis, and Batchinsky arranged for him to be hospitalized in Switzerland in 1946. Batchinsky took a strong interest in him (see the Mosendz BD), and after Mosendz's death Batchinsky acquired his briefcase, containing family photographs, correspondence, and other personal effects, filed here. See also 15, Monographs. (1 meter)
- 12.8 Religious materials: Extensive miscellanea on Christmas and Easter. Working notes and unfinished manuscript drafts; issues and clippings of newspapers and magazines. (2 meters)
- 12.9 Newsbills about Ukraine, 1941-1944 (many daily issues; single issues only for 1926, 1932-1933): Batchinsky may have intended these headline posters, printed by Swiss newspapers, to be used in conjunction with his Diary Dossiers, which however are absent for 1940-. (1 meter)
- 12.10 Postage stamps: Several thousand (many on envelopes), reflecting the geographical and chronological range of Batchinsky's correspondence. (2 meters)
- 12.11. AUTOGRAPHS: 1917 (4); 1920 (3); 1921 (3); 1922 (4); 1923 (2)  
This section contains a chronological and alphabetical collection of the signatures of

prominent and chiefly Ukrainian individuals; in most cases these are signatures clipped from Batchinsky's letters received. (Some signatures were obtained through third parties.) Examples include the autographs of D. Dontsov, Y. Chykalenko, S. Yefremov, L. Yurkevych, D. Doroshenko, and M. Hrushevs'kyi. Some of the signatures are on unclipped letters that provide incidental information about their authors.

### 13. SERIAL PUBLICATIONS (35 meters)

In addition to the thousands of single serial issues (newspapers, newsletters, journals, etc.) dispersed by Batchinsky to specific dossiers concerning individuals, organizations, particular dates and subjects, the Collection contains many collected runs of serials published in Ukraine and Western Europe.

The serial files range from the late nineteenth century to the 1960s, but cover principally the period spanned by the two World Wars. The Collection is notably strong in newspapers and the bulletins of Ukrainian press services of that period in Western Europe. Many formats, frequencies (daily, weekly, monthly), and languages (but predominantly Ukrainian) are represented. Holdings vary from fragmentary to extensive. Some, especially the newspapers, are extremely rare or fragile, or both.

Two hundred fifty-eight cataloged serials represented by at least several issues or known to be of importance appear in the following list with holdings. Square brackets around holdings, e.g. [2-11], indicate defective copies or holdings gaps between the first and last issues cited. Approximately two hundred fifty other titles are unlisted and are held only in single or scattered issues.

The entries are abbreviated from those in the Library's public online catalog, CUBE. Where a title is held both in the Batchinsky Collection and elsewhere in the Library, the CUBE location codes are given, to show the respective holdings: SCB (Special Collections Batchinsky) and SER (Serial).

The place of publication is transcribed or transliterated from the form appearing in the publication itself; "[s.l.]" (i.e., 'sine loco') indicates that no place of publication is shown. Publishers' names, often long, are here omitted to save space; they are recorded in CUBE.

22 sichnia; orhan soiuzu ukrains'kykh emihrants'kykh orhanizatsii u Frantsii. Paryzh.  
n. [2-11], 1931; n. 1-2, 1932.

Agence polonaise centrale (Lausanne, Switzerland). [Bulletin]. Lausanne.  
n. [330-378], 1917; n. [380-399], 1918; n. [936-964], 1919.

Auslandspost; unabhaengige Berichterstattung ueber die Politik des Auslands. Muenchen.  
n. [2-28], 1919.

Beskyd. L'viv.  
n. [1-13], 1931.

Beskyd. Przemysl.  
n. [1-14], 1931.

Biblioteka im. Symona Petliury. Informatsiinyi biuletent'. Paris.  
n. 2-21, 1959-1969.  
(see also Subject Dossier: Bibliotheque ukrainienne Symon Petlura (Paris))

Biuletent' blahovisnytstva i Kraievoi Rady UAPTs v Nimechchyni. Miunkhen.  
pt. 1-3, 1951, pt. 1-2, 1952, pt. 7-10, 1955.

Biuletent' blahovisnytstva i Kraevoi Rady UAPTs v Zakhidnii Nimechchyni. Ingolstadt.  
n. 1-6, 1956. Table of contents also in German and English.

Biuletent' het'mans'koi upravy. [s.l.]  
n. [5-11], 1930; n. [12-14], 1931; n. 16, 1932; n. 18, 1933; n. 19-20, 1934;  
n. 22-25, 1935; n. 26-27, 1936.

Biuletent' tsentral'noho ukrains'koho kooperatyvnoho komitetu. Kyiv.  
n. [1-6], 1918.

Biuletent' tsentral'noho vykonavchoho komitetu predstavnykiv ukrains'kykh emigrants'kykh  
orhanizatsii v Ch.S.R. Praha.  
n.1-2, 1930; n. 4-5, 1931.

Biuletent' ukrains'koho narodn'oho kooperatyvnoho banku. Kyiv.  
n. 1-9, 1918.

Buletyn polsko-ukrainski; tygodnik ilustrowany. Warszawa.  
n. [2-52], 1934; n. [1-52], 1935; n. [1-52], 1936; n. [5-46], 1937; n. [1-50], 1938.

Bodraia mysl'; krest'iantskaia i rabochaia gazeta. S.-Peterburg.  
n. 11, 1914.

Borot'ba; chasopys robuchoho liudu Ukrayny. Wien.  
n. [1-11], 1920.

Borot'ba; orhan Tsentral'noho komitetu ukrains'koi partii sotszialistiv-revolutsioneriv. Kyiv.  
n. 2, 1919.

Borot'ba; orhan Tsentr. Komitetu Ukr. P.S.R. Kyiv.  
n. 2, 4-13, 1917.

Borot'ba; orhan zakordonnoi orhanizatsii U.S.D.R.P. Geneve.  
n. 1-5, 1915; n. 6, 1916.

Bukovyna. Viden.

n. [2-11], 1915; n. [12-21], 1917.

Bulletin des nationalites de Russie. Berne.

n. 1-22, 1916-1917.

Bulletin of the nationalities of Russia. Berne.

n. 1-22, 1916-1917.

Cahiers Saint Irene; Eglise orthodoxe de France. Paris.

n. 5-6, 1957; n.8-12, 1957/1958; n. 14-16, 1958/1959.

The Call of the Ukraine. Shanghai.

n. [1-7], 1941.

Chryscijanskaja dumka; bielaruskaja katalickaja casopis. Wilna.

n. 14-18, 1931; n. 1-5, 9-12, 1932; n. 1- 10, 1933; n. 1-11, 1934.

Deutsch-Ukrainische Zeitung. Berlin.

n. [1-14], 1920; n. [1-12], 1921.

Dilo. L'viv.

n. [78-87], 1909.

Drohobys'ke slovo; chasopys dla Pidkarpattia. L'viv.

n. [30-48], 1942.

Dukhovnoe probuzhdenie. Helsinki.

n. 4, 7-12, 1964; n. 1, 1965.

Dzvin. Rivne.

n. 211, 1927.

Dzvony; literaturno-naukovyi misiachnyk. L'viv.

pt. 1-2, 1931; pt. 1-3, 5-12, 1932; pt. 1-7, 1933; pt. 4-12, 1934.

L'Est europeen; problemes actuels, notes historiques. Paris.

n. 29-36, 1964; n. 37-42, 1965; n. 47-50, 52-56, 1966; n. 58-62, 1967; n. 138, 1974; n. 139-140, 143, 1975.

L'Est polonais; revue bi-mensuelle, illustree, des questions politiques, economiques et historiques.

Varsovie.

n.1-6, 1920; n. 1, 4-6, 9-12, 1921.

L'Europe orientale; pour la defense des nouvelles republiques d'Orient. Paris.  
n. 1-8, 1919; n. 9-10, 1920.

Evropeis'ka informatsiina sluzhba. [Biuletен']. Berlin.  
n. 8, 10, 14, 16-18, 20-21, 23-24, 26-27, 29-30, 32-36 1939.

France et Ukraine. Paris.  
n. [1-14], 1920.

Le Gallican; revue generale, organe de l'eglise catholique gallicane. [s.l.]  
n. 4-6, 1964; n. 2-4, 1965; n. 1-2, 1966.

Gazette de Lausanne; et Journal suisse. Lausanne.  
n. [25-66], 1949.

Glos polski. Paris.  
n. [1-16], 1917.

Golos emigranta; zhurnal posviashchennyi kul'turnym i ekonomicheskim interesam russkoi  
emigratsii. Berlin.  
n. [1-9], 1921; n. 10-11, 1922.

Goniec obozowy; pismo zolnierzy internowanych. Bern.  
n. 8-9, 1941; n. [3-24], 1942; n. [1-24], 1943; n. [1-32], 1944.

Griadushchaia Rossiiia; ezhemesiachnyi literaturno-politicheskii nauchnyi zhurnal. Paris.  
v. 2. Feb. 1920.

Der Grosse Krieg in Bildern. Berlin.  
n. [1-42], 1915. In English, French, German, Italian, Portuguese, Spanish.

La Gruyere; feuille d'avis de Bulle et Chatel-Saint-Denis. [s.l.]  
n. 69, 1973.

Homan; bielaruskaja wilenskaja czasopis. Wilnia.  
n. [26-92], 1916; n. [1-104], 1917; n. 53, 1918.

Hromada; orhan ukrains'koi natsional'noi dumky. Luts'k.  
n. [1-6], 1925; n. [1-44], 1926.

Hromada; problemy hromads'koho zhyttia. Paris.  
n. 1-24, 1948.

Hromada; ukrains'ka chasopys'. Geneve.  
yr. 5, n. 1-2, 1881.

Hromada; ukrajins'ka zbirka. Geneve.  
n. 1-2, 1878; n.5, 1882.

Hromadianka. L'viv.  
n. 1, 1938.

Hromads'ka dumka; chasopys' polonenykh ukrainstiv u Vetsliari. Wetzlar.  
n. [1-90], 1917; n. [1-29], 1918.

Iliustrovana Ukraina. L'viv.  
n. 2, 21-22, 1913.

Iliustrovani visti. Krakiv.  
n. [2-8], 1940; n. [1-11], 1941.

Iskry; illiustrirovannyi khudozhestvenno-literaturnyi zhurnal s karikaturami. Moskva.  
n. 13, 1915.

Izvestiia. Geneve.  
n. 1-2, 1915; n. 7, 1916; n. 9, 1917. In Russian.

Karpats'ka Ukraina. Khust.  
yr. 1, n. 3, 1939.

Kartuli gazeti. Berlin.  
n. [1-58], 1916-1918.

Kazachii vestnik; organ kazach'ego natsional'nogo dvizheniia. Praga.  
n. [20-24], 1942; n. [1-26], 1943; n. [1-26], 1944; n. [3-7], 1945.

Khrest i tryzub; orhan ukrains'koi pravoslavnoi tserkvy u Velykobrytanii. London.  
n. 3, 1951; n. [1-11], 1954; n. [2-4], 1955; n. [2-10], 1956; n. 4-5, 1957; n. 1, 1958.

Kievskai starina; ezhemiesiachnyi istoricheskii zhurnal. Kiev.  
v. 36, Jan., 1892; v. 41, Apr.-June, 1893.

Komashnia; kooperatyvnyi tyzhnevyyk. Kyiv.  
n. 1-49, 1918.

Kooperatyvna zoria; chasopys ukrains'koi spozhyvchoi kooperatsii. Kyiv.  
n. 1-21, 1918.

Korrespondenz der Nationalitaeten Russlands. Bern.  
n. [1-13], 1916; n. [14-21], 1917.

Krakiv's'ki visty; narodnii chasopys Heneral'noho hubernatorstva. Krakiv.  
n. [1-156], 1940; n. [134-233], 1941.

Literaturno-naukovyi vistnyk. Kyiv.  
n. 3, 1911; n. [3-12], 1912; n. [2-12], 1913; n. 11-12, 1923; n. [5-7], 1932.

Literaturno-naukovyi vistnyk. L'viv.  
n. [1-10], 1906; n. 8-9, 1907; n. 2, 1908; n. [1-8], 1922; n. [1-12], 1923; n. 2, 1929; n. [4-6],  
11-12, 1930; n. [1-3], 1931; n. 5, 1932; n. 2, 1949.

Litopys chervonoi kalyny; iliustrovanyi zhurnal istorii ta pobutu. L'viv.  
n. [1-6], 1938.

Luna; chasopys taboru bezderzhavnykh v Haidenau. Heidenau.  
n. [1-30], 1946.

Man'dzhurs'kyi vistnyk; ukrains'kyi natsional'nyi chasopys. Kharbin.  
n. [18-46], 1933; n. [2-36], 1934; n. [1-8], 1935.

Meta; tyzhnevyk. L'viv.  
n. [1-42], 1931; n. [1-50], 1932; n. [1-29], 1933.

Mikhailovets. Mikhailovets.  
n. [1-8], 1902; n. [3-8], 1903; n. 3-4, 1904.

Molodaia Rus'; organ molodezhi russkoi natsional'no-avtonomnoi partii. Uzhgorod.  
n. 3, 1938.

Le Moniteur polonais; revue politique. Lausanne.  
n. 1, 1916; n. 2-7, 1917; n. 8-11, 1918.

Les Musees de Geneve; bulletin mensuel des musees et collections de la ville de Geneve.  
Geneve.  
n. [2-10], 1949; n. [2-8], 1950.

Mysl'; politicheskaiia, obshchestvennaia i literaturnaia gazeta. Parizh.  
n. [15-39], 1914; n. [94-101], 1915.

Mysl polska; dwutygodnik. Warszawa.  
n. [17-22], 1936; n. 1, 1937.

Mysl' truda; krest'iantskaia i rabochaia gazeta. S.-Peterburg.  
n. [6-11], 1914.

Na dalekomu skhodi. Tsingtao.  
n. [1-4], 1937.

Na storozhi; ukrains'kyi natsional'nyi zahal'no-hromadskyi [sic] informatyvnyi orhan. Sofiia.  
n. [1-3], 1931.

Nachalo; ezhednevnaia (kromie poniediel'nikov) obshchestvennaia i politicheskaiia gazeta. Paris.  
n. [2-26], 1916; n. [104-143], 1917.

Nash viek. Petrograd.  
n. [21-26], 1917.

Nasha bat'kivschyna; nezalezhnyi tyzhnevyk demokratychnoi dumky. New York.  
n. [67-81], 1964/1965; n. [82-100], 1965/1966; n. [117-137], 1966/1967.

Nasha poshta; ukrains'kyi chasopys. [s.l.]  
n. [1-12], 1946; n. 1-7, 1947.

Nasha pravda; orhan komunistychnoi partii skh. Halychyny. Viden'.  
n. [1-40], 1921; n. [2-28], 1922.

Nashe slovo; ezhenediel'nik. Vil'na.  
n. [2-9], 1906.

Nastup; ukrains'kyi tyzhnevyk. Praha.  
n. [45-52], 1941; n. [1-51], 1942; n. [1-52], 1943; n. [1-4], 1944.

Natio. Warszawa.  
n. 1-8, 1927. In English, French, German, Polish.

Natsional'na trybuna. [s.l.]  
Dec., 1954.

Das Neue Russland. Basel.  
Special issue n. 262, 1917.

Nezalezhnist'; ukrains'kyi dvokhtyzhnevyk v Paryzhi. Paris.  
n. [1-17], 1931; n. 1-2, 1932.

Niva, illiustrirovannyi zhurnal literatury, politiki i sovremennoi zhizni. Petrograd.  
n. [1-47], 1917.

Nouvelles danubiennes; editions de la ligue hongroise pour la revision du traite de Trianon.  
Budapest.  
n. 5, 1939.

Le Nouvelliste; journal d'informations. Geneve.

n. [1-86], 1914; n. [87-166], 1915; n. 235, 1916; n. 304, 1918.

Nova doba. Viden.

n. [1-20], 1920.

Nova rada; gazeta politychna, ekonomychna [sic] i literaturna. Kyiv.

n. [8-71], 1918.

Nova svoboda; ukrains'kyi nezalezhnyi shchodennyk. Praha.

n. [127-145], 1938; n. [1-55], 1939.

Nova Ukraina; bezpartiyny dvoty zhnevyk hromads'koho, kul'turnoho i ekonomichnoho zhyttia.

[s.l.].

pt. 13-15, 1922.

Nova Ukraina; misiachnyk pys'menstva, mystetstva, nauky i hromads'koho zhyttia. Praha.

n. 4-5, [16-18], 1922; n. [1-12], 1923; n. [1-8], 1925; n. [1-6], 1926;

n. [1-12], 1927; n. [1-6], 1928.

Nove zhyttia; chasopys taboru. Oleksandriv.

n. [75-97], 1921; n. [98-108], 1922.

Novyi chas; iliustrovanyi shchodennyk. L'viv.

n. [6-15], 1923; n. [2-80], 1924; n. 57, 1929; n. 5, [68-84], 1939.

Nyva; chasopys' pos'viachena spravam tservkovnym i suspil'nym. L'viv.

pt. 12, 24, 1913; pt. 9, 11, 12, 1914; pt. 1, 3-4, 1931

Ofinor; bulletin quotidien d'informations orientales. Paris.

n. [152-346], 1930; n. [384-509], 1931; n. [621-827], 1932; n. [831-970], 1933; n. [973-987], 1934

Ofinor; Office d'informations orientales. Geneve.

n. [1-10], 1928; n. [11-107], 1929; n. [108-206], 1930; n. [207-342], 1931; n. [343-473], 1932; n. [474-609], 1933.

Osteuropaeische Zukunft; Zeitschrift fuer Deutschlands Aufgaben im Osten und Suedosten.

Berlin.

n. [15-19], 1916; n. [1-19], 1918.

Osvobozenie. Shtutgart.

n. 23-24, 1902/1903; n. [1-14], 1903/1904; n. [50-75], 1904/1905; n. [75-79], 1905/1906.

La Paix par le droit. Paris.  
v. 31, n. 5-6, May-June 1921.

Pokuts'ke slovo; politychna, kul'turno-osvitna i hospodars'ka chasops' Pokuttia. Stanyslaviv.  
n. 1-2, 1927.

Polen; Wochenschrift fuer polnische Interessen. Wien.  
n. 35, 1915; n. 57-58, 60-66, 1916; n. 130, 1917.

Politychnyi informatsiynyi biuletен'. L'viv.  
n. 5, 7-8, 10-12, 1935, n. 4, 6-12, 1936; n. 1-2, 5-10, 1937.

Pratsi Ukrains'koho naukovoho instytutu. Varshava.  
SCB: v. 6, 1932; v. 23, 1934; v. 30, 1938.  
SER: v. 5, 1931; v. 11, 1933; v. 16, 1935.

Pratsia. L'viv.  
n. 13-14, 1905.

Prizyy; obedinennyi organ sotsial-demokratov i sotsialistov-revoliutsionerov. Paris.  
n. [1-13], 1915; n. [14-37], 1916; n. 60, 1917.

Les problemes actuels de l'est europeen; documentation, information, commentaires. Paris.  
n. 14-24, 1963; n. 25-28, 1964.

Problemes de l'Ukraine; revue de la presse. Lausanne.  
n. [2-162], 1918-1919.

Proboiem; misiachnyk kul'tury. Praha.  
n. 7-12, 1942; n. 1-9, 1943.

Proletarii; organ s.-peterburgskago i moskovskago komitetov R. S.-D. R. P. Parizh.  
n. 41, 1909.

Proletarii; tsentral'nyi organ Rossiiskoi sotsial'demokraticeskoi rabochei partii. Zheneva.  
n. [1-26], 1905.

Prometei; orhan nezalezhnoi ukrains'koi demokratichnoi dumky. New York.  
n. 1, 1959.

Promin'; ukrains'kyi tychnevyk. Salzburg.  
n. 1, 1948.

Pros'vitnyi lystok; vydaiut' poloneni ukraintsi taboru Vetsliar. [s.l.]  
pt. 3-4, 6-25, 27-39, 1916.

Przeglad Polski; czasopismo poswiecone polityce narodowej. [s.l.]  
n. 1, n. 3, 1916.

Przeglad powszechny; miesiecznik poswiecony sprawom religijnym kulturalnym i spolecznym.  
Krakow.  
v. 189, n. 565-567; v. 190, n. 568-570; v. 192, n. 575, 1931.

Radians'kyi knyhar. Kharkiv.  
n. 4-5, 7-8, 1932.

Relihiino-naukovyi vistnyk. Oleksandriv's'k.  
n. 1, 1921; n. [3-5], 1922; n. [6-15], 1923.

Revoliutsionnaia Rossiia; izdanie soiuza sotsialistov-revoliutsionerov. [s.l.]  
n. 1, 1900; n. 2, 1901; n. 3-8, 12-13, 1902; n. 15-38, 1903; n. 39-57, 1904;  
n. 58-76, 1905.

La Revue juive. Geneve.  
n. 71, Mar. 1945.

La Revue ukrainenne [sic]. Lausanne.  
n. 1-6, 1915; n. 7, 1917.

Ridne slovo; ukrains'ka narodnia chasopys. Bila.  
n. [1-25], 1917.

Ridnyi krai; chasopys' hromadska i literaturna. Kyiv.  
n. 1-2, 1910; n. 4-5, 7-10, 13-32, 1911; n. 1, 12, 1912; n. 3, 1914.

Rillia; ukrains'kyi khliborobs'kyi iliustrovanyi chasopys. Kyiv.  
pt. 1-14, 16-20, 22-24, 1910-1911.

Robitnicha hazeta; orhan tsentral'noho komitetu U.S.-D.R.P. Kyiv.  
n. [239-424], 1918; n. [425-458], 1919.

Rozbudova natsii; orhan provodu ukrains'kykh natsionalistiv. Praha.  
n. [1-12], 1928; n. 12, 1929; n. [1-12], 1930; n. [1-12], 1931; n. [1-12], 1932; n. [1-12], 1933;  
n. [1-8], 1934.

Rozs'vit; chasopys polonenykh ukraintsv. Rastatt.  
n. [12-65], 1916/1917; n. [1-14], 1917/1918.

Rozvaha; chasopys' polonenykh ukrainciv. Fraishtat.

pt. 1-2, 4, 1915; pt. 6-14, 17-23, 25-34, 40-42, 1916; pt. 1-13, 15-24, 26-29, 35-37, 43-52, 1917; pt. 1-8, 10-11, 13-15, 18-27, 1918.

Les Russes des Carpathes; bulletin du Comite carpatho-russe de Paris. Paris.

n. 7, 1919.

La Russie nouvelle; quotidien patriotique pour la defense des interets de la Russie forte et unie, alliee et amie de L'Entente. Paris.

n. [60-76], 1918.

Russkaia pravoslavnnaia tserkov' zagranitsei (Geneva, Switzerland). Listok pravoslavnnykh prikhodov v Shveitsarii. [s.l.]

n. 10, 12-14, 1946; n. 16, 18-20, 1947; n. 21-26, 1948; n. 28-31, 1949.

Russkaia pravoslavnnaia tserkov' zagranitsei (Geneva, Switzerland). Prikhodskii listok russkikh pravoslavnnykh tserkvei v Zheneve, Veve i Berne. [s.l.]

n. 1, 3-5, 1945.

Russkaia pravoslavnnaia tserkov' zagranitsei (Geneva, Switzerland). Viestnik shveitsarskago vikariatstva. [s.l.]

n. 36-37, 40-41, 43, 1951-1952.

Russkii soldat-grazhdanin vo Frantsii. Paris.

n. [417-465], 1919-1920.

Russkoe slovo; ezhenediel'naia narodnaia gazeta. Presov.

n. 41-43, 1925; n. [9-43], 1926; n. [1-18], 1927; n. 37, 1928.

Selians'ka pravda; shchodenna hazeta Tsentral'noho Komitetu Komunistychnoi Partii bil'shovykiv Ukrayiny. Kharkiv.

n. [345-353], 1921.

Selo; ukrains'ka narodnia iliustrovana hazeta. Kyiv.

n. [1-8], 1911.

Shankhais'ka hromada. Shanghai.

n. 1-2, 1937.

Shchodenni visti z radio, presy i taboru. Augsburg.

n. [1-74], 1946; n. [1-58], 1947.

Shliakh; chasopys' dla ukrainciv u Nimechchyni. Salzwedel.

n. [1-86], 1919; n. [1-57], 1920.

Shliakhy. L'viv.

n. 1/2, 9/10, 1917. Index: yr. 2/3, 1915/1916.

Siaivo; iliustrovanyi literaturno-mystets'kyi misiachnyk. Kyiv.

n. [1-3], 1913.

Sibirskie voprosy. St. Peterburg.

n. 30, 1912.

Sichovi visty; pys'mo prysviachene sichovym spravam, pros'viti i nautsi. Chicago.

n. [2-10], 1920; n. [1-9], 1921.

Siiach; visnyk Ukrains'koi avtokefal'noi pravoslavnoi tserkvy v Zluchenykh derzhavakh Ameryky. Chicago.

n. 1-2, 5-6, 9-11, 1927.

Slavianskaia zaria; progressivnaia gazeta, posviashchena kul'turno-politicheskoi i ekonomiceskoi zhizni. Praha.

n. 35, 1919. Russian and Czech.

Slovo; illiustrirovannaia tserkovnaia, obshchestvennaia, politicheskaiia i literaturnaia gazeta.

Varshava.

n. [39-46], 1932; n. [25-31], 1933.

Smielaia mysl'; krest'ianskaia i rabochaia gazeta. S.-Peterburg.

n. [1-8], 1914.

Snip; ukrains'ka chasops'. L'viv.

pt. 1-43, (Jan.-Oct., 1912).

Soborna Ukraina; nezalezhnyi dvotyzhnevyi orhan ukrains'koi derzhavnys'koi dumky. Paris.

n. [1-3], 1950; n. [1-14], 1951.

Soborna Ukraina; orhan vil'noho kozatstva. Viden'.

n. [1-12], 1921; n. [1-17], 1922.

Sotsial'demokrat; tsentral'nyi organ rossiiskoi sotsial'demokraticeskoi rabochei partii. Zheneva.

n. [15-18], 1910; n. 58, 1917.

Stiah. Stanislaviv.

n. 11, 1933; n. 5, 1936.

Stimmen aus dem Osten; Aufsaetze und Informationen fuer Tageszeitungen ueber finnlaendische, baltische und russische Fragen. Berlin.

n. [47-52], 1915/1916; n. [1-8], [48-50], 1916/1917; n. [2-54], 1917/1918.

Stoikaia mysl'; krest'iantskaia i rabochaia gazeta. S.-Peterburg.  
n. 18-19, 1914.

Suisse-orient; revue hebdomadaire politique, economique et litteraire. Berne.  
n. [1-18], 1919; n. [1-7], 1920.

Svit dytyny; iliustrovanyi chasopys dlja ukrains'kykh dityi [sic] i molodizhy. L'viv.  
n. [1-28], 1920; n. [2-24], 1921; n. [1-24], 1922; n. 1, 1925.

Svoboda; iliustrovana politychna, pros'vitna i hospodars'ka chasopys'. Viden'.  
n. [4-6], 1915.

Swiatlo; zbior artykulow i rozpraw. Paris.  
n. 2-5, 1947; n. 2-8, 1948; n. 1-5, 1949.

Syn Ukrainy; tyzhnevyk ukrains'koho kozatstva. Varshava.  
n. [1-14], 1920; n. [1-20], 1921.

Tavisupali Sakartvelo. [s.l.]  
n. 1-11, 1921.

Theosophie; revue, independante de toute societe theosophique et consacree a l'etude de la  
theosophie telle qu'elle a ete transmise par H. P. Blavatsky. Paris.  
v. 1, n. 1-4, 1925, n. 5-6, 1926; v. 2, n. 1-2, 1926.

Le Travail; quotidien socialiste. Geneve.  
n. [86-99], 1930.

Tribune de Lausanne. Lausanne.  
n. 74-75, 1939.

Tryzub; nadzvychaine shchodenne vydannia. Paris.  
n. [1-8], 1927.

Tryzub; tyzhnevyk. Paris.  
yr. 1-16, 1925-1940.

Tserkva i zhyttia; orhan Ukrains'koi avtokefal'noi pravoslavnoi tserkvy. Kharkiv.  
n. 5, 1927; n. 1-2, 1928.

Uchytel'; orhan rus'koho tovarystva pedahohichnoho. L'viv.  
pt. 7-8, 1912; pt. 3, 5, 11-12, 1913; pt. 5-6, 7-8, 10, 1914.

Ueber Land und Meer; allgemeine illustrirte [sic] Zeitung. Stuttgart.  
v. 14: n.27-52 (1865/1866).

Ufficio ucraino della stampa. Roma.  
n. [1-59], 1919/1920.

Ukraina; orhan politychnoho komitetu natsional'noi Ukrayny. Viden'.  
n. 3, 1921; n. 1-2, 1922.

Ukraina; ukrainoznavstvo i frantsuz'ke kul'turne zhyttia. Paryzh.  
n. 1-2, 1949; n. 3-4, 1950; n. 5-6, 1951; n. 7, 1952; n. 8, 1953.

The Ukraine. Lausanne.  
n. 1, 1915; n. 2-3, 1916.

L'Ukraine. Lausanne.  
n. [1-7], 1915; n. [2-18], 1916; n. [2-38], 1917; n. [39-82], 1918; n. [83-112], 1919; n. [114-120], 1920.

Die Ukraine; Monatsschrift fuer Deutsch-Ukrainische Volks-, Wirtschafts- und Kulturpolitik;  
Organ der deutsch-ukrainischen Gesellschaft. Hamburg.  
n. [2-12], 1919; n. [1-12], 1920; n. [1-9], 1921; n. [1-12], 1922.

L'Ukraine nouvelle. Paris.  
n. [1-9], 1928; n. [1-9], 1929.

Ukrainets' u Frantsii. Paryzh.  
n. 1, 1945.

Ukrainische Blaetter; Zeitschrift fuer die politischen und kulturellen Bestrebungen des  
ukrainischen Volkes. Wien.  
n. [1-42], 1918.

Ukrainische Korrespondenz. Wien.  
yr. 4, n. [1-44/45], 1917; yr. 5, n. [3-22/23], 1918.

Ukrainische Nachrichten; Mitteilungen des Bundes zur Befreiung der Ukraina. Wien.  
n. [4-18], 1914/1915; n. [16-68], 1915/1916; n. [69-100], 1916/1917.

Ukrainischer Pressedienst. Berlin.  
n. [2-192], 1919; n. [196-306], 1920; n. [307-315], 1921; n. [55-90] (new numbering), 1932.

Ukrainisches Korrespondenzblatt. Wien.  
n. [1-16], 1914; n. [1-31], 1915; n. [8-19], 1916.

Ukrains'ka diisnist'; orhan politychnyi, hospodars'kyi i hromads'ko-kul'turnyi. Praha.  
n. 1-4, 1939-1940.

Ukrains'ka diisnist'; orhan ukrains'koi hromady v Nimechchyni. Berlin.

n. 1-2, 1940; n. 1-23, 1941; n. [1/2-36], 1942; n. 1/2-36, 1943; n. [1/2-36], 1944;  
n. 1/2-10, 1945.

Ukrains'ka hromada. Luts'k.

n. [1-7], 1926; n. [1-54], 1927; n. [2-50], 1928; n. [1-24], 1929.

Ukrains'ka khata; populiarnyi literaturno-naukovyi-hromads'kyi iliustrirovanyi ukrains'kyi misiachnyk. Kyiv.

n. [1-12], 1910; n. [1-12], 1911.

Ukrains'ka nyva. Warszawa; Luts'k.

n. 32, 1927; n. 41-49, 1929; n. [1-49], 1930; n. [1-39], 1931; n. [3-48], 1932; n. [1-43], 1933;  
n. [1-39], 1934; n. [1-46], 1935; n. [1-18], 1936.

Ukrains'ka nyva; hromads'ko-politychna hazeta. Luts'k.

n. [1-25], 1936.

Ukrains'ka presova sluzhba (Berlin, Germany). [Biuletent']. Berlin.

n. [1-10], 1932.

Ukrains'ka presova sluzhba (Berlin, Germany). Nachrichten des ukrainischen Pressbüros. Berlin.

n. [9-45], 1915; n. [50-54], 1916.

Ukrains'ka presova sluzhba (Bruxelles, Belgium). [Bulletin]. Bruxelles.

[Oct. 1930 - Dec. 1932].

Ukrains'ka presova sluzhba (Budapest, Hungary). Meldungen des ukrainischen Pressbureaus.

Budapest.

[December, 1919 - January, 1920].

Ukrains'ka presova sluzhba (Copenhagen, Denmark). [Biuletent']. Copenhagen.

n. [12-21], 1919; n. [23-42], 1920.

Ukrains'ka presova sluzhba (Lausanne, Switzerland). [Bulletin]. Lausanne.

[January, 1917 - February, 1918].

Ukrains'ka presova sluzhba (Paris, France). Bulletin d'informations. Paris.

n. [13-110/111], 1919-1920.

Ukrains'ka presova sluzhba (Paris, France). Bulletin. Paris.

n.2-3, 1934; n. 4-12, 1935; n. 13-17, 1936; n. 18-29, 1937; n. 30-31, 33-42, 1938; n. 43, 45-  
50, 52, 1939.

Ukrains'ka presova sluzhba (The Hague, Netherlands). Vnutrishnii biuletent'. Haga.

n. 25, 27-34, 1920.

Ukrains'ka presova sluzhba (The Hague, Netherlands). Bulletin. La Haye.  
n. [59-69], 1919; n. [70-76], 1920.

Ukrains'ka presova sluzhba (The Hague, Netherlands). Bulletin economique. La Haye.  
n. 12-13, 1919; n. [16-21], 1920.

Ukrains'ka presova sluzhba (The Hague, Netherlands). Bulletin interieur. La Haye.  
n. [20-24], 1919; n. 25, 1920.

Ukrains'ka Respublika; informatsiyny tychnevyk. Paryzh.  
n. [49-56], 1920; n. [74-84], 1921; n. [85-89], 1922.

Ukrains'ke iunatstvo. L'viv.  
pt. 1-5, 7-8, 1933; pt. 1-8, 12, 1934; pt. 4, 7-8, 11, 1935; pt. 3-4, 7, 1936.

Ukrains'ke slovo. Berlin.  
n. [1-103], 1921; n. [104-151], 1922.

Ukrains'ke slovo. Paris.  
n. [1-18], 1933; n. [6-22], 1934.

Ukrains'ke zhyttia. Praha.  
n. [1-12], 1926.

Ukrains'ke zhyttia; chasopys prysviachenyi kul'turnym, hospodars'kym ta suspil'nym spravam.  
Stanislaviv.  
n. [1-6], 1932.

Ukrains'ke zhyttia; hromads'ko-politychno-ekonomichno-literaturnyi tychnevyk. Stanislaviv.  
n. [1-7], 1921; n. [1-11], 1922; n. [1-3], 1923.

Ukrainsko slovo. Sofiia.  
n. 1, 1919.

Ukrainsko-bulgarski priegled; dvusedmichno spisanie. Sofiia.  
n. 1-7, 9-10, 12-17, 1919/1920.

Ukrains'kyi holos; politychno-ekonomichnyi orhan. Przemysl.  
n. [46-51], 1921; n. [38-52], 1929; n. [1-37], 1930; n. [1-47], 1931; n. [1-14], 1932.

Ukrains'kyi naukovyj instytut (Berlin, Germany). Visty [sic] z Ukrains'koho naukovoho instytutu v Berlini. Berlin.

n. 1-7, 1933; n. 1-6, 1934; n. 1-4, 1935.

Ukrains'kyi strilets'; viis'kovyi zhurnal. Kyiv.

pt. 3 (October), 1921.

Ukrains'kyi surmach; chasopys ukrains'kykh kul'turno-osvitynkh orhanizatsii v taborakh. Kalisz.  
n. [10-40], 1922; n. [42-60], 1923.

Ukrains'kyi visnyk; orhan Ukrains'koho natsional'noho ob'iednannia. Berlin.

n. [1-34], 1944; n. [2-5], 1945.

Ukrains'kyi zbirnyk. Munich.

SCB: 14, 1958.

SER: 5-9, 1956-1957.

Ukrajina; neodvisly, politicky, hospodarsky a kulturni tydenni list. Praha.

n. [2-6], 1930; n. [2-8], 1931; n. 1, 1932.

Unsere Krieger; Bilder aus grosser Zeit. Wien.

n. [29-50], 1916.

Vidrodzhennie Ukrainy; chasopys dla plekannia mizhnarodnikh i ekonomichnykh vzaiemyn mizh Avstriieiu, Uhorshchynou i Ukrainou. Viden'.

n. [1-41], 1918.

Vil'ne kozatstvo/Vol'noe kazachestvo. Paris.

n. 27, 1929; n. 75, 1931; n. 105, 107-109, 1932; n. 120-143, 1933; n. 144-165, 1934; n. 166-189, 1935; n. 190-208, 210-211, 1936; n. 212-235, 1937; n. 236-240, 242-246, 251, 1938; n. 255-257, 1939.

Vil'ne slovo; chasopys dla Pidkarpattia. Drohobych.

n. [22-27], 1942.

Vil'ne slovo; chasopys polonenykh ukrainitsiv v Zal'tsvedeli. Zal'tsvedel.

n. [1-59], 1916; n. [1-104], 1917; n. [4-53], 1918.

Vil'ne zhyttia; politychno-hromad'ska chasopys. Odesa.

n. [1-8], [71-76], 1918.

Vira i nauka; ievanhel's'kyi misiachnyk. Kolomyia.

n. [1-4], 1933.

Visnyk tserkovnoi rady zakhidn'oevropeis'koi diietsepii. Muenchen.  
pt. 1, 1959, pt. 2, 1960.

Vistnyk polityky, literatury i zhyttia. Viden'.  
n. [1-41], 1918.

Vistnyk rady narodnykh ministrov Ukrains'koi Narodn'oi Respubliky. Kyiv.  
n. [12-28], 1918.

Vistnyk Soiuza Vyzvolennia Ukrainy. Viden'.  
n. [1-6], 1914; n. [7-60], 1915; n. [61-130], 1916; n. [131-183], 1917.

Vistnyk Soiuzu ukrains'kykh emigrants'kykh orhanizatsii v Ch.S.R. Praha.  
n. 1, 1930; n. 4, 1931; n. 8-10, 1932.

Vistnyk t-va "Prosvita" u Katerynoslav. Katerynoslav.  
n. [1-21], 1917.

Vistnyk t-va "Ukrains'ka khata" v Khersoni. Kherson.  
n. 7, 1917.

Visty; Vseukrains'koho tsentral'noho vykonavchoho komitetu. Kharkiv.  
n. [153-174], 1921; n. [56-168], 1934.

Visty Muzeiu vyzvol'noi borot'by Ukrainy. Praha.  
n. [1-22], 1925-1938.

Visty z Ukrains'koi tsentral'noi rady. Kyiv.  
n. [6-8], 1917.

La Voce dell'Ucraina. Roma.  
n. [1-15], 1919, n. [1-7], 1920.

Volia Pokuttia; vistnyk kolomyis'koi okruhy. Kolomyia.  
n. 13-14, 28-29, 1941; n. [8-36], 1942.

Volia; tyzhnevyk. Viden'.  
v. 1, n. [1-13], v. 2, n. [1-12], v. 3, n. [3-8], 1921.

Volia Ukrainy; tyzhnevyk. Viden'.  
n. [9-14], 1921.

Vol'noe slovo. Zheneva.  
n. [37-51], 1882; n. [52-62], 1883.

Volyns'ke slovo. Luts'k.

n. [2-31], 1937; 2, 1938.

Vpered. Zheneva.

n. [1-15], 1905; n. 1-2, 1915; n. [3-5], 1916.

Vyzvolennia; sotszial-demokratychna hazeta. Kam''ianets na Podilliu.

n. 32, 1919.

WU: wiadomosci ukainske; codzienny bieletyn prasowy z roznych dziedzin zycia ukainskiego.

Warszawa.

n. [20-285], 1929/1930; n. [7-292], 1930/1931; n. [1-289], 1931/1932; n. [49-64], 1932/1933.

Welt im Bild. Hamburg.

n. [159-195], 1918. In German, English, French, Italian.

Za Kongres; neperiod. orhan initsiiatyyv. komis. V. N. kongresu. Praha.

n. 1, 1934.

Za rubezhom. Paris.

n. 1, 1915.

Zhinka. L'viv.

n. 15-16, 1935.

Zhinocha dolia. Kolomiiia.

n. 1, [21-24], 1928; n. [1-24], 1929; n. [1-52], 1930; n. [1-52], 1931; n. [1-29], 1932; n. [1-24], 1933; n. [1-24], 1934; n. [2-18], 1935; n. 5, 1937.

Zhivaia mysl' truda; krest'iantskaia i rabochaia gazeta. S.-Peterburg.

n. [1-11], 1914.

Zhizn'; politicheskia, obshchestvennaia i literaturnaia gazeta. Parizh and Zheneva.

n. [1-62], 1914/1915; n. [1-27], 1915/1916.

Zhyttia; chasopys ukrainitsiv u Rumunii. Bukaresht.

n. [1-28], 1941.

Zhyttia i znannia. L'viv.

n. 10-11, 1930/1931; n. [3-14], 1931/1932; n. [2-12], 1932/1933; n. 4, 1935; n. 4, 1938.

Zhyttia v tabori. [s.l.]

n. [4-12], 1945; n. [1-166], 1946; n. [23-71], 1947.

Znamia-truda; tsentral'nyi organ partii sotsialistov-revoliutsionerov. [s.l.]  
n. 2, 4-8, 1907; n.9-11, 13-14, 1908; n. 15-16, 1909, n.51, 1913.

## 14. MONOGRAPHS (13 meters)

Only the remnants of Batchinsky's library (i.e., of his books as opposed to his papers) were acquired by Carleton. As noted in the General Description, it appears from his own statements in the Autobiography, from his surviving lists (section 2.3), and from other clues in the Collection that Batchinsky's holdings of books and serials (as distinct from his archival papers) had been considerably depleted by theft, as well as by donations, such as those to the Symon Petlura Library in Paris.

Four hundred sixty-five cataloged monographs (books and pamphlets) are given in the following list. Approximately four hundred others, consisting of standard texts, reference works and multiple copies, are unlisted.

The entries are abbreviated from those in the Library's public online catalog, CUBE. The place of publication is transcribed or transliterated from the form appearing in the publication itself; "[s.l.]" (i.e., 'sine loco') indicates that no place of publication is given. Publishers' names, often long, are omitted to save space; they are recorded in CUBE.

Aide aux ukrainiens en exil; dix-huit mois d'efforts. Geneve, 1948.

Andreiev, N. Pochatky religii. [s.l.], 1915.

Andriievs'kyi, Viktor. Try hromady, spohady z 1885-1917 rr. L'viv, 1938.  
v. 1-2.

Andriievs'kyi, Viktor. Z mynuloho; 1917-yi rik na Poltavshchyni. Berlin, 1921.  
v. 1-2.

Anthologie de la litterature ukrainienne jusqu'au milieu du XIXe siecle. Paris, 1921.

Antonovych, D. Trysta rokiv ukrains'koho teatru 1619-1919. Praha, 1925.

Arkad'ev, Mikhail. Real'noe bytie mira duchov"; pervaia lektsiia. Srem, 1921.

Russian and Serbian. Bound with the author's Predrevoliutsionnyi russkii sram; Perepiska s Annoi rossiiskim, II chast'; and in Serbian: Realno bit'e sveta tamnih duhova, lektsija 1-2.

Arkash, Mykola, 1852-1909. Istoriiia Ukrains'-Rusi; z 210 maliunkamy i portretamy ta 9 kartamy. Peterburgh, 1908.

Arkhiv iugo-zapadnoi Rossii, izdavaemyi vremennou kommissieiu dlia razbora drevnikh aktov, vysochaisheuchrezhdennou pri kievskom, podol'skom i volynskom General-Gubernatorie.

Kiev, 1863.

v. 1, pt. 3-4; v. 2, pt. 6; v. 4, pt. 1.

L'art rustique en Russie. Paris, 1912.

Text in French; captions in English.

Atlas historique et pittoresque; ou, histoire universelle, disposee en tableaux synoptiques; embrassant a la fois les faits politiques, religieux, litteraires et artistiques; et illustree de cartes et de planches. Paris, 1889.

v. 1 (incomplete) and v. 3.

Barvins'kyi, Bohdan. Istorychni prychynky; rozvidky, zamitky i materyialy do istoryi Ukrains-Rusy. [s.l.], 1908.

v. 1.

Barvins'kyi, Bohdan. Zvidky pishlo imia "Ukraina"? Viden', 1916.

Barvins'kyi, Oleksander. Istoriya Ukrains-Rusy; z obrazkamy. L'viv, 1904.

Bellamy, Edward, 1850-1898. Cent ans apres: ou, l'an 2000; traduit de l'anglais par Paul Rey, avec une preface par M. Theodore Reinach. Paris, 1891.

Beresteis'kyi myr, z nahody 10-tykh rokovyn 9/II. 1928 - 9/IV. 1928 r.; spomyny ta materialy. L'viv, 1928.

Bernshtein, M. D. Zhurnal "Osnova" i ukrains'kyi literaturnyi protses kintsia 50-60-kh rokiv XIX st. Kyiv, 1959.

Bobrinskoi, Gr. P. Starchik Grigorii Skovoroda; zhizn' i uchenie. Parizh, 1929.

Bochkovs'kyi, H. Ponevoleni narody tsars'koi imperii; IX natsional'ne vidrodzhenie ta avtonomicchni priamuvania, do natsional'noi spravy v Rosii. L'viv, 1916.

Bohoiavlen's'kyi, S. N. Kinnozavodstvo, rozvid konei i pidnovlennia kinnoty viis'ka na Ukrains. Kyiv, 1918.

Boiier, I. Syla viry; roman, pereklad V. Pakharevs'koi. Kyiv, 1909.

Bolander, Conrad de. Un voyage de noces; ou Luther et sa fiancee. Paris, 1861.

Borodaievs'kyi, S. V. Istoryia kooperatsii. Praha, 1925.

Borodaievs'kyi, S. V. Les problemes economiques et la paix. Prague, 1929.

Brianchaninov, A. N. Gospodi i vladyno zhivota moego; vtoroe poslanie pravoslavnому narodu russkomu. Petrograd, 1922.

Buchyn's'kyi, Dmytro. Khrystyians'ko-filosofs'ka dumka Tarasa H. Shevchenka. London, 1962.

Budiak, Iu. Zapysky uchytelia. [s.l.], 1900.

Burian, Frantisek. Plastychna khyrurhiia. Praha, 1924.  
Transl. from the Czech.

Burtsev, V. L. (Vladimir L'vovich), 1862-1942. La responsabilite du tsar. Lausanne, 1911.

Burtsev, V. L. (Vladimir L'vovich), 1862-1942. Za sto liet, 1800-1896; sbornik po istorii politicheskikh i obshchestvennykh dvizhenii v Rossii. London, 1897.

Bykovs'kyi, Lev. Apostol novitn'oho ukrainstva, Iurii Lypa. 2d ed. Zheneva, 1946.

Bykovs'kyi, Lev. Pochatky natsional'noi biblioteky ukrains'koi metropolii, 1918-1921. 2d ed. Zheneva, 1947.

Le Calvaire d'un peuple; la Galicie orientale et les autres pays ukrainiens sous le joug polonais. Geneve, 1930.

Chaikivs'kyi, Andrii. Kozats'ka pomsta; opovidannia z kozats'koi starovyny. 2d ed. Katerinoslav, 1919.

Chaikovs'kyi, Mykola. Systematychnyi slovnyk ukrains'koi matematychnoi terminolohii; z poazbuchnym ukrains'ko-rosiis'ko-nimets'kym pokazhchykom. Berlin, 1924.  
pt. 1 only.

Chekhol's'kyi, Volodymyr. Za tserkvu, Khrystovu hromadu, proty tsarstva t'my. Kyiv, 1922.

Cheloukhine, Serge. Pour la defense des droits du peuple slave ukrainien. Praha, 1930.

Cherkasenko, Spyrydon, 1876-1940. Monoloh; virshi. Kyiv, 1900.  
Defective copy, missing the first 154 pages.

Cherkasenko, Spyrydon, 1876-1940. Ridna shkola. 4th ed. Kyiv, 1922.  
pt. 2 only.

Cherkezov, V. Dragomanov iz Gadiacha v bor'bie s russkimi sotsialistami. Geneve, 1882.

Chernohora. Viden', 1920.  
v. 1, pt. 3 and 4.

Chirvins'kyi, V. Fosfority Ukrainy. Kyiv, 1918.

Chto takoe ukrainofil'stvo? [s.l.], 1881.

In: Russkoe bogatstvo, Nov. 1881, p. 93-126.

Dami, Aldo. La Ruthenie subcarpathique. Geneve, 1944.

Accompanying material: 1 folded map.

Danko, Mykola. La guerre et la question nationale en U.R.S.S.; extrait de "Voix des peuples." [s.l.], 1940.

Debogorii-Mokrievich, Vl. Istoricheskaiia poema. Zheneva, 1894.

Debogorii-Mokrievich, Vl. Po dvum voprosam. Zheneva, 1890.

Demianchuk, Ivan. Perekazy starynnoho s'vita. L'viv, 1908.

Dietoubiistvo sovershaemoe russkim pravitel'stвom. Zhenshchiny protsessa moskovskikh sotsialistov. Zheneva, 1877.

Includes 4 poems.

Dniestrzanski, Stanislaus, 1870-1935. Zahal'na nauka prava i polityky. Praha, 1923.  
v. 1.

Dniprovs'kyi soiuz spozhyvchykh soiuziv: Vseukrains'kyi tsentr spozhyvchoi kooperatsii; spravochno-informatsiine vydannia z 16 iliustratsiiamy v teksti. Kyiv, 1918.

Documents diplomatiques, 1905-1914. Berlin, 1915.

Documents polonais relatifs a l'histoire des origines de la guerre; premiere serie. Berlin, 1940.  
French and Polish.

Documents presentes par le gouvernement de la Republique de Georgie a la premiere assemblee de la Societe des Nations; relatifs a l'admission de la Georgie dans la dite societe. Londres, 1920.

Documents sur les origines de la guerre. [s.l.], 1914.

Documents sur les pogromes en Ukraine et l'assassinat de Simon Petlura a Paris (1917, 1921, 1926). Paris, 1927.

Dontsov, Dmytro, 1883-1973. Dukh nashoi davnyyny. Praha, 1944.

Dontsov, Dmytro, 1883-1973. Nezrymi skryhali kobzaria; mistyka lytsarstva zaporoz'koho. Toronto, 1961.

Doroshenko, Dmytro, 1882-1951. Moi spomyny pro nedavnie-mynule, 1914-1920. L'viv, 1923.  
pt. 1-4.

Doroshenko, Dmytro, 1882-1951. Pravoslavna tserkva v mynulomu i suchasnomu zhytti  
ukrains'koho narodu. Berlin, 1940.

Doroshenko, Dmytro, 1882-1951. Slavians'kyi svit v ioho mynulomu i suchasnomu. Berlin, 1922.

Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. 25-litni rokovyny smerty T. Szewczenka a  
halicki "narodowci." Zenewa, 1886.  
"Praca," 1886, n. 3-4.

Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Avstro-rus'ki spomyny, 1867-1877. L'viv, 1889.  
pt. 1.

Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Chudats'ki dumky pro ukrains'ku natsional'nu  
spravu. 3d ed. Kyiv, 1913.

Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Chudats'ki dumky pro ukrains'ku natsional'nu  
spravu. Rev. ed. [s.l.], 1915.

Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Do chego dovoevalis'? Zheneva, 1878.

Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Evangel'ska vira v starii Anglia. Zheneva, 1893.

Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Halyts'ko-rus'ke pys'menstvo. L'viv, 1876.

Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Istoricheskia Pol'sha i velikorusskia  
demokratii. Zheneva, 1881.

Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Liberalizm i zemstvo v Rossii. Geneve, 1889.  
n. 1 from "Svobodnaia Rossia."

Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Lysty na naddniprians'ku Ukrainu. 2d ed. [s.l.],  
1915.

Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Malorusskia narodnyia predaniia i razskazy.  
Kiev, 1876.

Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Mykhailo Petrovych Drahomanov 1841-1895: ieho  
iubylei, smert', avtobiografija i spys' tvoriv, s portretom nebizhchyka. L'viv, 1896.  
Text in Ukrainian, French, Czech and Polish.

Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Mykola Ivanovych Kostomariv: zhytepysnyi ocherk. L'viv, 1901.

Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. "Narodnaia volia" o tsentralizatsii revoliutsionnoi bor'by v Rossii. Geneve, 1870.  
Vol'noe slovo, no. 37, 38.

Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Narodni shkoly na Ukrayini, sered zhyt't'a i pys'menstva v Rossii. Geneve, 1877.

Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Novi ukrajins'ki pisni; pro hromads'ki spravy, 1764-1880. Zheneva, 1881.

Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Opovidania pro zazdrykh bohiv.  
2d ed. L'viv, 1915.  
First ed. published in 1894 in Kolomyia by "Khliborobi."

Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Opyt ukrainskoi politiko-sotsial'noi programmy; svod i obiasneniia. Zheneva, 1884.

Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Pershi pomynky M. P. Drahomanova u Krakovi. L'viv, 1895.

Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Politychni pisni ukraiins'koho narodu, XVIII-XIX st. Zheneva, 1883.  
n. 1, pt. 1-2, 2 copies of pt. 2.

Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Pro bratstvo khrestyteliv abo baptystiv na Ukraini. Kolomyia, 1893.

Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Propashchyi chas; Ukrantsi pid moskovs'kym tsarstvom (1654-1876), z peredmovoou Mykhaila Pavlyka. L'viv, 1909.

Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Rai i postup. 4th ed. [s.l.], 1915.

Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Rozvidky Mykhaila Drahomanova pro ukrains'ku narodniu lovesnist' i pys'menstvo. L'viv, 1899.  
v. 1-3.

Zbirnyk (Naukove tovarystvo imeny Shevchenka. Fil'ol'ogichna sektsiya (L'viv)). n. 3.

Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Shevchenko, ukrainofily i sotsializm. 2d rev. ed. L'viv, 1906.  
Introduction by Ivan Franko.

- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Shvaitsars'ka respublika. 2d ed. L'viv, 1899.  
First ed. was published in 1892 in L'viv under the title: Shist' sot [sic] rokiv shveitsarskoj spilky (1291-1891). This ed. was also published in Polish and Czech.
- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Shveitsars'ka spilka. 4th ed. Kyiv, 1907.
- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Sobranie politicheskikh soчинений M. P. Dragomanova. Paris, 1905.  
v. 1 of 2.
- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Stari khartii vil'nosty. [s.l.], 1915.
- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Stari khartii vil'nosty; istorychni narysy. 2d ed. Kyiv, 1907.
- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Terrorizm i svoboda, murav'i i korova; otviet na otviet "Golosa." Zheneva, 1880.
- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Turki vnutrennie i vnieshnie. Pis'mo k izdateliu "Novago vremeni." Geneve, 1876.
- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Le tyrannicide en Russie et l'action de l'Europe occidentale. Geneve, 1881.
- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Uchashchaisia molodezh' i politicheskaya agitatsiya. Geneve, 1882.  
"Vol'noe slovo," n. 50.
- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Vira a hromadski [sic] spravy. Kolomyia, 1892.
- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Vira i hromads'ki spravy. L'viv, 1915.
- Drahomanov, Mykhailo Petrovych, 1841-1895. Za chto starika obideli i kto ego obizhaet; razmyshleniya po delu Trepova. Geneve, 1878.  
n. 3 and 4 from "Obshchina."
- Dzelen'-Bom; zbirnyk virshiv, dlja ditok doshkil'noho viku, skladenyi slukhachkamy ukrainkamy kyivs'koho frebelivs'koho pedahohychnoho institutu. Katerynoslav, 1917.
- Dzikovs'kyi, Vasyl'. Kolo Potutor, 13.VIII-30.IX, 1916. Viden', 1917.
- Efimenko, A. Ia. Iстория украинского народа. S.-Peterburg, 1906.  
v. 1.
- Evdokimov, Paul. L'orthodoxie. Neuchatel, 1920.

Fedenko, Panas. Istoriia revoliutsii, 1917-1921. [s.l.], 1920.  
v. 1: Tsentral'na rada.

Fed'kovych, Iurii, 1834-1888. Poezyi. L'viv, 1902.

Fencik, Stefan Andrejevic. Podkarpatskii Rusiny. [s.l.], 1930.  
Text in English and Carpatho-Russian.

Flammarion, Camille, 1842-1925. Nebesnyia svetila; vechernia besiedy.  
S.-Peterburg, 1901.  
Trans. of Les merveilles celestes.

Flammarion, Camille, 1842-1925. Nebo; pereklad Z. Mirnoi. L'viv, 1900.  
Trans. from French.

Flammarion, Camille, 1842-1925. Obshchedostupnaia astronomiia. Petite astronomie. St. Peterburg, 1896.  
Trans. from the French.

For Galicia; appeal to the world democracy. Geneva, 1920.

Franko, Ivan, 1856-1916. Narys istorii ukrains'ko-rus'koi literatury do 1890 r. L'vov, 1910.

Franko, Ivan, 1856-1916. Poemy. L'viv, 1899.

Franko, Ivan, 1856-1916. Svyns'ka konstitutsiia. Chernivtsi, 1906.

Franko, Ivan, 1856-1916. V poti chola; vybir z opovidan'. Kolomyia, 1910.

Freybe, Paul. De Tannenberg a Brest-Litowsk. Fribourg, 1920.

Gogol', Nikolai Vasil'evich, 1809-1852. Koliaska; povest'. St. Peterburg, 1901.

Gogol', Nikolai Vasil'evich, 1809-1852. Pokhozhdeniia Chichikova; ili Mertyvia dushi. 2d ed. St. Peterburg, 1900.  
v. 2.

Gogol', Nikolai Vasil'evich, 1809-1852. Revizor; komediia v piati dieistviakh.  
2d ed. S.-Peterburg, 1890.

Gogol', Nikolai Vasil'evich, 1809-1852. Revizor; komediia v piati dieistviakh i teatral'nyi raz'iezd. 4th ed. St. Peterburg, 1901.

Gogol', Nikolai Vasil'evich, 1809-1852. Shinel'. 3d ed. St. Peterburg, 1901.

Gogol', Nikolai Vasil'evich, 1809-1852. Strashnaia mest'; povest'. 2d ed.  
St. Peterburg, 1901.

Gogol', Nikolai Vasil'evich, 1809-1852. Taras Bul'ba; povest'. 5th ed.  
St. Peterburg, 1901.

Gogol', Nikolai Vasil'evich, 1809-1852. Vii; povest'. 3d ed. St. Peterburg, 1901.

Gogol', Nikolai Vasil'evich, 1809-1852. Zhenit'ba; sovershenno neveroiatnoe sobytie v 2-kh  
deistviiakh. 3d ed. St. Peterburg, 1901.

Halushchyns'kyi, M. Shevchenko - poet zhyttia i chynu. L'viv, 1921.

Halychanka, Olen'. V horakh. L'vov, 1913.

Hanulya, Joseph P. Rusin literature. Cleveland, 1941.

Harasymenko, P. Vira i zdobutky nauky pro rozvytok zhyvykh istot na zemli ta poiavu liudyny.  
[s.l.], 1948.

Heohrafiia ukrains'kykh i sumezhnykh zemel'. L'viv, 1938.  
v. 1.

Holos suchasnosti; opovidannia, naukovo-populiarni stati, spohady, rozvaha.  
[s.l.], 1944.  
pt. 2.

Homer. [Odyssey. Ukrainian] Homerova Odysseia; heksametrom na movu ukrains'ko-rus'ku,  
perevirshovav Petro Baida. L'viv, 1889.

Hrendzha-Dons'kyi, Vasyl', 1897-. Petro Petrovych; istorychna povist'. Uzhhorod, 1937.

Hrinchenko, Borys, 1863-1910. Sered temnoi noch; povist'. 5th ed. Kyiv, 1918.

Hromada. Propashchyi chas. Geneve, 1877.

Hromada, ukrajins'ka zbirka, zvistky pro Ukrainu, 1876-1877. Zheneva, 1878.  
Bound with special introduction: Peredn'e slovo.

Hrushevs'kyi, Mykhailo, 1866-1934. Abrege de l'histoire de l'Ukraine. Paris, 1920.

Hrushevs'kyi, Mykhailo, 1866-1934. Iliustrovana istoriia Ukrainy. Kyiv, 1911.

Hrushevs'kyi, Mykhailo, 1866-1934. Iliustrovana istoriia Ukrainy. Rev. ed. Kyiv, 1921.

Hrushevs'kyi, Mykhailo, 1866-1934. Istoriiia Ukrayiny; pidruchnyk dla serednikh i vyshchych pochatkovykh shkil. Kyiv, 1920.

Hrushevs'kyi, Mykhailo, 1866-1934. Khmel'nychchyna v roztsviti, 1648-1650. 2d ed. Kyiv, 1922.  
Istorii [sic] Ukrayny-Rusy. v. 8 pt. 3.

Hrushevs'kyi, Mykhailo, 1866-1934. Kievskaiia Rus'. S.-Peterburg, 1911.  
v. 1. Trans. from the Ukrainian.

Hrushevs'kyi, Mykhailo, 1866-1934. Korotka istoriia Ukrayiny; pro stari chasy na Ukrayini, dla pershoho pochatku. 6th ed. Kyiv, 1919.

Hrushevs'kyi, Mykhailo, 1866-1934. Ocherk istorii ukrainskago naroda. 2d rev. ed. S.-Peterburg, 1906.

Hrushevs'kyi, Mykhailo, 1866-1934. Pochatky Khmel'nychchyny, 1638-1648.  
2d ed. Kyiv, 1921.  
Istorii [sic] Ukrayny-Rusy. v. 8, pt.2.

Hrushevs'kyi, Mykhailo, 1866-1934. Pro stari chasy na Ukrayini; korotka istoriia Ukrayiny. S.-Peterburg, 1907.

Hrushevs'kyi, Mykhailo, 1866-1934. Pro ukrains'ku movu i ukrains'ku sprawu; stati i zamitky. Kyiv, 1907.

Hrushevs'kyi, Mykhailo, 1866-1934. Vsesvitnia istoriia; pryladzhena do programy vyshchych pochatkovykh shkil i nyzshykh klias shkil serednykh. Kyiv, 1920.  
v. 1-2.

Hrushevs'kyi, Mykhailo, 1866-1934. Z istorii religiinoi [sic] dumky na Ukrayini. L'viv, 1925.

Hrushevs'kyi, Mykhailo, 1866-1934. Z pochyniv ukrains'koho sotsialistichnoho rukhu. Mykh. Drahomanov i zhenevs'kyi sotsialistichniy hurtok. Wien, 1922.

Hryhoriy Kvitka (Osnovianenko) i echo [sic] povisti; slovo na novyi vykhod Kvitchynykh povistei. Sanktpeterburh, 1858.

Iakymchuk, Kh. D. Tsaryna; dumky i perezhyvannia. Berlin, 1923.  
v. 1.

Iakymchuk, T. Nedrichnyky; "Bal'zaminov," "Ostatni z rodu Siekachyn'skykh," Akakii Khveropontovych i Stetsko. Paris, 1932.

Ianovs'ka, L. Olena; drama na 4 dii, prysviachuet' sia V. Ia. Ianovs'komu. Kyiv, 1905.

Ianovs'kyi, Viktor. Suchasne likuvannia venerychnykh khorob. Praha, 1924.

Translated from the Czech.

Iarema, Iakym. Vstup do fil'osofii; konspekt vykladiv za I semestr 1923/1924 r. v Ukrains'komu vyshchomu pedagogichnomu instytuti im. M. Drahomanova v Prazi. Praha, 1924.  
Typescript.

Iavdas', Mytrofan. Ukrains'ka avtokefal'na pravoslavna tserkva. Miunkhen, 1956.  
Ukrainian, English, German.

Iavorovs'kyi, Ievhen. Sered kul' i hranat; nacherky. Kyiv, 1922.

Iefremov, Serhii. Korotka istoriia ukrains'koho pys'menstva. Berlin, 1919.

Ieremieiev, Mykola. La questione ucraina all'epoca del risorgimento italiano. Roma, 1929.

Ilarion, Metropolitan of the Ukrainian Greek Orthodox Church of Canada, 1882-1972. Molytva za otchyznu; peredruk z "Ukrains'koho pravoslavnoho molytovnya" prof. I. Ohienka. 2d ed. [s.l.], 1921.  
n. 31 of Blahodiine vydavnytstvo Ukrains'ka Avtokefal'na Tserkva.

Ilarion, Metropolitan of the Ukrainian Greek Orthodox Church of Canada, 1882-1972. Politychna pratsia Bohdana Khmel'nyts'koho. Paryzh, 1947.

Ilarion, Metropolitan of the Ukrainian Greek Orthodox Church of Canada, 1882-1972. Ukrains'ka kul'tura; korotka istoriia kul'turnoho zhyttia ukrains'koho naroda. Katerynoslav, 1923.

Il'nytskyi-Zankovych, Ivan. Vchimsia viis'kovoho slovnytstva. Krakiv, 1941.

Inorodetz. La Russie et les peuples allogenés. Berne, 1917.

International Conference of the Red Cross (10th : 1921 : Vienna, Austria). Rapport a la Xième conference internationale de la croix rouge. Vienne, 1921.

Ioann, Ieromonah. Tserkov' i mir. Bela Crkva, 1929.

Ishirkov, A. (Anastas), 1868-1937. La Dobroudja et les revendications roumaines; extrait des "Annales des nationalités." Lausanne, 1918.

Istoriia Malorossii v razskazakh. Moskva, 1874.

Istorychni pisni ukrains'koho naroda. L'viv, 1908.

Istorychni pliany Kyieva. Augsburg, 1947.

Introduction in English, French, German and Ukrainian; table of contents in Latin and Ukrainian. Portfolio consisting of archeological maps and plans of Kiev in the 17th-20th century.

Irkevych, Osyp. Suchasni sil's'ki maliunki. Kyiv, 1907.

Ivanov, Iordan, 1872-1947. Les Bulgares et leurs manifestations nationales; documents historiques ethnographiques et diplomatiques. Berne, 1919.

Accompanying material: 3 folded maps.

Ivanys, Vasyl'. Energetichne hospodarstvo Ukrayny ta pivnichnoho Kavkazu. Varshava, 1934.  
v. 23 of Warsaw. Ukrains'kyi naukovyi instytut. Pratsi.

Ivanyts'kyi, S. Rosiis'ko-ukrains'kyi slovnyk. 2d ed. Katerynoslav, 1923.  
Ukrainian and Russian.  
v. 1 (A to O).

Ivasiuk, I. Kuban', ekonomychnyi narys. Praha, 1925.

Iz-za rieshetki, sbornik stikhovorenii russkikh zakliuchennikov po politicheskim prichinam v period 1873-77 gg., osuzhdennykh i ozhidaiushchikh "suda." Zheneva, 1877.

Kabarovs'ka, Severyna. Vkraini sluzhy; opovidannia dlia molodezhy. L'viv, 1919.

Kak borot'sia protiv absoliutizma? Zheneva, 1896.

Kalynyk, Oleksa. Shcho nese z soboi komunizm; dokumenty pro rosiis'ko-komunistychnyi teror v Ukrayni. Miunkhen [i] Toronto, 1953.

Kapustians'kyi, Mykola, 1879-1969. Pokhid ukrains'kykh armii na Kyiv-Odesu v 1919 rotsi; korotkyi voienno-istorychnyi ohliad, z 23 kol'orovymi skhemamy-shkitsamy i dokumentamy v dodatkakh. L'viv, 1921.  
pt. 1-3.

Kashchenko, A. Kost' Hordiienko-Holovko, ostannii lytsar' Zaporozhzhia. Katerynoslav, 1917.

Kashchenko, A. Nad kodats'kym porohom; pro het'mana Ivana Sulymu, istorychne opovidannia. Katerynoslav, 1917.

Kashchenko, A. Opovidannia pro slavne viis'ko zaporozhs'ke nyzove; korotka istoriia viis'ka zaporozhs'koho. Ekaterynoslav, 1916.

Kashchenko, A. Pro Het'mana Sahaidachnoho. Katerynoslav, 1917.

Kashchenko, A. Slavni pobratymy; istorychne opovidannia. Katerynoslav, 1917.

Kashchenko, A. Slavni pobratymy; istorychne opovidannia. 5th ed. Vienna, 1919.

Kashchenko, A. Tiazhkyi hrikh; opovidannia z chasiv pershoi revoliutsii. Katerynoslav, 1917.

Kashchenko, A. U zapali borot'by. [s.l.], 1947.

Kashchenko, A. Z Dnipro na Dunai; opovidannia dla iunatstva z chasiv skasuvannia zaporozhs'koi sichi. Vienna, 1919.

Katalog russkoi biblioteki Mikhaila Elpidina. Geneve, 1880.

pt. 2.

Katekhyzm ukraїns'koho derzhavnyka. L'viv, 1900.

pt. 1.

Kautsky, Karl, 1854-1938. Krizis'' Avstrii; iasyk i natsiia, perevod s niemetskago

F. A. Bobrova. Kiev, 1905.

Trans. from the German.

Khasin, E. Evrei k evreiam. London, 1892.

Khodynka. Zheneva, 1896.

In: Golosa iz Rossii, n. 4.

Kholmshchyna. L'viv, 1915.

Khorivovets'. Dovichne iarmo; opovidanie z epokhy IX viku. L'viv, 1913.

Khrystiuk, Pavlo. Zamitky i materialy do istorii ukraїns'koi revoliutsii, 1917-1920 rr. Wien, 1921.

v. 1.

Ukraїns'ka revoliutsiia, rozvidky i materialy. n. 1.

Khyl'ovy, Mykola, 1893-1933. Val'dshnepy. Zal'tsburg, 1946.

Kievskaya starina; ezhemesiachnyi istoricheskii zhurnal. Kiev, 1881.

v. 36, 1892 g. fevral', god odinnadtsatyi.

Kniga naritsaemaia mytarstva; perevedena na bulgarski iz zhitie-to na Sviatago Vasilia Novago, za dvadesiat-te Mytarstva koito e preminala Sviata Feodora, skazanie za Strashen Sud, slovo Sviatago Proroka Daniila, i drugi dushepolezni pribavleniia. Tsaregrad, 1853.

Bound with: "Molity" [n.d.] and "Poslanie na Gospoda Nashego Iisusa Khrista" prevedeno ot griatski na bialgarskii iazyk ot S. Dialkova Zh. 1855.

Ko vsemu russkomu krest'ianstvu; ot krest'ianskogo soiuza P. S.-R. [s.l.], 1919.

Kobylians'ka, Ol'ha, 1863-1942. Meliankholiyny valets'. Kolomyia, 1890.

Kohut, Lev. Ukraina i moskovs'kyi imperiializm. L'viv, 1916.

Kolessa, Filaret Mykhailovych, 1871-1947. Ohliad ukrain'sko-ruskoi narodnoi poezyi [sic]. L'viv, 1905.

Konferentsia evreiskoi territorialisticheskoi organizatsii (1st : 1905 : Basel, Switzerland).

Protokol pervoi konferentsii evreiskoi territorialisticheskoi organizatsii, sostoiavshesia v gor. Bazelie v pomieshchenii "Safran," 30-1 [sic] avgusta 1905 g. Zheneva, 1905.

Koroten'ka ukraains'ka pravopys'. [s.l.], 1917.

Korotka istoriia Ukrayny; iaka bula dolia nashoho ridnoho kraiu z naidavnishykh chasiv, ta iak zhyy ukraains'kyi narod. Berlin, 1942.

Kostomarov, N. I. (Nikolai Ivanovich), 1817-1885. Deux nationalites russes. Lausanne, 1916.  
Trans. from the Ukrainian.

Kotliarevs'kyi, Ivan Petrovych, 1769-1838. Pershe vydannie Eneidy I. Kotliarevs'koho peredrukowane v stolitniu richnytsiu ioho. L'viv, 1898.

Reprint. Originally published: Sanktpeterburg, 1798.

Kotliarevs'kyi, Ivan Petrovych, 1769-1838. Natalka poltavka; p'iesa na 2 dii. Manhaim, 1946.

Kotsiubyns'kyi, Mykhailo, 1864-1913. Debiut; opovidannia. S-Peterburg, 1911.

Kovalenko, Tr. Pro ukraains'kyi styl' i ukraains'ku khatu. Kyiv, 1912.

Kovalevs'kyi, Mykola, 1892-1957. Opozitsiini rukhy v Ukraini i natsional'na polityka S.S.S.R., 1920-1954. Miunkhen, 1955.

Summaries in English, French and German.

Institut zur Erforschung der U.d.S.S.R. Doslidly i materialy. Seriia 2, n. 26.

Krat, Pavlo, 1882-1952. Poslidne khozhdenie Boha po zemli abo Boh na revoliutsii; humorystychna povist'. Winnipeg, 1915.

Krat, Pavlo, 1882-1952. "Za zemliu i voliu!" Winnipeg, 1914.

Kravchinskii, Sergei Mikhailovich, 1852-1895. Novoobrashchennyi; drama v chetyrekh dieistviakh, zaimstvovano iz dramat. stsen "Zarnitsy" Starikova. Zheneva, 1897.

Kremenetskii pravoslavnyi kalendar' na 1922 god. Kremenets, 1922.

Krivava knyha; materiialy do pol's'koi invazii na ukrains'ki zemli Skhidnoi Halychyny 1918/1919 roku. Viden', 1919.  
pt. 1 and 2.

Kropyvnyts'kyi, Marko Lukych, 1840-1910. Povnyi sbirnyk [sic] tvoriv. 3d. ed. Khar'kov, 1895.

Kropyvnyts'kyi, Marko Lukych, 1840-1910. Povnyi zbirnyk tvoriv. Khar'kov, 1903.  
v. 2 and 3.

Krushel'nyts'kyi, Antin. Shosta chytanka; dlia shostoho roku nauky v iedynii shkoli. 5th ed. Kyiv, 1922.

Krushel'nyts'kyi, Antin. Vybir z ukrains'koho narodnoho pys'menstva. Kyiv, 1922.  
v. 1 and 2.

Krymskii, A. E. (Agafangel Efimovich), 1871-1942. Ukrainskaia grammatika dlia uchenikov'' vysshikh'' klassov'' gimnazii i seminarii Pridneprov'ia. Moskva, 1907.  
v. 1.

Kto i kak deshevo dobyvaet den'gi; razskaz byvalago chelovieka. S.-Peterburg, 1876.

Kuklin, G. A. Revolution en Russie; edite en langue russe. [s.l.], 1905.  
v. 1.

Kulish, Panteleimon Oleksandrovych, 1819-1897. Khutorna poezia. L'viv, 1882.

Kulish, Panteleimon Oleksandrovych, 1819-1897. Krashanka rusynam i poliakam na Velykden' 1882 roku. 2d ed. L'viv, 1882.

Kulish, Panteleimon Oleksandrovych, 1819-1897. Mahomet i Khadyza; poema. L'vov, 1883.

Kulish, Panteleimon Oleksandrovych, 1819-1897. Orysia. S.-Peterburg, 1900.

Kulisher, Iosif Mikhailovich, 1878-1934. Nauka pro narodne hospodarstvo; prystupnyi vyklad. L'viv, 1914.  
v. 2.

Kunyts'kyi, Modest. Moskovs'ka masoneriia i doradnyky hreko-katolyts'koi hiierarkhii. 2d ed. Varshava, 1934.

Kuzelia, Zenon. Rik 1918 na Ukraini. [s.l.], 1918.

Kvitka-Osnov'ianenko, H. F. (Hryhorii Fedorovych), 1778-1843. Parkhimove snidannie. Sanktpeterburh, 1861.

Kvitka-Osnov'ianenko, H. F. (Hryhorii Fedorovych), 1778-1843. Perekotypole. Sanktpeterburh, 1861.

Kvitka-Osnov'ianenko, H. F. (Hryhorii Fedorovych), 1778-1843. Poviesty, raskazyvaemyia Hryts'kom Osnov"ianenkom. Moskva, 1837.

Kvitka-Osnov'ianenko, H. F. (Hryhorii Fedorovych), 1778-1843. Tvory Hryhoriiia Kvity-Osnovianenka z portretom avtora. Kyiv, 1916-.  
v. 3, 1918.

Kybal'chych, Nadiia. Z moikh spohadiv. Iak ia kolys' i sobi khotila pysaty istoryiu [sic]. L'viv, 1917.

L., Gl. U.S.R.R. v teorii i na praktyci. Paris, 1937.

Lauer, Bernhard. La question polono-juive d'apres un juif polonais. Paris, 1916.

Levenko, Sh. Chomu my khochemo samostiinoi Ukrainy? L'viv, 1916.

Levits'kyi, Iv. Ukrains'kyi het'man Bohdan Khmel'nyts'kyi i Kozachchyna. L'viv, 1878.

Levyns'kyi, Volodymyr, 1880-1953. Iak zhyvet'sia ukrains'komu narodovy [sic] v Avstrii. Viden', 1915.

Levyns'kyi, Volodymyr, 1880-1953. La nationalite et l'etat. Lausanne, 1920.

Trans. from the Ukrainian. Defective copy, missing pages.

Levyts'kyi, Ivan. Osnovy teorii muzyky. L'viv, 1921.

Lipkowski, J. de. Le prochain congres de la paix et la question polonaise; polonais, ruthenes et lithuaniens. Paris, 1900.

Text in French and English. Supp. to "La question polonaise."

Literatura rossiiska, velikoruska, ukrainska i halyts'ka. L'vov, 1874.

Liturhiia; na mishanyi i narodnii khor. Kyiv, 1926.

Relihiino-muzychni tvory ukrains'kykh kompozytoriv, v. 1.

Lotots'kyi-Bilousenko, Oleksandr, 1870-1939. Avtokefaliia. Varshava, 1930.

v. 2 which is v. 30 of Warsaw. Ukrains'kyi naukovyi instytut. Pratsi. Table of contents also in Polish and French.

Lotots'kyi-Bilousenko, Oleksandr, 1870-1939. Sprava pravosyl'nosty anatemuvannia het'mana Ivana Mazepy. Varshava, 1938.

- Lotots'kyi-Bilousenko, Oleksandr, 1870-1939. Storinky mynuloho. Varshava, 1932.  
pt. 1, 1932 which is v. 6 of Warsaw. Ukrains'kyi naukovyi instytut. Pratsi. Table of contents  
also in Polish and French.
- Lozyns'kyi, Mykhailo, 1880-1937. Halychyna v rr. 1918-1920. Wien, 1922.  
Ukrains'ka revoliutsiia, rozvidky i materiialy, n. 5.
- Lozyns'kyi, Mykhailo, 1880-1937. Liudy; biografichno-literaturni [sic] narysy. L'viv, 1909.
- Lozyns'kyi, Mykhailo, 1880-1937. Ukrains'ke natsional'ne pytan'ie v tvorakh Mykhaila  
Drahomanova; z narysom pro zhytie i diial'nist' Mykhaila Drahomanova. [s.l.], 1915.
- Luhovyi, Oleksander. Bezkhatushni (dity stepu). Edmonton, 1946.
- Lypa, Iurii, 1900-1944. Chornomors'ka doktryna. 3d ed. Zheneva, 1947.
- Lypa, Iurii, 1900-1944. Pryznachennia Ukrayny; z 1 mapou i 12 skhemamy v teksti. L'viv, 1938.
- Lypa, Iurii, 1900-1944. Ukrains'ka rasa. Odesa, 1937.
- Lys Mykyta; z nimets'koho pererobyy Ivan Franko. 5th ed. Kyiv, 1914.
- Lysin, B. S. Hlyny, ta hlynniana promyslovist' na Ukraini. Kyiv, 1918.
- Machine a vapeur; conte socialiste. Marseille, 1881.  
Trans. of Parova mashyna, pub. in 1875.
- Makovei, Osyp, 1867-1925. Iaroshenko; istorychna povist'. L'viv, 1926.
- Malen'kyi dekliamator. Fraishtadt, 1916.
- Mal'shinskii, Arkadii. Ne znaiu k komu; otkrytoe pis'mo byvshago redaktora "Vol'nago slova."  
Montreux, 1883.
- Martovych, Oleh R., pseud. Por la libertad de Ucrania. Buenos Aires, 1952.  
Originally pub. under the title: Ukrainian liberation movement in modern times.
- Marx, Karl, 1818-1883. [Das Kapital] Kapital, kritika politicheskoi ekonomii; trans. from the 3d  
German edition. Moskva, 1900.  
v. 2, 1907; v. 3, pt. 1-2, 1908.
- "Materialy do prohramy." Poltava, 1917.
- Memorial of Ukrainian students for the information of the civilized world. Geneve, 1929.  
English, French, German, Ukrainian and Polish.

Miller, Eugene. Molodist' slavnykh liudyi [sic]. L'viv, 1924.  
Trans. from the French.

Mirbeau, Octave, 1850-1917. [Mauvais bergers. Russian] Plokhie pastukhi. Zheneva, 1899.

Mirnyi, S. Adresy zemstv, 1894-1895 i ikh politicheskaiia programma. 2d ed. Zheneva, 1896.  
In: Golosa iz Rossii, n. 1.

The misery of the Lithuanian refugees in Russia. Lausanne, 1900.

Modestovy [sic] Mentsins'komu, poloneni ukrainetsi vetsliars'koho taboru. Vetsliar, 1916.

Mosendz, Leonid. Volyns'kyi rik; poema. Miunkhen, 1948.

Mykhaylo Drahomanov, a symposium and selected writings. New York, 1952.  
In: Ukrainian Academy of Arts and Sciences in the U.S. Annals, v. 2, Spring, 1952, n. 1.

Myrnyi, Panas, 1849-1920. Khyba revut' voly, iak iasla povni; roman z narodnoho zhyt't'a.  
Zheneva, 1880.

Myrnyi, Panas, 1849-1920. Morozenko: povist'. L'viv, 1900.

Na roboti v Nimechchyni; pravni porady i zhyttievi pouky [sic] robitnykam-ukrainciam. Krakiv,  
1944.

Na sovremenniu temu, shutki samoderzhavnoi biurokratii. Geneve, 1902.  
"Svistok," n. 1.

Naddniprianets, Volodymyr, 1908-1973. Ukrains'ki natsional-komunisty, ikh rolia u vyzvol'nii  
borot'bi Ukrainy 1917-1956 rr. Miunkhen, 1956.

Narodnaia biblioteka. 2d ed. Uzhgorod, 1925.  
pt. 2, 1925.

Nash holos; organ ukraians'kykh sotsial'-demokratichnykh robitnychykh partii Rosii i Avstrii.  
L'viv, 1910.

Nasha pisnia. [s.l.], 1940.

Nastasivs'kyi, M. Na sud zradnykiv ukraians'koho pratsiuchoho narodu; fakty i dokumenty. N'iui  
Iork, 1934.

Nastasivs'kyi, M. Ukrains'ka imihratsia v spoluchenykh derzhavakh. N'iui Iork, 1934.

Nauchnaia promyshlennost' v tovarishchestvennoi samodieiatel'nosti; opyt teorii i praktiki

legchaishago vyrabotyvaniia liudiam zhiznennykh sredstv i sovershenstvovaniia. Leiptsig, 1874.

Nazaruk, Osyp. Slidamy ukrains'kykh sichovykh stril'tsiv. L'viv, 1916.

Nepryts'kyi-Hranovs'kyi, Al. Iskry viry; poezii. New York, 1953.

Nieskol'ko slov o legal'noi agitatsii v sovremennoi Rossii; posviashchaetsia vsiem predstaviteliam russkoi opozitsii. Geneve, 1896.

Nietzsche, Friedrich Wilhelm, 1846-1900. Cheloviecheskoe, slishkom cheloviecheskoe; iz posmertnykh proizvedenii 1874-1877; otdiel'nyia zamiechania o kul'turie, gosudarstvie i vospitanii. Moskva, 1911.

v. 1. Trans. from the German.

Nol'de, B. E., baron. Avtonomiia Ukrayny z istorychnoho pohliadu. L'viv, 1912.

Trans. from the Russian.

Nomis, M. Did Myna i baba Mynykha. Peterburg, 1860.

Notes presentees par la mission diplomatique de la Republique Ukrainienne en Suisse aux representants diplomatiques en Suisse, novembre 1918 a juin 1919. [s.l.], 1919.

Novyi zavit; v perekлади na ukrains'ku movu Valentyna Nehalevs'koho 1581 r., narys z istorii kul'turnoho zhyttia staroi Volyni. [s.l.], 1922.

n. 44 of Blahodiine vydavnytstvo "Ukrains'ka aftokefal'na tserkva."

Obiavlenie o vykhodie s 15-go ianvaria 1878 g., sotsial'no-revoliutsionnago zhurnala "Obshchina." Zheneva, 1850.

Obreimov, V. I. Matematicheskie sofizmy. 2d rev. ed. S.-Peterburg, 1889.

Okeanichnyi zbirnyk. Zheneva, 1940.

v. 3, 1947.

Okopnyi, Maksym. Taborovi usmishky...; veseli kartyny zhyttia taborovoho v Nimechchyni. [s.l.], 1900.

Oles', Oleksandr, 1878-1944. Z zhurboiu radist' obnialas'. 3d ed. Kyiv, 1900.

Ol'khivs'kyi, Borys. Vil'nyi narid. Varshava, 1937.

Onasch, Konrad. Icons. Geneve, 1959.

Onats'kyi, Ie. Charivne kolo ta rytyal'ne oholennia. Paryzh, 1938.

Oppokov, Ie. V. Torfiani bahatstva Ukrainy. Kyiv, 1918.

Osnova; iuzhno-russkii literaturno-uchenyi viestnik, 1861, mai. S.-Petersburg, 1861.

Ostrovs'kyi, Volodymyr. Pid znamia khresta; povist' z chasu okhreshchennia Rusy-Ukrainy v 988 r. Kremianets', 1938.

Osynka, Paladii. Al'bum polityv'iaznia. Muenchen, 1946.

English and Ukrainian.

Ot gruppy sotsialistov-evreev. Geneve, 1880.

Otkrovenie v grozie i burie i v chetyrekh udarakh patmosskago zemletriassenia 30 sentiabria 395 goda. [s.l.], 1900.  
pt. 2, 1928.

Otkrytoe pis'mo Imperatoru Nikolaiu II. Zheneva, 1896.

Pachovs'kyi, Vasyl'. Sontse ruiny; tragediia kozats'koi Ukrainy, v 5 diiakh, v 33 iavakh, z portretamy heroiv pysana hordou ikh movoiu narodnim ukrains'kym virshom. Kyiv, 1911.

Pacta ac constitutiones, legum libertatumque. Lausanne, 1916.

Latin and French.

Pan'ko, Kulish Olel'kovich. Dz'vin; starorus'ki dumi i s'pivi. Zheneva, 1893.

Pan-narodol'ubets'; povist'. Zheneva, 1878.

Partiia sotsialistov-revoliutsionerov. Obshchepartiinaia konferentsia (1st : 1908 : London, England). Protokoly pervoi obshchepartiinoi konferentsii P. S.-R., avgust 1908. Paris, 1908.

Parvus, 1867-1924. Na oboronu demokratii—proti tsaryzmu; avtoryzovanyi pereklad z nimets'koi movy z spetsial'noiu peredmovou avtora do ukrains'koho vydannia. Tsar'horod, 1914.  
Trans. from the German.

Pavelko, Iv. Vidnovlennia ukrains'koi derzhavy. Buenos Aires, 1951.

Pavlichuk, M. Korotka anatomiiia; dlia studentiv medytsyny. Praha, 1925.  
v. 1.

Pavlyk, Mykhailo, 1853-1915. Drukowanyi lyst Mykhaila Pavlyka do l'udei. Zheneva, 1880.

Pavlyk, Mykhailo, 1853-1915. Lysty Danyla Taniachkevycha do Mykhaila Drahomanova (1876-1877). L'viv, 1906.

- Pavlyk, Mykhailo, 1853-1915. Lysty Mykhaila Drahomanova do redaktoriv rossiiskogo sotsiial'no-revolutsiinogo vydania [sic] "Vpered," (1876-1878). L'viv, 1910.
- Pavlyk, Mykhailo, 1853-1915. Mykhailo Drahomaniv i ieho rolia v rozvoiu Ukrainy. L'viv, 1907.
- Pavlyk, Mykhailo, 1853-1915. Mykhailo Drahomaniv, "vysokyi riven'" ukrainstva ta "nova era." L'viv, 1906.
- Pavlyk, Mykhailo, 1853-1915. Opovidania. Chernivtsi, 1909.
- Pavlyk, Mykhailo, 1853-1915. Pamiaty Mykhaila Drahomanova; vidchyt M. Pavlyka na vechernytsiakh v Ioho chest' ukraains'koiu molodizhiu u L'vovi 13. lypnia 1901 r. Chernovtsy, 1902.
- Pavlyk, Mykhailo, 1853-1915. Perepyska Mykhaila Drahomanova z drom Teofilem Okunevs'kym (1883, 1885-1891, 1893-1895). L'viv, 1905.
- Pelens'kyi, E. Iu. Plastovyи hurtok. L'viv, 1930.
- Peredn'e slovo. [s.l.], 1870.
- Perepyska Mykhaila Drahomanova z Mykhailom Pavlykom. Chernivtsi, 1910.  
v. 2-8. Includes text in Ukrainian, Russian, Polish and Serbian.
- Persha chytanka. Katerynoslav, 1921.
- Persha konferentsia ukraains'koi emihratsii ta holovna emihratsiina rada. Paryzh, 1929.
- Pervye vieka khristianstva; chtenie dlja naroda Sviashch. V. G. Pievtsova, proizneseno v auditorii solianago gorodka, chtenie II. S. Peterburg, 1875.
- Petite encyclopedie populaire. Paris, 1924.
- Petrovych, Ivan. Halychyna pid chas rosiis'koi okupatsii, serpen' 1914-cherven' 1915. [s.l.], 1915.
- Picheta, Vladimir Ivanovich, 1879-1947. Pryluchennie Ukrainy do Moskvy v moskov'skii istorychnii literaturi. Kyiv, 1917.
- Piderman, Guido. Russische Kriegsgefangene in Finnland. Zuerich, 1942.  
Typescript.
- Pis'ma K. Dm. Kavelina i Iv. S. Turgeneva k Al. Iv. Gertsenu. Zheneva, 1892.
- Podolinsky, S. A. Remesla i khvabryky na Ukrajini. Geneve, 1880.

Podolinsky, S. A. Zhytt'a i zdorovia l'udei na Ukrayini. [s.l.], 1878.

Pokhodzhennia iepyskopatu v zviazku z pytanniam pro blahodatnist' iierarkhii Ukrains'koi avtokefal'noi pravoslavnoi tserkvy. [s.l.], 1926.

Polen und die Schweiz: ihre Beziehungen im Laufe der Jahrhunderte und waehrend des zweiten Weltkrieges. Solothurn, 1945.

Polozhenie o polevoi opticheskoi signalizatsii v piekhotie, kavalerii i artillerii; prikaz po voennomu vedomstvu n. 79. S.-Peterburg, 1908.

Polubotok, A. "Z mynuloho." [s.l.], 1916.

Pravyla stril'by i zapyska do poiasnennia dlia baterii, ozbroienykh z diuimovymy harmatamy rosiis'koho zrazku 1902 r.; z 37 zarysamy v teksti. Kyiv, 1921.

Trans. from Russian.

Pro bahatstvo da b'ednosc'; p'ereklad z ukraiinskoho. Zheneva, 1881.

Originally pub. in Ukrainian, later trans. into Belorussian, Latvian, Moldavian.

Pro bahatstvo ta bidnost'; rozmova perva. [s.l.], 1876.

Pro khliborobstvo, iak de zemlia podilena i iak by treba ii derzhaty. [s.l.], 1877.

Pro khliborobstvo, pro te iak nasha zemlia stala ne nasha. [s.l.], 1877.

Prozor, Omelian Fedorovych. Boh na Ukrayini; poema. Zheneva, 1899.

Rapport presente au V-e congres international des Associations de la Societe des Nations (Geneve, juin 1921). Paris, 1921.

Remezov, Il. Kak bol'sheviki narod obmanuli. Lozanna, 1922.

Riast, O. "Tabor," cherhovi problemy viis'kovoho budivnytstva v ukrains'kii viis'kovii literaturi. [s.l.], 1923.

Richyns'kyi, Arsen. Problemy ukrains'koi relihiynoi svidomosty. Berest, 1933.

Ridna mova; zbirnyk dlia ukrains'koi molodi za materialamy Vil'noho Metodychnoho Kabinetu uporiadkuvav Dm. S-vii. [s.l.], 1946.

Riznychenko, V. Baturyns'kyi muzyka; narys. Kyiv, 1917.

Roeper, A. Kriegsgefangene in Deutschland. Fribourg, 1940.  
English, French, German.

Romanenchuk, Bohdan. Bibliohrafia ukrains'koi knyhy v Velykonimechchyni za chas viiny (veresen' 1939-hruden' 1941). L'viv, 1942.

Rougemont, Frederic de. Le peuple primitif; sa religion, son histoire et sa civilisation. Geneve, 1850.

v. 3, pt. 2, 1857.

Rougemont, Frederic de. Precis d'ethnographie, de statistique et de geographie historique: ou, essai d'une geographie de l'homme. Neuchatel, 1835.

pt. 1.

Rozmova pro sel'ske khaziaistvo. 2d rev. ed. Odessa, 1901.

Books 1 and 2.

Rudnitsky, Stefan. The Ukraine and the Ukrainians. Jersey City, 1915.

Trans. from the German.

Rusova, Sofiia L. Teoriia i praktyka doshkil'noho vykhovannia. Praha, 1924.

Rusova, Sofiia L. Teoriia pedahohiky na osnovi psykhol'ohii. Praha, 1924.

Rusova, Sofiia L. Ukraina u tvorakh ii pys'mennykiv. Philadelphia, 1900.

Russkaia tsivilizatsiia v pridunaiskoi oblasti i vorovstvo. Geneve, 1891.

Russkie istoricheskie odezhdy ot X do XIIIIE veka. S.-Peterburg, 1877.

v. 1.

Rybalka, L. Russkie sotsialdemokraty i natsional'nyi vopros. Zheneva, 1917.

Defective copy, pages missing.

S., D. Tsari, pany a liudy. Zheneva, 1903.

Sands, Bedwin. The Ukraine; reprint of a lecture delivered on Ukrainian history and present-day political problems. London, 1914.

Santoro, Cesare. En Pologne pendant les elections de 1930. Geneve, 1931.

Sedir, Paul, 1871-1926. Meditation pour chaque semaine. [s.l.], 1925.

Sembratovytch, Romain. Le tsarisme et l'Ukraine. Paris, 1907.

Semenko, Iur. Narodnie slovo; zbirnyk suchasnoho ukrains'koho fol'kloru. New York, 1964.  
Resume in French.

- Serbynenko, A. Les societes cooperatives de consommation en Ukraine et leur association centrale. Vienne, 1919.
- Serbynenko, A. Ukrains'ka spozhyvcha kooperatsiia i tsentral'nyi spozhyvchiyi soiuz. Viden', 1919.
- Shakespeare, William, 1564-1616. Shekspyrovi tvory; z movy brytans'koi movoiu ukrains'kou. L'vov, 1882.  
v. 1. Trans. from English.
- Shapoval, M. Pro lis; iak razvodyty lis, dohliadaty zanym i hoziainuvaty v nim. Kyiv, 1909.
- Shapoval, Mykola Terentiovych. Velyka revoliutsiia i ukrains'ka vyzvol'na programma [sic]; vyklady v Amerytsi. Praha, 1927.
- Shchegolev, S. N. (Sergei N.). Sovremennoe ukrainstvo; ego proiskhozhdenie, rost i zadachi. Kiev, 1914.
- Shchegolev, S. N. (Sergei N.). Ukrainskoe dvizhenie, kak sovremennyi etap iuzhnorusskago separatizma. Kiev, 1912.
- Shchurat, Vasyl', 1871-1948. Literaturni nacherky. L'viv, 1913.
- Shelukhyn, Serhii. Ukraina: nazva nashoi zemli z naidavnishykh chasiv. Praha, 1936.
- Shematyzm hreko-katolytskoho dukhovenstva apostol'skoi [sic] administratsii Lemkovshchyny 1936 r. L'viv, 1936.
- Shevchenko, T. H. (Taras Hryhorovych), 1814-1861. Kobzar'; narodnie vydannia z poiasnenniamy i prymitkamy D-ra Vasylia Simovycha. Katerynoslav, 1921.
- Shul'hyn, Oleksander, 1889-1960. Bez terytorii; ideolohiia ta chyn uriadu U.N.R. na chuzhyni, z peredmovoio Viacheslava Prokopovycha. Paris, 1934.
- Shul'hyn, Oleksander, 1889-1960. Derzhavnist' chy haidamachchyna? Paryzh, 1931.
- Shul'hyn, Oleksander, 1889-1960. Narysy z novoi istorii Ievropy. Praha, 1925.
- Shul'hyn, Oleksander, 1889-1960. Les Problemes de l'Ukraine; la question ethnique, la culture nationale, la vie economique, la volont du peuple. Paris, 1919.
- Shul'hyn, Oleksander, 1889-1960. L'Ukraine, la Russie et les puissances de l'Entente; expose politique de l'ex-ministre ukrainien des affaires etrangeres. Bern, 1918.
- Shuliak, O. V im'ia pravdy; do istorii povstanchoho rukhu v Ukraini. Rotterdam, 1947.

Shvachka, V. Chomu pozychaly viru. 2d ed. [s.l.], 1915.

Sichovyi spivanyk. Viden', 1921.

Sim pisen'; hostynets' dlia ukrains'kykh voiakiv. Viden', 1915.

Simashko, Iulii. Atlas vseobshchei geografii po raspiorazheniu ministerstva narodnago prosvieshcheniya, dlia upotrebleniia v uchilishchakh i gimnaziiakh, sostavlen v 1857 i 1858 godakh. Sanktpeterburg, 1858.

Siouville, A. Le prince de ce monde et le peche originel. Paris, 1925.

Skazka govorukha. Moskva, 1875.

Slovo zhizni; sbornik bogosluzhebnykh piesnopienii i chtenii dlia mirian. Bielaia [sic] Tserkov', 1929.

Smolych, Iurii, 1900-1976. Reve ta stohne Dnipr shyrokyi. Kyiv, 1960.

Starichka Aleksandra. Posliedniaia vecheria, opyt vyiasneniia pervonachal'nykh osnov khristianstva. Spasennyi, evangel'skii razskaz. Geneve, 1902.

Starorus'ki dumy i s'pivy. Geneve, 1880.

Defective copy, pages 1-16 missing.

Steffen, Gustaf Fredrik, 1864-1929. Russia, Poland and the Ukraine. Jersey City, 1915.  
Trans. from the Swedish.

Stepankowski, W. The Russian plot to seize Galicia (Austrian Ruthenia). London, 1914.

Surma; zbirnyk voiennykh pisen'. L'viv, 1922.

Sviata sluzhba bozha; sv. ottsia nashoho Ioana Zolotoustoho, movoiu ukrains'koiu. [s.l.], 1922.  
Trans. from the Greek.

Tarnovskii, V. Terrorizm i rutina; po povodu polemiki g. Dragomanova s "Golosom." London, [1875?].

Tarnovych, Iuliian. Iliistrovana istoriia Lemkivshchyny (3 karty i 100 iliustratsii). L'viv, 1936.

Taxil, Leo, 1854-1907. La Bible amusante; pour les grands et les petits enfants, 400 dessins. Rev. ed. Paris, 1897.

Terem; literaturnyi zbirnyk. L'viv, 1919.  
v. 1.

- Tikhon Zadonskii, Saint, Bp. of Voronezh, 1724-1783. Slovo na velikii piatok.  
5th ed. Kiev, 1875.
- Tobylevych (Karpenko Karyi), Ivan. Chumaky; komedyia v IV diiakh. [s.l.], 1898.
- Tohobochnyi, I. Bortsi za mrivi; dramatichni eskyzy sel'skoho zhyttia u 5 diiakh. Khar'kov, 1903.
- Traite de Pereiaslav. Lausanne, 1916.  
French and Ukrainian.
- Tsarskiiia mylosti. Zheneva, 1896.  
In: Golosa iz Rossii, n. 3.
- Tschernowitz, Ch. Le Probleme juif; extrait de la Bibliotheque universelle et revue suisse, janvier 1916. Lausanne, 1916.
- Tschizewskij, Dmitrij, 1894-1977. L'ogika. Praha, 1924.
- Tsehel's'kyi, Lonhyn. Samostiina Ukraina; s kartoiu Ukrayiny. Vienna, 1915.
- Tsehel's'kyi, Lonhyn. Ukrainstvoto nemska intriga li e? Sofiia, 1915.  
Trans. from Ukrainian.
- Tsehel's'kyi, Lonhyn. Z choho vynykla viina ta shcho vona nam mozhe prynesty. Viden', 1915.
- Tsentral'nyi ukrains'kyi kooperatyvnyi komitet. Statut kooperatyvnoho kreditnoho tovarystva. Kyiv, 1918.
- Tush, Bruno. Iak povstav s'vit; trans. by Myroslav Stechyshyn. L'viv, 1913.
- Tvory Markiiana Shashkevycha i Iakova Holovatskoho [sic]. 2d ed. L'viv, 1913.
- Tychyna, Pavlo Hryhorovych, 1891-1967. Zolotyi homin; poezii zbirkha zbirok. L'viv, 1922.
- Tymchenko, E. Russko-malorossiiskii slovar'. Kiev, 1897.  
Russian and Ukrainian.  
v. 1 (A to O).
- Tymchenko, E. Ukrains'ka hramatyka. Kyiv, 1907.  
pt. 1.
- Ukraina v derzhavnomu biudzheti Rosii. Lubni, 1917.  
Seriiia sotsial'no-ekonomichna [sic], n. 1.

Ukraine; resume historique et politique de la situation actuelle en Ukraine, avec 5 annexes et une carte geographique. La Haye, 1919.

The Ukrainians and the European war. Jersey City, 1915.

Ukrains'ka avtokefal'na pravoslavna tserkva. Kraieva rada UAPTs v Zakhidnii Nimechchyny. Protokoly zasidan' Velykykh pokrivs'kykh zboriv Vseukrains'koi pravoslavnoi tserkovnoi rady, 22-29. X. 1922. Muenchen, 1952.  
Materialy po istorii Ukrains'koi avtokefal'noi pravoslavnoi tserkvy, v. 1.

Ukrains'ke maliarstvo. Muenchen, 1948.

Ukrainian, English, French, German.

Ukrains'kii vopros; sostavлено сотрудниками журнала "Украинская жизнь". 3d ed. Moskva, 1917.

Ukrains'ki narodni kazky. 2d ed. Katerynoslav, 1920.

Ukrains'kyi deklamator. Kyiv, 1918.

Ukrains'kyi derzhavnyk; al'manakh na 1943 rik. Berlin, 1943.

Unuaj pasoj; facila libro por lerneja legado kunmetis kaj arangis Alexandra Mexin. Geneve, 1921.

Upanishads. French. Selections. Les Upanishads; morceaux choisis par P. Salet. Paris, 1920.  
Trans. from the Sanskrit.

Ustyianovych, K. N. Pys'ma K. N. Ustyianovycha; Oleh Sviatoslav Obruts'kyi z dumou i Sviatoslav Khorobryi. L'viv, 1870. pt. 2.

Vanderveld, Emil. Neitral'nyi i sotsialistichnyi kooperatyvnyi rukh. Kyiv, 1920.  
Trans. from German.

Viden'skyi iliustrovanyi kaliendar tov. "Pros'vita" na zvychainyi rik 1915. Viden', 1915.

Vil'na Ukraina; neperiodichnyi zhurnal tsentral'noho komitetu Ukrains'koi sotsial-demokratichnoi robitnychoi partii. L'viv, 1920.  
pt. 1-2, Jan.-Feb., 1921.

Visson, Andre. Zrozumiimo rosiian. Zheneva, 1946.  
Trans. from French.

Vivien, Louis. Hors de bolchevie; journal d'un suisse, des refugies de la "Scarpe," dans son voyage de Kieff a Geneve, 30 mai-5 juillet 1919. Bienne, 1919.

- Vlasovs'kyi, Ivan. Narys istorii Ukrains'koi pravoslavnoi tserkvy. Niu Iork, 1955.  
v. 1-3, and v. 4, pt.1.
- Volkhovskii, Feliks Vadimovich, 1846-1914. Kazka pro saldats'ku dushu. [s.l.], 1910.
- Volkhovskii, Feliks Vadimovich, 1846-1914. Kazka pro tsaria Semena. Katerinoslav, 1910.  
n. 4 from "Selianstvo." Trans. from Russian.
- Volkhovskii, Feliks Vadimovich, 1846-1914. Skazanie o nespravedlivom tsarie, i kak on v razum  
voshel i kakoi soviet liudiam dal. [s.l.], 1902.
- Vovk, Khvedir. Studii z ukrains'koi etnohrafiia ta antropolohii. Praha, 1927.
- Vozniak, Mykhailo S., 1881-1954. Opovidanie pro Markiiana Shashkevycha. L'viv, 1911.
- Vozniak, Mykhailo S., 1881-1954. Shchastia i hore Zahorovs'kykh; narys iz mynuloho Volyni.  
L'viv, 1929.
- Vozniak, Mykhailo S., 1881-1954. Stare ukrains'ke pys'menstvo. L'viv, 1922.
- Vseukrains'kyi zahal'no-kooperatyvnyi z"izd (3rd : 1918 : Kyiv, Ukraine). Tretii vseukrains'kyi  
zahal'no-kooperatyvnyi z"izd u Kyivi, protokoly zasidan', doklady, postanovy ta ynshi [sic]  
materiialy. Kyiv, 1918.
- Werra, Oskar. Ein dauernder Friede und das Nationalitaetenproblem. Bern, 1916.
- Williams, Howard, 1854-1933. Etika pishchi, ili nravstvennyia osnovy bezuboinago pitaniia dlia  
chelovieka; so vstupitel'noi stat'ei "Perviaia stupen'." Moskva, 1893.  
Trans. of The ethics of diet.
- Z., S. Vosem'nadtsat' liet voiny chinovnichestva s Zemstvom. Geneve, 1883.
- Z dziejow Ukrainy; ksiega pamiatkowa. Krakow, 1912.
- Z istorii ukrains'koi literatury. Viden', 1915.
- Z knyzhkou i gazetoiu v narod! Krakiv, 1940.
- Z krivavoho [sic] shliakhu ukrains'kykh sichovykh stril'tsiv. L'viv, 1916.
- Za derzhavnui nezalezhnist' Halychyny; chomu Ukrains'ka Halychyna ne mozhe pryity pid  
Pol'shchu. Viden', 1921.
- Za Ukrainu; zbirkha pamiatka ukrains'kii ditvori vid narodn'oho uchytel'stva. Viden', 1915.

Za zolotoverkhyi Kyiv. L'viv, 1922.

Zahirnia, M. Strashnyi voroh; knyzhka pro horilku. Kyiv, 1907.

Zakon o krest'ianskem razorenii. Paris, 1909.

Zalizniak, Mykola. Holovni federatsii suchasnoho svita. L'viv, 1914.

Zavdannia ukrains'koi emihratsii. Paryzh, 1930.

Zbirka "Vil'noho slova" za pershyi rik vydannia v poloni 1916. roku. [s.l.], 1917.

Zubku-Kodrianu, Nikolai Petrovich, 1850-1878. Nikolai Petrovich Zubku-Kodreanu, biograficheskii ocherk; posviashchaetsia chestnoi bessarabskoi molodezhi. Zheneva, 1879.

Zyma; chytanochka dla molodi. L'viv, 1926.





